DSR 57M94

EN **English**

Operating instructions

DISHWASHER - Contents

Operating instructions,1
Precautions and advice, 2-3
Product Data, 9
Assistance, 11
Installation, 12-13
Description of the appliance, 14
Refined salt and rinse aid, 15
Loading the racks, 16-17
Detergent and dishwasher use, 18
Wash cycles, 19
Special wash cycles and options, 20
Care and maintenance, 21
Troubleshooting, 22

DE **Deutsch**

Gebrauchsanleitung

GESCHIRRSPÜLER – Inhaltsverzeichnis

Gebrauchsanleitung, 1
Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise, 3-4
Produktdatenblatt, 9
Kundendienst, 11
Installation, 23-24
Beschreibung Ihres Geschirrspülers, 25
Regeneriersalz und Klarspüler, 26
Beladen der Körbe, 27 - 28
Spülmittel und Verwendung des Geschirrspülers, 29
Programme, 30
Sonderprogramme und Optionen, 31
Reinigung und Pflege, 32
Störungen und Abhilfe, 33

DA **Dansk**

Brugsanvisning

OPVASKEMASKINE - Oversigt

Brugsanvisning,1
Forskrifter og råd, 4-5
Servicetjeneste, 11
Installation, 34 - 35
Beskrivelse af apparatet, 36
Salt og afspændingsmiddel, 37
Fyldning af kurve, 38-39
Opvaskemiddel og brug af opvaskemaskinen, 40
Programmer, 41
Specialprogrammer og tilvalgsfunktioner, 42
Vedligeholdelse, 43
Fejl og afhjælpning, 44

NO **Norsk**

Bruksanvisning

OPPVASKMASKIN - Innholdsfortegnelse

Bruksanvisning, 1
Forholdsregler og gode råd, 5-6
Service, 11
Installasjon, 45-46
Beskrivelse av apparatet, 47
Regenereringssalt og glansemiddel, 48
Fylle kurvene, 49-50
Oppvaskmiddel og bruk av oppvaskmaskinen, 51
Programmer, 52
Spesielle programmer og tilleggsfunksjoner, 53
Vedlikehold og ettersyn, 54
Feil og feilretting, 55

SE **Svenska**

Bruksanvisning

DISKMASKIN - Innehållsförteckning

Bruksanvisning, 1
Säkerhetsföreskrifter och råd, 6-7
Informationsblad, 10
Assistens, 11
Installation, 56-57
Beskrivning av apparaten, 58
Härdningssalt och sköljmedel, 59
Fyll korgarna, 60-61
Diskmedel och användning av diskmaskinen, 62
Program, 63
Specialprogram och tillval, 64
Underhåll och skötsel, 65
Fel och åtgärder, 66

FI **Suomi**

Käyttöohjeet

ASTIANPESUKONE - Sisältö

Käyttöohjeet, 1
Varotoimet ja suosituksia, 7-8
Tuoteseloste, 10
Huoltoapu, 11
Asennus, 67-68
Laitteen kuvaus, 69
Elvytyssuola ja huuhtelukirkaste, 70
Korien täyttäminen, 71-72
Pesuaine ja astianpesukoneen käyttö, 73
Ohjelmat, 74
Erikoisohjelmat ja lisätoiminnot, 75
Huolto ja hoito, 76
Häiriöt ja korjaustoimet, 77

EN Precautions and advice

⚠ This appliance was designed and manufactured in compliance with international safety standards. The following information has been provided for safety reasons and should be read carefully.

Keep this instruction manual in a safe place for future reference. If the appliance is sold, given away or moved, make sure the manual is kept with the machine.

Read the instructions carefully, as they include important information on safe installation, use and maintenance.

This appliance was designed for domestic use or similar applications, for example:
- farmhouses;
- use by guests in hotels, motels and other residential settings;
- bed & breakfasts.

Remove the appliance from all packaging and make sure it was not damaged during transportation. If it was damaged, contact the retailer and do not proceed any further with the installation process.

General safety

- This appliance should not be operated by children younger than 8 years, people with reduced physical, sensory or mental capacities, or inexperienced people who are not familiar with the product, unless they are given close supervision or instructions on how to use it safely and are made aware by a responsible person of the dangers its use might entail.
- Children must not play with the appliance.
- It is the user's responsibility to clean and maintain the appliance. Children should never clean or maintain it unless they are given supervision.
- The appliance was designed for domestic use inside the home and is not intended for commercial or industrial use.
- The appliance must be used to wash domestic crockery in accordance with the instructions in this manual.
- The appliance must not be installed outdoors, even in covered areas. It is extremely dangerous to leave the machine exposed to rain and storms.
- Do not touch the appliance when barefoot.
- When unplugging the appliance always pull the plug from the mains socket. Do not pull on the cable.
- The water supply tap must be shut off and the plug should be removed from the electrical socket at the end of every cycle and before cleaning the appliance or carrying out any maintenance work.
- The maximum number of place settings is shown in the product sheet.
- If the appliance breaks down, do not under any circumstances touch the internal parts in an attempt to perform the repair work yourself.
- Do not lean or sit on the open door: this may cause the appliance to overturn.
- The door should not be left open as it may create a dangerous obstacle.
- Keep detergent and rinse aid out of reach of children.
- The packaging material should not be used as a toy.
- Knives and other utensils with sharp edges must be placed either with the points/blades facing downwards in the cutlery basket or horizontally on the tip-up compartments or in the tray/third basket, if available.

Disposal

- To dispose of any packaging materials, follow local legislation so that the packagings may be reused.
- The European Directive 2012/19/EU relating to Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) states that household appliances should not be disposed of using the normal solid urban waste cycle. Exhausted appliances should be collected separately in order to optimise the cost of reusing and recycling the materials inside the machine, while preventing potential damage to the atmosphere and public health. The crossed-out dustbin symbol shown on all products reminds the owners of their obligations regarding separated waste collection.
  For further information relating to the correct disposal of household appliances, owners may contact the relevant public authority or the local appliance dealer.

Saving energy and respecting the environment

Saving water and energy

- Only begin a wash cycle when the dishwasher is full. While waiting for the dishwasher to be filled, prevent unpleasant odours with the Soak cycle *(if available, see Wash Cycles).*
- Select a wash cycle that is suited to the type of crockery and to the soil level using the Table of Wash Cycles:

- For dishes with a normal soil level, use the Eco wash cycle, which guarantees low energy and water consumption levels.
- If the load is smaller than usual activate the Half Load option *(see Special wash cycles and options, if available).*

- If your electricity supply contract gives details of electricity-saving time bands, run the wash cycles when electricity prices are lower. The Delayed Start option can help you organise the wash cycles accordingly *(see Special wash cycles and options, if available).*

DE Vorsichtsmaßnahmen und Hinweise

⚠ Das Gerät wurde nach den strengsten internationalen Sicherheitsvorschriften konzipiert und hergestellt. Nachstehende Hinweise werden aus Sicherheitsgründen angegeben und sollten aufmerksam gelesen werden.

Bewahren Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig auf, damit Sie sie jederzeit zu Rate ziehen können. Im Falle eines Verkaufs, einer Übergabe oder eines Umzugs muss sie dem Gerät stets beiliegen.

Lesen Sie die folgenden Hinweise aufmerksam durch, denn sie liefern wichtige Informationen hinsichtlich der Installation, des Gebrauchs und der Sicherheit.

Dieses Gerät wurde für den Hausgebrauch oder ähnliche Anwendungen konzipiert, zum Beispiel:
- Bauernhäuser
- Nutzung durch Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohnbereichen
- Frühstückspensionen

Nehmen Sie das Verpackungsmaterial ab und prüfen Sie Ihr Gerät auf eventuelle Transportschäden. Schließen Sie das Gerät im Falle einer Beschädigung bitte nicht an, sondern fordern Sie den Kundendienst an.

Allgemeine Sicherheit

- Dieses Haushaltsgerät darf von Kindern ab acht Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne Erfahrung und der notwendigen Kenntnis verwendet werden, vorausgesetzt, sie werden streng von einer verantwortungsbewussten Person überwacht oder sie haben eine ausreichende Einweisung in die sichere Nutzung des Geräts erhalten und die damit verbundenen Gefahren verstanden.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Die Reinigung und die Wartung des Geräts müssen vom Benutzer ausgeführt werden. Diese Arbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern ausgeführt werden.
- Dieses Gerät ist für den nicht professionellen Einsatz in privaten Haushalten bestimmt.
- Das Gerät darf nur zum Spülen von Haushaltsgeschirr und gemäß den Anleitungen dieses Handbuchs verwendet werden.
- Das Gerät darf nicht im Freien aufgestellt werden, auch nicht, wenn es sich um einen geschützten Platz handelt. Es ist äußerst gefährlich, das Gerät Regen und Gewittern auszusetzen.
- Berühren Sie den Geschirrspüler nicht, wenn Sie barfuß sind.
- Ziehen Sie den Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose, sondern nur am Netzstecker selbst.
- Vor Reinigungs- und Wartungsarbeiten muss am Ende jedes Zyklus der Wasserhahn zugedreht und der Netzstecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Die höchstzulässige Anzahl an Gedecken ist auf dem Produktdatenblatt angegeben.
- Versuchen Sie bei etwaigen Störungen keinesfalls, Innenteile selbst zu reparieren.
- Stützen Sie sich und setzen Sie sich nicht auf die offen stehende Gerätetür; das Gerät könnte umkippen.
- Die Gerätetür sollte nicht offen gelassen werden, da man darüber stolpern könnte.
- Bewahren Sie das Spülmittel und den Klarspüler außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Verpackungsmaterial ist kein Spielzeug für Kinder.
- Messer und anderes Besteck mit scharfen Kanten müssen mit der Spitze/Klinge nach unten in den Besteckkorb gegeben oder horizontal auf die Klappfächer oder auf das Tablett/den dritten Korb gelegt werden, sofern dies bei Ihrem Modell vorhanden ist.

Entsorgung

- Befolgen Sie die lokalen Vorschriften; Verpackungsmaterial kann wiederverwertet werden.
- Die europäische Richtlinie 2012/19/EG über Elektro- und Elektronik-Altgeräte (WEEE) sieht vor, dass Haushaltsgeräte

nicht mit dem normalen Hausmüll entsorgt werden dürfen. Die Altgeräte müssen getrennt gesammelt werden, um die Rückführung und das Recycling der Materialen zu optimieren, aus denen die Geräte hergestellt sind, und um mögliche Belastungen der Gesundheit und der Umwelt zu verhindern. Das Mülleimersymbol ist auf allen Produkten dargestellt, um an die Verpflichtung zur getrennten Abfallsammlung zu erinnern.
Für weitere Informationen hinsichtlich der ordnungsgemäßen Entsorgung von Haushaltsgeräten wenden Sie sich bitte an Ihren Händler oder an die zuständige kommunale Stelle.

Energie sparen und Umwelt schonen

Wasser und Strom sparen

- Setzen Sie den Geschirrspüler nur bei voller Ladung in Betrieb. Um in der Zwischenzeit, d. h. bis das Gerät ganz gefüllt ist, die Bildung unangenehmer Gerüche zu vermeiden, setzen Sie den Einweichzyklus in Gang *(sofern verfügbar – siehe Spülprogramme)*.
- Wählen Sie ein für das zu spülende Geschirr und den Verschmutzungsgrad geeignetes Programm. Ziehen Sie hierzu die Programmtabelle zu Rate:
  - Verwenden Sie für normal verschmutztes Geschirr das umweltfreundliche Sparprogramm Eco, das einen niedrigen Wasser- und Stromverbrauch gewährleistet.
  - Aktivieren Sie bei geringfügiger Beschickung die Option Halbe Füllung *(sofern verfügbar – siehe Sonderprogramme und Optionen).*
- Sieht Ihr Stromliefervertrag Billigstromzeiten vor, empfiehlt sich, das Gerät in diesen Zeiten in Betrieb zu setzen. Die Option Verzögerter Start kann dabei helfen, die Spülgänge entsprechend zu organisieren *(sofern verfügbar – siehe Sonderprogramme und Optionen).*

DA Forskrifter og råd

⚠ Apparatet er konstrueret og bygget i overensstemmelse med de internationale sikkerhedsregler. Følgende oplysninger gives af sikkerhedsmæssige årsager, og de skal læses omhyggeligt.

Det er vigtigt, at dette hæfte opbevares, så det altid kan konsulteres. Ved salg eller flytning skal man sørge for, at hæftet bliver sammen med apparatet.

Læs venligst hæftet omhyggeligt: Det indeholder vigtige oplysninger vedrørende installation, brug og sikkerhed.

Dette apparat er beregnet til brug i hjemmet eller lignende anvendelse, f.eks.:
- sommerhuse
- brug af kunder på hotel, motel eller andre beboelsestyper
- bed & breakfast.

Pak apparatet ud, og kontrollér, at det ikke er blevet beskadiget under transporten. Hvis det er beskadiget, skal man ikke tilslutte det, men derimod kontakte forhandleren.

Generelt om sikkerheden

- Dette husholdningsapparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og derover og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende nødvendig erfaring eller viden, såfremt det sker under nøje opsyn af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed, eller hvis de har fået anvisning vedrørende sikker brug af apparatet og er bevidste om farerne, der er forbundet hermed.
- Lad aldrig børn lege med apparatet.
- Rengøring og vedligeholdelse af apparatet skal udføres af brugeren. Det må ikke udføres af børn uden opsyn.
- Apparatet er beregnet til ikke-professionel brug i hjemmet.
- Apparatet er beregnet til opvask til husholdningsbrug og skal betjenes i overensstemmelse med anvisningerne i dette hæfte.
- Apparatet må ikke installeres udenfor, heller ikke hvis stedet er overdækket, idet det er farligt at efterlade det i regnvejr og uvejr.
- Undgå at røre ved opvaskemaskinen, hvis du er barfodet.
- Træk ikke stikket ud af stikkontakten ved at trække i ledningen, men tag fat om selve stikket.
- Vandhanen skal lukkes, og stikket skal tages ud af stikkontakten efter hver opvask og inden rengøring eller vedligeholdelse af apparatet.
- Maks. antal kuverter er angivet i produktbladet.
- I tilfælde af fejlfunktion må man under ingen omstændigheder åbne op til de

indvendige mekanismer og forsøge at reparere apparatet.
- Man må ikke støtte sig på eller sidde på den åbne låge. Apparatet kan vælte.
- Lågen må ikke holdes åben, da man kan støde ind i den.
- Opbevar opvaskemiddel og afspændingsmiddel uden for børns rækkevidde.
- Emballagen må ikke bruges som legetøj af børn.
- Knive og køkkenredskaber med skarpe kanter skal placeres i bestikkurven med spidserne/bladene nedad, i lodret position i klapperne eller i bestikholderen/den tredje kurv (hvis den findes).

Bortskaffelse

- Bortskaffelse af emballagemateriale: Følg de lokale regler, så emballagen kan genbruges.
- Det europæiske direktiv 2012/19/EU om affald af elektrisk og elektronisk udstyr (WEEE) foreskriver, at husholdningsapparater ikke må smides ud sammen med almindeligt husholdningsaffald. Kasserede apparater skal indsamles separat, så man kan genbruge og genudvinde flest mulige materialer og begrænse eventuelle sundhedsmæssige og miljømæssige skader. Symbolet med den overstregede affaldsspand findes på alle produkter for at minde om, at de skal indsamles separat.
  For yderligere oplysninger om korrekt bortskaffelse af husholdningsapparater kan man rette henvendelse til den offentlige affaldsservice eller til forhandleren.

Spar på energien og værn om miljøet

Spar på vand og energi

- Start kun opvaskemaskinen, når den er helt fyldt. Mens man venter på, at opvaskemaskinen fyldes op, kan man forebygge mod dårlig lugt med cyklussen Iblødsætning *(hvis den findes - se Programmer).*
- Vælg et egnet program til typen af opvask og mængden af snavs i henhold til Programtabellen:
  - Ved normalt snavset opvask kan man bruge programmet Eco, som sparer på energi og vand.
  - Hvis opvaskemaskinen kun er halvt fuld, skal man vælge programmet Halv fyldning *(hvis det findes - se Specialprogrammer og tilvalgsfunktioner).*
- Hvis der i dit område findes en energibesparelsesordning med lavere takster for strøm på bestemte tidspunkter, så udfør opvasken på disse tidspunkter. Tilvalgsfunktionen Forsinket start er beregnet til at planlægge opvasken netop for at spare på energien *(hvis den findes - se Specialprogrammer og tilvalgsfunktioner).*

NO Forholdsregler og gode råd

⚠ Apparatet er utviklet og fremstilt i overensstemmelse med de internasjonale sikkerhetsstandarder. Disse forholdsreglene gis av sikkerhetsmessige årsaker og må leses nøye.

Det er viktig at du tar godt vare på håndboken, slik at du har den for hånden når du trenger den. Ved eventuelt salg, overdragelse eller flytting, må man forsikre seg om at håndboken følger med maskinen.

Les anvisningene nøye: Her finnes viktig informasjon om installasjon, bruk og sikkerhet.

Dette apparatet er prosjektert for husholdningsbruk eller lignende, for eksempel:
- feriekolonier;
- for kunder på hoteller, moteller og andre overnattingssteder;
- bed and breakfast.

Ta av emballasjen og kontrollere at maskinen ikke har blitt påført skader under transporten. Hvis den er skadet, må du ikke koble den til, men kontakte forhandleren.

Generelle sikkerhetsregler

- Dette husholdningsapparatet kan benyttes av barn over 8 år og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller personer uten erfaring eller nødvendig kunnskap, på betingelse av at de holdes under strengt oppsyn av en ansvarlig person, eller at de har fått instruksjon om hvordan apparatet skal behandles på en trygg måte og har forstått hvilke farer som følger med dette.
- La ikke barn leke med apparatet.
- Rengjøring og vedlikehold av apparatet skal gjøres av brukeren. La ikke barn gjøre det uten overvåkning.
- Dette apparatet er ment til hjemmebruk, ikke til profesjonell bruk.
- Apparatet skal benyttes til husholdningsoppvask i overensstemmelse med anvisningene i denne håndboken.
- Apparatet må ikke installeres utendørs, selv ikke dersom området er beskyttet, fordi det

er veldig farlig å utsette det for regn og uvær.
- Rør ikke oppvaskmaskinen når du er barbeint.
- Ikke trekk i kabelen når du skal ta støpselet ut av stikkontakten, men ta godt tak i støpselet.
- Man må stenge vannkranen og trekke støpselet ut av stikkontakten når oppvaskprogrammet er avsluttet, og før rengjøring og vedlikehold utføres på maskinen.
- Maksimum antall kuverter er angitt i produktskjemaet.
- Oppstår det en feil, må du aldri prøve å reparere de innvendige mekanismene.
- Ikke len deg eller sett deg på den åpne døren: apparatet kan velte.
- La ikke døren bli stående åpen, man kan snuble i den.
- Oppvaskmiddelet og glansemiddelet skal oppbevares utilgjengelig for barn.
- Emballasjen er ikke leketøy for barn.
- Kniver og skarpe redskaper må settes i bestikkurven med spissen/eggen ned, eller legges horisontalt på kopphyllene eller i bestikkskuffen/den tredje kurven i modeller hvor det finnes.

Kassering

- Håndtering av emballasjen: Følg de lokale forskrifter slik at emballasjen kan gjenvinnes.
- Det europeiske direktivet 2012/19/EF om avfallsbehandling av elektrisk og elektronisk utstyr (WEEE), foreskriver at hvitevarer ikke må avsettes sammen med vanlig husholdningsavfall. Brukte apparater må samles inn separat slik at gjenbruk og gjenvinning av materialene de består av optimeres og for å unngå mulige skader for helse og miljø. Søppelkurvsymbolet med kryss over finnes på alle produktene for å minne om kravet om separat innsamling.
  For ytterligere opplysninger om korrekt avfallsbehandling av hvitevarer, kan man henvende seg til det lokale renholdsverket eller til forhandlerne.

Energisparing og miljøhensyn

Spare vann og energi

- Sett oppvaskmaskinen i gang først når den er full. I påvente av at oppvaskmaskinen blir full, kan du unngå at det dannes dårlig lukt ved å kjøre en bløtleggingssyklus *(hvor det finnes - se programmer)*.
- Velg et program som er egnet for serviset som skal vaskes og etter hvor skittent det er ved hjelp av Programtabellen:
  - For normalt skitten oppvask, bruk programmet Eco, som har lavt strøm- og vannforbruk.
  - Hvis det er lite som skal vaskes, kan du bruke funksjonen Halvfull maskin *(hvor det finnes se spesielle programmer og tilleggsfunksjoner)*.
- Hvis strømavtalen din har tidsregulert energisparing, bør du bruke oppvaskmaskinen på den tiden av dagen det koster minst. Funksjonen Utsatt start kan i så fall være til god hjelp *(hvis det finnes se spesielle programmer og tilleggsfunksjoner)*.

SE Säkerhetsföreskrifter och råd

⚠ Apparaten är framtagen och konstruerad i enlighet med internationella säkerhetsföreskrifter. Dessa föreskrifter ingår i bruksanvisningen av säkerhetsskäl och ska läsas med stor uppmärksamhet.

Det är viktigt att denna bruksanvisning bevaras så att den kan konsulteras vid behov. I händelse av försäljning, överlåtelse eller flytt, ska du försäkra dig om att bruksanvisningen följer med utrustningen.

Läs noggrant anvisningarna: Det finns viktig information angående installation, användning och säkerhet.

Denna utrustning är avsedd att användas i hemmet eller för liknande användningsområden, såsom:
- Bondgårdar
- Användning av gäster på hotell, motell eller andra boendeformer.
- Bed and breakfast.

Packa upp diskmaskinen och kontrollera att den inte har skadats under transporten. Om den skulle finnas skador ska du inte ansluta den utan kontakta återförsäljaren.

Säkerhet i allmänhet

- Denna apparat får inte användas av barn under 8 år eller av personer med nedsatt fysisk eller psykisk förmåga eller som saknar erfarenhet eller nödvändig kunskap, såvida de inte övervakas av en ansvarig person eller har fått instruktioner om användningen av apparaten och om de faror som är förenade med användningen av apparaten.
- Barn ska inte leka med apparaten.
- Rengöring och underhåll av apparaten måste utföras av användaren. Rengöring

och underhåll får inte utföras barn utan en vuxens tillsyn.
- Apparaten är avsedd för en ej yrkesmässig användning i hemmet.
- Maskinen ska användas för att diska disk för hushållsbruk. Maskinen ska endast användas i hemmet och i enlighet med anvisningarna i denna bruksanvisning.
- Maskinen får inte installeras utomhus (ej heller om utrymmet är skyddat) eftersom det är mycket farligt att låta den utsättas för väder och vind.
- Ta inte i maskinen om du är barfota.
- Ta inte ut stickkontakten ur vägguttaget genom att dra i elkabeln. Ta istället tag i stickkontakten.
- Det är nödvändigt att stänga vattenkranen och dra ut stickkontakten ur vägguttaget efter varje program och innan rengörings- och underhållsmoment utförs.
- Max. antal kuvert anges i produktbladet.
- Ingrip aldrig på inre mekanismer för att försöka reparera apparaten vid funktionsfel.
- Luta dig inte eller sätt dig på den öppna luckan: Maskinen kan tippa
- Luckan ska inte stå öppen. Du kan snava dig i luckan.
- Förvara diskmedel och sköljmedel utom räckhåll för barn.
- Emballagematerialet ska inte användas som leksaker för barn.
- Knivar och andra köksgeråd med vassa kanter ska sättas i bestickkorgen med spetsarna vända nedåt eller läggas horisontellt på den övre de uppfällbara hyllorna eller i brickan/tredje korgen på modeller där sådan finns.

Kassering
- Kassering av emballagematerial: Respektera gällande lokala föreskrifter, på så sätt kan emballaget återanvändas.
- EU-direktivet 2012/19/EG om avfall som utgörs av eller innehåller elektriska eller elektroniska produkter (WEEE), förutser att hushållsmaskinerna inte ska slängas med de vanliga hushållssoporna. De kasserade apparaterna ska samlas upp separat för att optimera återvinningen av materialet som ingår i apparaten och förhindra potentiella skador på hälsan och miljön. Den överkryssade papperskorgen som sitter på alla produkter påminner om att produkten ska sopsorteras.
  För ytterligare information angående korrekt kassering av hushållsmaskiner kan du vända dig till din lokala sopstation eller återförsäljare.

Spara energi och respektera miljön

Spara vatten och energi
- Starta endast diskmaskinen med full last. I väntan på att maskinen fylls upp kan du motverka dålig lukt med Upplösningsprogrammet *(om sådant finns - se Program).*
- Välj ett program beroende på vilken typ av disk som ska diskas och hur smutsig den är, se Programtabellen:
  - För normalt smutsad disk, använd programmet Eco som garanterar låg energi- och vattenförbrukning.
  - Välj tillvalet Halv last om maskinen inte är full *(om sådant finns, se Specialprogram och tillval).*
- Om ditt elabonnemang har särskilda energiförbrukningstariffer, ska diskningarna göras under de reducerade tiderna. Tillvalet Senarelagd start är till stor hjälp för att organisera diskningarna i denna riktning *(om sådant finns, se Specialprogram och tillval).*

FI Varotoimet ja suosituksia

⚠ Laite on suunniteltu ja valmistettu kansainvälisten turvallisuusmääräysten mukaisesti. Nämä varoitukset toimitetaan turvallisuussyistä ja ne on luettava huolellisesti.

On tärkeää säilyttää tämä ohjekirja, jotta sitä voidaan tutkia tarvittaessa. Myynnin, luovutuksen tai muuton yhteydessä varmista, että se pysyy yhdessä laitteen kanssa.

Lue ohjeet huolellisesti: niissä on tärkeitä tietoja asennuksesta, käytöstä ja turvallisuudesta.

Tämä laite on suunniteltu kotikäyttöön tai vastaaviin sovelluksiin kuten esimerkiksi:
- maatilamajoitukseen;
- asiakkaiden käyttöön hotellissa, motellissa ja muissa vuokrattavissa asuntotiloissa;
- aamiaismajoitukseen.

Pura laite pakkauksesta ja tarkista, ettei se ole vahingoittunut kuljetuksen aikana. Jos siinä on havaittavissa vaurioita, älä liitä sitä ja ota yhteys jälleenmyyjään.

Yleinen turvallisuus
- Tätä kodinkonetta saavat käyttää 8-vuotiaat ja sitä vanhemmat lapset sekä henkilöt,

joiden fyysinen, aistitoimintojen tai henkinen suorituskyky on alentunut tai joilla ei ole kokemusta tai tarvittavia tietoja, mikäli heitä valvoo vastuuhenkilö, tai sen jälkeen, kun heille on annettu laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja he ymmärtävät siihen liittyvät vaarat.
- Lapset eivät saa leikkiä laitteella.
- Käyttäjän on suoritettava laitteen puhdistus ja huolto. Sitä ei saa antaa lasten tehtäväksi ilman valvontaa.
- Laite on suunniteltu ei-ammattimaiseen käyttöön asuinhuoneistossa.
- Laitetta on käytettävä astioiden pesuun kotitalouksissa tässä kirjasessa olevien ohjeiden mukaisesti.
- Laitetta ei saa asentaa ulos edes suojattuun tilaan, koska on erittäin vaarallista jättää se alttiiksi sateelle ja ukkoselle.
- Älä kosketa astianpesukonetta paljain jaloin.
- Älä irrota pistoketta sähköpistorasiasta johdosta vetämällä vaan ota kiinni pistokkeesta.
- On ehdottomasti suljettava vesihana ja irrotettava sähköpistoke jokaisen jakson päätyttyä sekä ennen puhdistus- ja huoltotoimenpiteiden suorittamista.
- Astioiden enimmäismäärä osoitetaan tuoteselosteessa.
- Vian tapauksessa älä missään tapauksessa yritä avata pesukoneen sisäosia korjauksen suorittamiseksi.
- Älä nojaa tai istu avoimelle luukulle: laite voi kaatua.
- Luukkua ei saa säilyttää aukinaisessa asennossa, koska siihen voidaan vahingossa kompastua.
- Säilytä pesu- ja huuhtelukirkasteet lasten ulottumattomissa.
- Pakkaukset eivät ole lasten leluja.
- Veitset ja teräväreunaiset välineet on sijoitettava kärki/terä alaspäin ruokailuvälinekoriin tai ne on laitettava vaakasuoraan asentoon väliseinämille tai alustalle/kolmanteen koriin malleissa, joissa se on varusteena.

Hävittäminen

- Pakkausmateriaalien hävittäminen: noudata paikallisia määräyksiä, siten pakkausmateriaalit voidaan käyttää uudelleen.
- Sähköisten ja elektronisten laitteiden muodostamia jätteitä käsittelevä Euroopan direktiivi (WEEE) 2012/19/EU määrää, että hävitettäviä kodinkoneita ei saa laittaa tavallisten kaupunkijätteiden sekaan. Hävitettävät laitteet on kerättävä erikseen, jotta optimoidaan materiaalien kierrätys ja estetään mahdolliset vahingot terveydelle ja ympäristölle. Ruudutettu roskakoritunnus on liitetty kaikkiin tuotteisiin muistuttamaan velvollisuudesta lajitella jätteet.
  Kodinkoneiden asianmukaista hävittämistä koskevien lisätietojen saamiseksi haltijat voivat kääntyä paikallisen julkisen palvelun tai jälleenmyyjien puoleen.

Säästä rahaa ja kunnioita luontoa

Säästä vettä ja energiaa

- Käynnistä astianpesukone ainoastaan täyteen lastattuna. Odotettaessa koneen täyttymistä, voit estää ikävien hajujen muodostumisen liotusjaksolla *(mikäli saatavilla - ks. Ohjelmat).*
- Valitse ohjelma pestävien astioiden tyypin ja likaisuuden mukaan noudattaen ohjelmataulukon suosituksia:
  - käytä normaalilikaisille astioille Eco-ohjelmaa, joka takaa alhaisen energian ja veden kulutuksen.
  - jos laite ei ole täysi, käytä puolitäyttöä *(mikäli saatavilla, ks. Erikoisohjelmat ja lisätoiminnot).*
- Jos sopimuksesi sähkölaitoksen kanssa sisältää halvemman hinnan tiettyinä kellonaikoina, suorita pesut alhaisen hinnan aikoina. Lisätoiminto viivästetty käynnistys on avuksi töiden järjestelyssä kyseistä tarkoitusta varten *(mikäli saatavilla, ks. Erikoisohjelmat ja lisätoiminnot).*

EN Product Data (product fiche)

Product Fiche	
Brand	**INDESIT**
Model	**DSR 57M94**
Rated capacity in standard place settings (1)	**10**
Energy efficiency class on a scale from A+++ (low consumption) to D (high consumption)	A++
Energy consumption per year in kWh (2)	211
Energy consumption of the standard cleaning cycle in kWh	0.74
Power consumption of the off-mode in W	0.5
Power consumption of the left-on mode in W	5.0
Water consumption per year in litres (3)	2520
Drying efficacy class on a scale from G (low efficacy) to A (high efficacy)	A
Programme time for standard cleaning cycle in minutes	180
The duration of the left-on mode in minutes	12
Noise in dB(A) Re 1pW	44
Built-in model	No

NOTES

1) The information on the label and fiche relates to the standard cleaning cycle, this programme is suitable to clean normally soiled tableware and it is the most efficient programme in terms of combined energy and water consumption. The standard cleaning cycle corresponds to the Eco cycle.

2) Based on 280 standard cleaning cycles using cold water fill and the consumption of the low power modes. Actual energy consumption depends on how the appliance is used.

3) Based on 280 standard cleaning cycles. Actual water consumption depends on how the appliance is used.

DE Datenblatt

Datenblatt	
Marke	**INDESIT**
Modell	**DSR 57M94**
Nennkapazität in Standardgedecken für den Standardreinigungszyklus (1)	10
Energieeffizienzklasse (A+++ niedriger Verbrauch) bis D (hoher Verbrauch)	A++
Energieverbrauch pro Jahr in kWh (2)	211
Energieverbrauch Standardreinigungszyklus in kWh	0.74
Gewichtete Leistungsaufnahme im Aus-Zustand in W	0.5
Gewichtete Leistungsaufnahme im unausgeschalteten Zustand in W	5.0
Wasserverbrauch pro Jahr in Liter (3)	2520
Trocknungseffizienzklasse (A höchste Effizienz) bis G (geringste Effizienz)	A
Programmdauer des Standardreinigungszyklus in Minuten	180
Dauer des unausgeschalteten Zustands nach Programmende	12
Luftschallemissionen dB(A) re 1pW	44
Einbaugerät	Nein

HINWEIS

1) Angabe auf Grundlage von 280 Standardreingungszyklen bei Kaltwasserbefüllung und dem Verbrauch der Betriebsarten mit geringer Leistungsaufnahme. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.

2) Die Angaben beziehen sich auf den Standardreinigungszyklus. Dieses Programm eignet sich zur Reingung von normal verschmutztem Geschirr und ist am effizientesten in Bezug auf den kombinierten Energie- und Wasserverbrauch. Der Standardreingungszyklus entspricht dem Eco Zyklus.

3) Angabe auf Grundlage von 280 Standardreingungszyklen. Der tatsächliche Energieverbrauch hängt von der Art der Nutzung des Geräts ab.

SE Informationsblad

Informationsblad	
Varumärke	**INDESIT**
Modell	**DSR 57M94**
Kapacitet/Antal standardkuvert (1)	**10**
Energieffektivitetsklass på en skala mellan A + + + (låg förbrukning) till D (hög förbrukning)	A++
Energiförbrukning per år i kWh (2)	211
Energiförbrukning av standard programmet i kWh	0.74
Strömförbrukning i avstängt läge i W	0.5
Strömförbrukning vid på-läge i W	5.0
Vattenförbrukningen per år i liter (3)	2520
Tork effekt på en skala från G (låg effekt) till A (hög effekt)	A
Programtid för standard program i minuter	180
Varaktighet vid på-läge i minuter	12
Buller i dB (A) re 1 pW	44
Inbyggd modell	Nej

OBS!

1) Informationen på etiketten och informationsbladet avser standard programmet och lämpar sig att rengöra normalt smutsigt porslin och det är det mest effektiva programmet i form av kombinerad energi-och vattenförbrukning. Standard programmet motsvarar Eco cykeln.

2) Baserat på 280 standard diskar med kallt vatten, användandet av lågenergiläget. Den faktiska energiförbrukningen beror på hur maskinen används.

3) Baserat på 280 standard diskar. Den faktiska vattenförbrukningen beror på hur maskinen används.

FI Tuoteseloste

Tuoteseloste	
Merkki	**INDESIT**
Toimittajan mallin tunniste	**DSR 57M94**
Nimelliskapasiteetti vakioasetuksissa (1)	**10**
Energiatehokkuusluokka asteikolla A+++:sta (vähän kuluttava) D:hen (paljon kuluttava)	A++
Vuotuinen energiankulutus kWh (2)	211
Vakiopesukerran energiankulutus kWh:ina	0.74
Energiankulutus off-tilassa watteina	0.5
Energiankulutus päälle jätettynä watteina	5.0
Vuotuinen vedenkulutus litroina (3)	2520
Kuivausteholuokka asteikolla G:stä (minimiteho) A:han (maksimiteho)	A
Vakiopesukerran ohjelma-aika minuutteina	180
Päälle jätetty -tilan kesto minuutteina	12
Melu dB(A) re 1 pW	44
Upotettava malli	Ei

Huomaa

1) Tarran ja selosteen tiedot koskevat vakiopesukertaa. Tämä ohjelma soveltuu normaalilikaisten astioiden pesuun. Ohjelma on erittäin tehokas energian- ja vedenkulutuksen suhteen. Vakiopesukerta vastaa Eco-jaksoa.

2) Perustuu 280 peruspesukertaan kylmävesiliitännällä ja pientehotiloihin. Todellinen energiankulutus riippuu laitteen käyttötavoista.

3) Perustuu 280 vakiopesukertaan. Todellinen vedenkulutus riippuu laitteen käyttötavoista.

EN Assistance

Before contacting Assistance:
- Check whether the problem can be resolved using the Troubleshooting guide *(see Troubleshooting).*
- Restart the programme to check whether the problem has ceased to exist.
- If the problem persists, contact the Authorised Technical Assistance Service.

⚠ **Never use the services of unauthorised technicians.**

Please have the following information to hand:
- The type of malfunction.
- The appliance model (Mod.).
- The serial number (S/N).

This information can be found on the appliance data plate *(see Description of the appliance).*

DE Kundendienst

Bevor Sie den Kundendienst anfordern:
- sollten einige Kontrollen vorab selbst durchgeführt werden *(siehe Störungen und Abhilfe).*
- Starten Sie das Programm erneut, um sicherzustellen, dass die Störung behoben wurde.
- Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich bitte an den autorisierten Kundendienst.

⚠ **Beauftragen Sie bitte niemals unbefugtes Personal.**

Geben Sie bitte Folgendes an:
- die Art der Störung
- das Gerätemodell (Mod.)
- die Seriennummer (S/N).

Diese Informationen können Sie auf dem am Gerät befindlichen Typenschild ablesen *(siehe Beschreibung Ihres Geschirrspülers).*

DA Servicetjeneste

Inden der rettes henvendelse til Servicecentret, skal man gøre følgende:
- Undersøg, om fejlen selv kan afhjælpes *(se Fejl og afhjælpning).*
- Start programmet for at kontrollere, om fejlen er udbedret.
- Hvis ikke, så kontakt et Autoriseret Teknisk Servicecenter.

⚠ **Kontakt aldrig ikke-autoriserede teknikere.**

Oplys om følgende:
- Type af fejl.
- opvaskemaskinens modeltype (Mod.),
- serienummeret (S/N).

Disse oplysninger findes på typeskiltet på apparatet. *(se Beskrivelse af opvaskemaskinen).*

NO Service

Før du kontakter Teknisk assistanse:
- Sjekk om du kan løse feilen selv *(se Feil og feilretting).*
- Start programmet på nytt for å se om problemet er blitt løst.
- I motsatt fall, kontakt et autorisert Servicesenter.

⚠ **Henvend deg aldri til uautoriserte teknikere.**

Oppgi:
- type feil
- maskinmodell (Mod.)
- serienummer (S/N).

Disse opplysningene finner du på merkeskiltet som sitter på apparatet *(se Beskrivelse av apparatet).*

SE Assistens

Innan du kontaktar serviceverkstaden:
- Kontrollera om du kan åtgärda felet på egen hand *(se Fel och åtgärder).*
- Starta programmet igen för att kontrollera om problemet är löst.
- Om problemet kvarstår, kontakta auktoriserad teknisk assistans.

⚠ Anlita aldrig obehöriga tekniker.

Uppge:
- typ av fel,
- maskinmodell (Mod.),
- serienummer (S/N).

Denna informationen anges på märkskylten som sitter på maskinen *(se Beskrivning av maskinen).*

FI Huoltoapu

Ennen huoltoapuun soittamista:
- Tarkista, voidaanko häiriö poistaa omin voimin *(katso Häiriöt ja korjaustoimet).*
- Käynnistä ohjelma uudelleen tarkistaaksesi, onko ongelma jo ratkennut.
- Mikäli häiriö ei ole korjaantunut, ota yhtyettä valtuutettuun tekniseen huoltoliikkeeseen.

⚠ **Älä koskaan käytä valtuuttamattomia teknikoita.**

Ilmoita:
- häiriön tyyppi;
- koneen malli (Mod.);
- sarjanumero (S/N).

Nämä tiedot löytyvät laitteessa olevasta arvokilvestä *(katso Laitteen kuvaus).*

Installation

EN

⚠ If the appliance must be moved at any time, keep it in an upright position; if absolutely necessary, it may be tilted onto its back.

Connecting the water supply

⚠ Adaptation of the water supply for installation should only be performed by a qualified technician.

The water inlet and outlet hoses may be positioned towards the right or the left in order to achieve the best possible installation.
Make sure the dishwasher does not bend or squash the hoses.

Connecting the water inlet hose

- To a 3/4" gas cold or hot water connection point (max. 60°C).
- Run the water until it is perfectly clear.
- Screw the inlet hose tightly into position and turn off the tap.

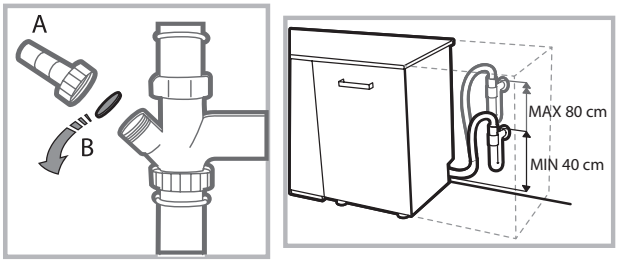
⚠ If the inlet hose is not long enough, contact a specialist store or an authorised technician *(see Assistance)*.

⚠ The water pressure must be within the values indicated in the Technical Data table - otherwise the dishwasher may be function properly.

⚠ Make sure the hose is not bent or compressed.

Connecting the water outlet hose

Connect the outlet hose to a drain duct with a minimum diameter of 2 cm. (A)
The outlet hose connection must be at a height ranging from 40 to 80 cm from the floor or surface where the dishwasher rests.



Before connecting the water outlet hose to the sink drain, remove the plastic plug (B).

Anti-flooding protection

To ensure floods do not occur, the dishwasher:
- is provided with a special system which blocks the water supply in the event of anomalies or leaks from inside the appliance.
Some models are also equipped with the supplementary safety device **New Acqua Stop***, which guarantees anti-flooding protection even in the event of a supply hose rupture.

WARNING: HAZARDOUS VOLTAGE!

Under no circumstances should the water inlet hose be cut as it contains live electrical parts.

Electrical connection

Before inserting the plug into the electrical socket, make sure that:
- The socket is **earthed** and complies with current regulations;
- the socket can withstand the maximum load of the appliance as shown on the data plate located on the inside of the door
(see chapter Description of the appliance);
- The power supply voltage falls within the values indicated on the data plate on the inside of the door.
- The socket is compatible with the plug of the appliance. If this is not the case, ask an authorised technician to replace the plug (*see Assistance*). Do not use extension cables or multiple sockets.

⚠ Once the appliance has been installed, the power supply cable and the electrical socket should be easily accessible.

⚠ The cable should not be bent or compressed.

⚠ If the power supply cable is damaged, have it replaced by the manufacturer or its authorised Technical Assistance Service in order to prevent all potential hazards. *(See Assistance)*

⚠ The Company shall not be held responsible for any incidents, if these regulations are not observed.

Positioning and levelling

1. Position the dishwasher on a level sturdy floor. If the floor is uneven, the front feet of the appliance may be adjusted until it reaches a horizontal position. If the appliance is levelled correctly, it will be more stable and much less likely to move or cause vibrations and noise while it is operating.

2. Before recessing the dishwasher, stick the adhesive transparent strip* under the wooden shelf in order to protect it from any condensation which may form.

3. Place the dishwasher so that its sides or back panel are in contact with the adjacent cabinets or the wall. This appliance can also be recessed under a single worktop* *(see the Assembly instruction sheet)*.

4*. To adjust the height of the rear foot, turn the red hexagonal bushing on the lower central part at the front of the dishwasher using a hexagonal spanner with an opening of 8 mm. Turn the spanner in a clockwise direction to increase the height and in an anticlockwise direction to decrease it. *(see Building-in instruction sheet attached to the documentation)*

* Only available in selected models.

Advice regarding the first wash cycle

After the installation, remove the stoppers from the racks and the retaining elastic elements from the upper rack *(if any).*

Water softener settings

Before starting the first wash cycle, set the hardness level of the water from the mains supply. *(see chapter Rinse aid and refined salt).*
First load the softener tank with water, then introduce about 1 kg of salt. It is perfectly normal for water to flow out.
As soon as this procedure is complete, run a wash cycle.
Only use salt that has been specifically designed for dishwashers.
After the salt has been poured into the machine, the LOW SALT indicator light* switches off.

⚠ If the salt container is not filled, the water softener and the heating element may be damaged as a result.

Technical data	
Dimensions	width 45 cm height 85 cm depth 60 cm
Capacity	**10** standard place-settings
Water supply pressure	0,05 ÷ 1MPa (0.5 ÷ 10 bar) 7,25 psi – 145 psi
Power supply voltage	See appliance data plate
Total absorbed power	See appliance data plate
Fuse	See appliance data plate
CE 	This dishwasher conforms to the following European Community Directives: -2006/95/EC (Low Voltage) -2004/108/EC (Electromagnetic Compatibility) -2009/125/EC (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Labelling) -2012/19/ CE Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)

The machine has a buzzer/set of tones *(depending on the dishwasher model*) **to inform the user that a command has been implemented: power on, cycle end etc.**

The symbols/indicator lights/LEDs on the control panel/ display may vary in colour and may have a flashing or fixed light *(depending on the dishwasher model).*

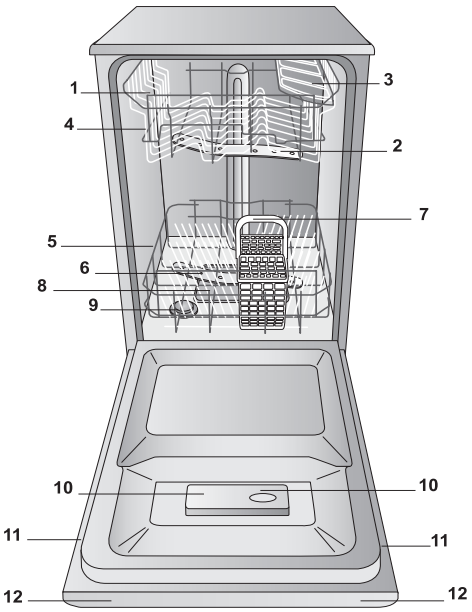
The display* provides useful information concerning the type of wash cycle, drying/wash-cycle phase, remaining time, temperature etc.

* Only available in selected models.

Description of the appliance

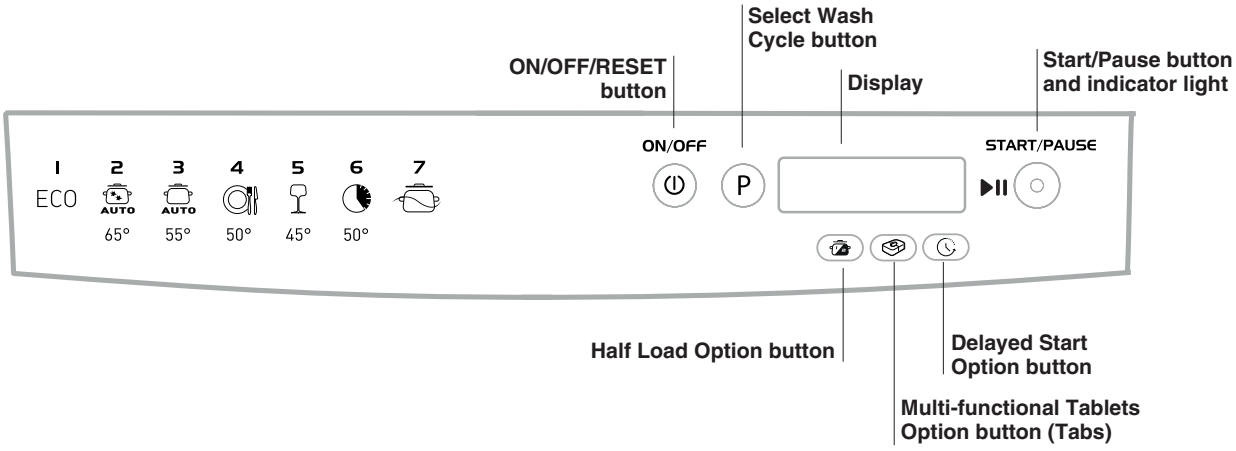
EN

Overall view

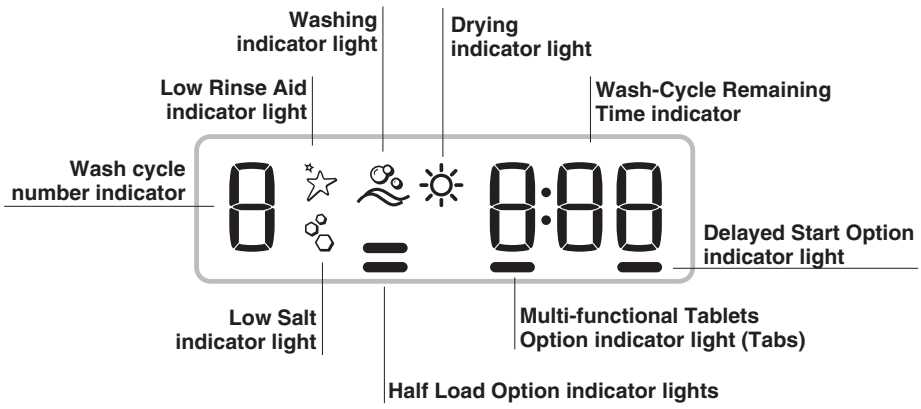


1. Upper rack
2. Upper spray arm
3. Tip-up compartments
4. Rack height adjuster
5. Lower rack
6. Lower spray arm
7. Cutlery basket
8. Washing filter
9. Salt dispenser
10. Detergent and rinse aid dispensers
11. Data plate
12. Control Panel***

Control panel



Display



***Only in completely built-in models.

* Only available in selected models.

The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.

Refined Salt and Rinse Aid

INDESIT

EN

⚠ **Only use products which have been specifically designed for dishwashers. Do not use table salt or industrial salt. Follow the instructions given on the packaging.**

⚠ **If you are using a multi-function product, we recommend that you add salt in any case, especially if the water is hard or very hard.** *(Follow the instructions given on the packaging.)*

⚠ **If you do not add salt or rinse aid, the LOW SALT* and LOW RINSE AID* indicator lights will remain lit.**

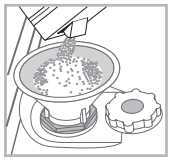
Measuring out the refined salt

The use of salt prevents the formation of LIMESCALE on the dishes and on the machine's functional components.

- It is important that the salt dispenser be never empty.
- It is important to set the water hardness.

The salt dispenser is located in the lower part of the dishwasher *(see Description)* and should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light in the control panel is lit *;
- When the green float* on the cap of the salt dispenser is no longer visible.
- See autonomy in the water hardness table.



1. Remove the lower rack and unscrew the container cap (anticlockwise).
2. Only the first time you do this: fill the water dispenser up to the edge.
3. Position the funnel *(see figure)* and fill the salt container right up to its edge (approximately 1 kg); it is not unusual for a little water to leak out.
4. Remove the funnel and wipe any salt residue away from the opening; rinse the cap under running water and then screw it on.

It is advisable to perform this procedure every time you add salt to the container.

Make sure the cap is screwed on tightly, so that no detergent can get into the container during the wash cycle (this could damage the water softener beyond repair).

⚠ Whenever you need to add salt, we recommend carrying out the procedure before the washing cycle is started.

Setting the water hardness

For perfect water softener operation, it is essential that the adjustment be based on the water hardness in your house. Ask your local water supplier for this information. The factory setting is for medium water hardness.

- Switch the dishwasher on using the On/Off button. ⏻
- Switch it off using the On/Off button ⏻
- Hold down the START/PAUSE button ⏯ for 5 seconds until you hear a beep.
- Switch it on using the On/Off button ⏻
- The display shows the current selection level number and the salt indicator light.
- Press button **P** to select the desired hardness level *(see Hardness Table).*
- Switch it off using the On/Off button ⏻
- Setting is complete!

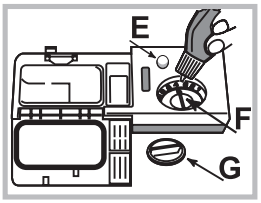
Water Hardness Table				Average autonomy salt dispenser with 1 wash cycle per day
level	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**months**
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 months
2	6 - 11	11 - 20	1.1 - 2	5 months
3	12 - 17	21 - 30	2.1 - 3	3 months
4	17 - 34	31 - 60	3.1 - 6	2 months
5*	34 - 50	61 - 90	6.1 - 9	2/3 weeks
For values between 0°f and 10°f, we do not recommend the use of salt. A setting of 5 may increase cycle duration.				

(°dH = hardness measured in German degrees - °f = hardness measured in French degrees – mmol/l = millimoles per litre)

Measuring out the rinse aid

Rinse aid makes dish DRYING easier. The rinse aid dispenser should be filled:

- When the LOW RINSE AID indicator light on the panel/display is lit *;
- When the dark optical indicator on the dispenser door **"E"** becomes transparent.



1. Open the dispenser by turning the cap **"G"** in an anticlockwise direction.
2. Pour in the rinse aid, making sure it does not overflow from the dispenser. If this happens, clean the spill immediately with a dry cloth.
3. Screw the cap back on.

NEVER pour the rinse aid directly into the tub.

Adjusting the amount of rinse aid

If you are not completely satisfied with the drying results, you can adjust the quantity of rinse aid used. Turn the adjuster **"F"**. A maximum of 4 levels can be set according to the dishwasher model. The factory setting is for a medium level.

- If you see bluish streaks on the dishes, set a low number (1-2).
- If there are drops of water or limescale marks on the dishes, set a high number (3-4).

* Only available in selected models.

Loading the racks

EN

Tips

Before loading the racks, remove all food residues from the crockery and empty liquids from glasses and containers. **No preventive rinsing is needed under running water.**

Arrange the crockery so that it is held in place firmly and does not tip over; and arrange the containers with the openings facing downwards and the concave/convex parts placed obliquely, thus allowing the water to reach every surface and flow freely.

Make sure that the lids, handles, trays and frying pans do not prevent the spray arms from rotating. Place any small items in the cutlery basket.

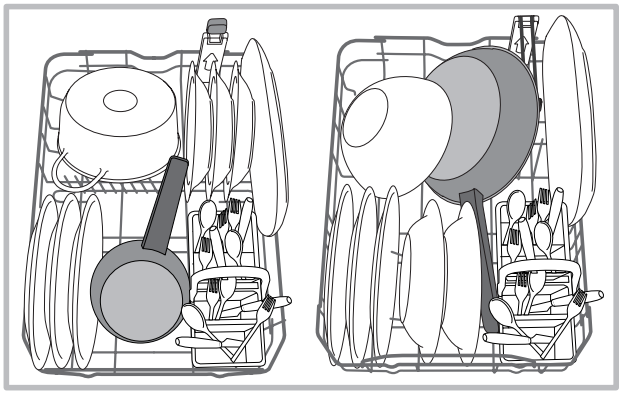
Since plastic dishes and non-stick frying pans usually retain more water drops, their drying will be not so good as that of ceramic or stainless-steel dishes.

Lightweight items such as plastic containers should be placed in the upper rack and arranged so that they cannot move.

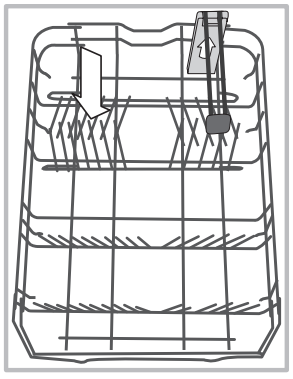
After loading the appliance, make sure that the spray arms can rotate freely.

Lower rack

The lower rack can hold pans, lids, dishes, salad bowls, cutlery etc. Large plates and lids should ideally be placed at the sides.



Very soiled dishes and pans should be placed in the lower rack because in this sector the water sprays are stronger and allow a higher washing performance.



Several dishwasher models are fitted with tip-up sectors*.

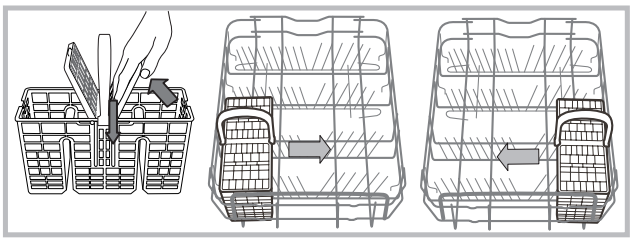
They can be used in a vertical position when arranging dishes or in a horizontal position (lower) to load pans and salad bowls easily.

Some models are equipped with Vertical Zone, special pull-out supports* in the rear of the rack that can be used to support frying pans and baking pans in a more vertical position, thus taking up less space.

In order to use it, just get hold of the coloured grip and pull it upwards while rotating it forward. The supports can slide right and left to fit the size of the crockery.

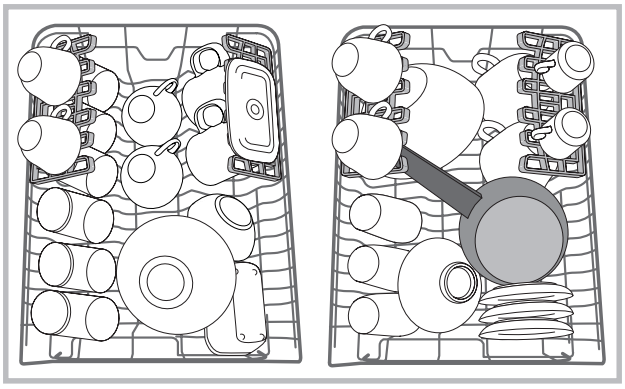
Cutlery basket

The basket is equipped with top grilles for improved cutlery arrangement. The cutlery basket should be positioned **only** at the front of the lower rack.



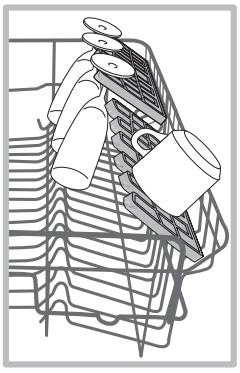
Upper rack

Load this rack with delicate and lightweight crockery such as glasses, cups, saucers and shallow salad bowls.



Adjustable position tip-up compartments*

The side tip-up compartments can be positioned at three different heights to optimize the arrangement of the crockery inside the rack.



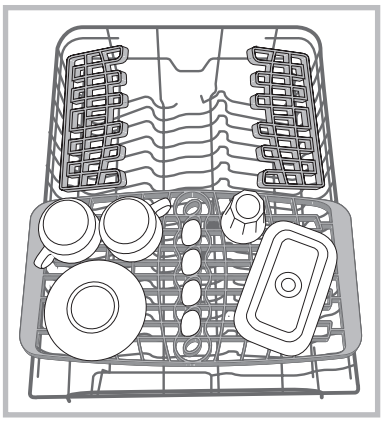
Wine glasses can be placed safely in the tip-up compartments by inserting the stem of each glass into the corresponding slot.

For optimum drying results incline the tip-up compartments more. To change the inclination, pull up the tip-up compartment, slide it slightly and position it as you wish.

*Only available in selected models with different numbers and positions.

Tray*

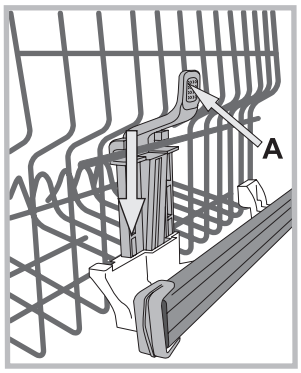
Some dishwasher models are fitted with a sliding tray which can be used to hold small crockery and cutlery.
For optimum washing performance, avoid positioning bulky crockery directly below the tray. The cutlery tray can be removed *(see Figure.)*



Adjusting the height of the upper rack

The height of the upper rack can be adjusted: high position to place bulky crockery in the lower rack and low position to make the most of the tip-up compartments by creating more space upwards.

The height of the upper rack should be adjusted WHEN THE RACK IS EMPTY.
NEVER raise or lower the rack on one side only.



If the rack is equipped with a **Lift-Up device*** *(see figure)*, lift it up by holding its sides. To restore the lower position, press the levers (**A**) at the sides of the rack and follow the rack down.

Unsuitable crockery

- Wooden crockery and cutlery.
- Delicate decorated glasses, artistic handicraft and antique crockery. Their decorations are not resistant.
- Parts in synthetic material which do not withstand high temperatures.
- Copper and tin crockery.
- Crockery soiled with ash, wax, lubricating grease or ink.

The colours of glass decorations and aluminium/silver pieces can change and fade during the washing process. Some types of glass (e.g. crystal objects) can become opaque after a number of wash cycles too.

Damage to glass and crockery

Caused by:

- Type of glass and glass production process.
- Chemical composition of detergent.
- Water temperature of rinse cycle.

Tips:

- Only use glasses and porcelain guaranteed by the manufacturer as dishwasher safe.
- Use a delicate detergent suitable for crockery.
- Collect glasses and cutlery from the dishwasher as soon as the wash cycle is over.

*Only available in selected models with different numbers and positions.

Detergent and dishwasher use

EN

Measuring out the detergent

Good washing results also depend on the correct amount of detergent being used. Exceeding the stated amount does not result in a more effective wash and increases environmental pollution.

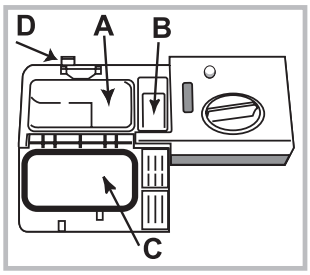
The amount can be adjusted to the soil level.
In the case of normally soiled items, use approximately either 25g (powder detergent) or 25ml (liquid detergent). If tablets are used, one tablet will be enough.

If the crockery is only lightly soiled or if it has been rinsed with water before being placed in the dishwasher, reduce the amount of detergent used accordingly.

For good washing results also follow the instructions shown on the detergent box.

For further questions please ask the detergent producers.

Open the detergent dispenser using button **D** and measure out the detergent according to the Table of wash cycles:



- powder or liquid: compartments **A** (wash detergent) and **B** (pre-wash detergent)
- tablets: when the cycle requires 1 tablet, place it in compartment **A** and close cover **C**; when it requires 2 tablets, place the second tablet on the bottom of the appliance.

Remove detergent residues from the edges of the compartment and close cover **C** until it clicks.
The detergent dispenser automatically opens up at the right time according to the wash cycle.

If all-in-one detergents are used, we recommend using the TABS option, because it adjusts the cycle so that the best washing and drying results are always achieved.

⚠ **Only use detergent which has been specifically designed for dishwashers.**

DO NOT USE washing up liquid.

Using excessive detergent may result in foam residues remaining in the machine after the cycle has ended.

To achieve the best washing and drying results, the combined use of detergent, rinse aid liquid and refined salt is required.

We recommend using detergents that do not contain phosphates or chlorine, as these products are harmful to the environment.

Starting the dishwasher

1. Turn the water tap on.
2. Press the ON/OFF button.
3. Open the door and pour in a suitable amount of detergent *(see Measuring out the detergent.)*
4. Load the racks *(see Loading the racks)* and close the door.
5. Select the wash cycle in accordance with the type of crockery and its soil level *(see Table of wash cycles)* by pressing the **P** button.
6. Select the wash options* *(see Options).*
7. Press the Start/Pause button to start the cycle (fixed light): a long beep signals the start of the wash cycle, the cycle indicator lights up and the display shows the cycle number and the time remaining until the end of the cycle.
8. Two short beeps and one long beep indicate the end of the wash cycle, the Start/Pause button switches off and the word **END** appears on the display. Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button.
9. Wait for a few minutes before removing the crockery - to avoid burns. Unload the racks, beginning with the lower level.

⚠ **The machine will switch off automatically during long periods of inactivity in order to minimise electricity consumption.**

⚠ **AUTO WASH CYCLES***: some models of dishwasher are equipped with a special sensor which can be used to assess the level of soiling and automatically select the most efficient and economic wash cycle accordingly. The duration of the auto wash cycles may vary due to the operation of the sensor.

Changing a wash cycle in progress

If a mistake was made in the wash-cycle selection process, it is possible to change the cycle provided that it has only just begun: Once the wash cycle has started, in order to change the wash cycle switch off the machine by pressing and holding the ON/OFF/Reset button. Switch it back on using the same button and select the desired wash cycle and options.

Adding extra crockery

Press the Start/Pause button and open the door, taking care to avoid the escaping steam. Then place the crockery inside the dishwasher. Press the Start/Pause button: The cycle will start again after a long beep has been emitted.

⚠ If the delayed start has been set, at the end of the countdown the wash cycle will not start. It will stay in Pause mode.

⚠ Press the Start/Pause button to pause the machine; the wash cycle is stopped.
At this stage the wash cycle cannot be changed.

Accidental interruptions

If the door is opened during the wash cycle or there is a power cut, the cycle stops. It starts again from the point at which it was interrupted once the door has been shut or the electricity supply restored.

* Only available in selected models.

Wash cycles

INDESIT

EN

Wash-cycle data is measured under laboratory conditions according to European Standard EN 50242.
Based on the different conditions of use, the wash-cycle duration and data can change.

⚠ **The number and type of wash cycles and options may vary depending on the dishwasher model.**

Wash cycle	Wash cycle which include drying	Options	Approximate duration of wash cycles h:min.	Water consumption (l/cycle)	Energy consumption (KWh/cycle)
1. Eco	Yes	Delayed start – Half Load - Tabs	03:00	9,0	0,74
2. Auto Intensive AUTO	Yes	Delayed start – Half Load - Tabs	02:20 - 03:00	13,0 - 14,0	1,20 - 1,45
3. Auto Normal AUTO	Yes	Delayed start – Half Load - Tabs	01:40 - 02:20	13,5 – 14,5	1,00 - 1,20
4. Daily	No	Delayed start – Half Load - Tabs	01:00	13,0	1,00
5. Delicates	Yes	Delayed start – Half Load - Tabs	01:40	9,0	0,90
6. Express	No	Delayed start – Tabs	00:25	8,0	0,45
7. Prewash	No	Delayed start – Half Load	00:10	4,0	0,01

Instructions on wash-cycle selection and detergent dosage

1. The ECO wash cycle is the standard cycle to which the energy label data refers. It can be used to wash crockery with a normal soil level and is the most efficient cycle in terms of energy and water consumption for this type of crockery.
4 gr/ml**+ 21 gr/ml – 1 Tab *(**Quantity of pre-washing detergent)*

2. Heavily soiled dishes and pans (not to be used for delicate items). 25 gr/ml – 1 Tab

3. Normally soiled pans and dishes. 4 gr/ml**+ 21 gr/ml – 1 Tab

4. Limited quantity of daily soiling (ideal for 4 place settings) 25 gr/ml – 1 Tab

5. Cycle for delicate items, which are more sensitive to high temperatures 25 gr/ml – 1 Tab

6. Fast cycle to be used for slightly dirty dishes (ideal for 2 place settings) 21 gr/ml – 1 Tab

7. Pre-wash while awaiting completion of the load with the dishes from the next meal. No detergent.

Standby consumption: Left-on mode consumption: 5 W - Off mode consumption: 0.5 W.

Special wash cycles and Options

EN

Notes:
Optimum performance levels when using the “Daily" and "Express” cycles can be achieved by respecting the specified number of place settings.

To reduce consumption even further, only run the dishwasher when it is full.

Note for Test Laboratories: for information on comparative EN testing conditions, please send an email to the following address: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Wash options*

The OPTIONS may only be set, changed or reset after the wash cycle has been selected and before the Start/Pause button has been pressed.

Only the options which are compatible with the type of wash cycle set may be selected. If an option is not compatible with the selected wash cycle *(see Table of wash cycles)*, the corresponding symbol flashes rapidly 3 times.

If an option is selected which is not compatible with another (previously selected) option, it will flash 3 times and switch off, while the most recently selected option will remain active. To deselect an option which has been set by mistake, press the corresponding button again.

Delayed start Option
It is possible to delay the start time of the cycle by a period of time between **1** and **24** hours:
1. Select the desired wash cycle and any other options required; press the DELAYED START button. The indicator light will go on. Use the same button to select when the wash cycle will start (h01, h02 etc.)
2. Confirm the selection using the START/PAUSE button to start the countdown.
3. Once this time has elapsed, the DELAYED START indicator light goes off and the wash cycle begins.
To deselect the DELAYED START option, press the DELAYED START button until the text **OFF** appears.

⚠ **The Delayed Start function cannot be set once a wash cycle has started.**

Half load Option using the upper or lower rack
If there are not many dishes to be washed, a half load cycle may be used in order to save water, electricity and detergent. Select the wash cycle and then press the HALF LOAD button: the indicator corresponding to the chosen rack lights up and the wash cycle starts only in the upper or lower rack.

⚠ **Remember to load the upper or lower rack only, and to reduce the amount of detergent accordingly.**

Multi-functional tablets Option (Tabs)
This option optimises washing and drying results. When using multi-functional tablets, press the MULTI-FUNCTIONAL TABLETS button; the corresponding symbol will light up. If the button is pressed again, the option will be deselected.

⚠ **The “Multi-functional tablets” option results in a longer wash cycle.**

* Only available in selected models.

Care and maintenance

INDESIT

EN

Shutting off the water and electricity supplies

- Turn off the water tap after every wash cycle to avoid leaks.
- Always unplug the appliance when cleaning it and when performing maintenance work.

Cleaning the dishwasher

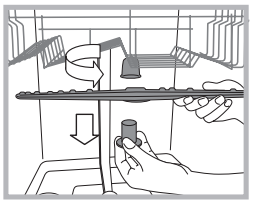
- The external surfaces of the machine and the control panel can be cleaned using a non-abrasive cloth which has been dampened with water. Do not use solvents or abrasive products.
- Any marks on the inside of the appliance may be removed using a cloth dampened with water and a little vinegar.

Preventing unpleasant odours

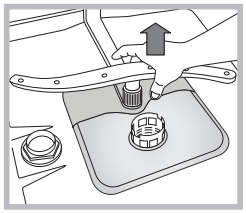
- Always keep the door of the appliance ajar in order to avoid moisture from forming and being trapped inside the machine.
- Clean the seals around the door and detergent dispensers regularly using a damp sponge. This will avoid food becoming trapped in the seals, which is the main cause behind the formation of unpleasant odours.

Cleaning the spray arms

Food residue may become encrusted onto the spray arms and block the holes used to spray the water. It is therefore recommended that you check the arms from time to time and clean them with a small non-metallic brush.
The two spray arms may both be removed.



To remove the upper spray arm, turn the plastic locking ring in an anti-clockwise direction. The upper spray arm should be replaced so that the side with the greater number of holes is facing upwards.



The lower spray arm can be removed by pressing on the side tabs and pulling it upwards.

Cleaning the water inlet hose*

If the water hoses are new or have not been used for an extended period of time, let the water run to make sure it is clear and free of impurities before performing the necessary connections. If this precaution is not taken, the water inlet could become blocked and damage the dishwasher.

⚠ Clean the water inlet filter at the tap outlet regularly.
- Turn off the water tap.
- Unscrew the end of the water inlet hose, remove the filter and clean it carefully under running water.
- Re-place the filter and screw the water hose back into position.

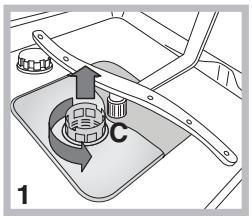
Cleaning the filters

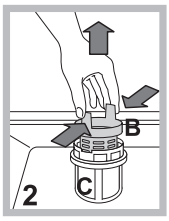
The filter assembly consists of three filters which remove food residues from the washing water and then recirculate the water. They must be cleaned if you wish to achieve the best results in every wash.

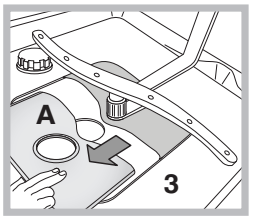
⚠ Clean the filters regularly.

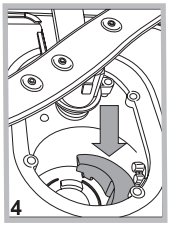
⚠ The dishwasher must not be used without filters or if the filter is loose.

• After several washes, check the filter assembly and if necessary clean it thoroughly under running water, using a non-metallic brush and following the instructions below:
1. Turn the cylindrical filter **C** in an anti-clockwise direction and pull it out *(fig. 1).*
2. Remove the cup filter **B** by exerting a slight pressure on the side flaps *(fig. 2);*
3. Slide out the stainless-steel plate filter **A**. *(fig. 3).*
4. Inspect the trap and remove any food residues. **NEVER REMOVE** the wash-cycle pump protection *(black detail) (fig.4).*









After cleaning the filters, re-place the filter assembly and fix it in position correctly; this is essential for maintaining the efficient operation of the dishwasher.

Leaving the machine unused for extended periods

- Disconnect the appliance from the electricity supply and shut off the water tap.
- Leave the door of the appliance ajar.
- When you return, run a wash cycle when the dishwasher is empty.

* Only available in selected models.

Troubleshooting

EN

Whenever the appliance fails to work, check for a solution from the following list before calling for Assistance.

Problem:	Possible causes / Solutions:
The dishwasher does not start or cannot be controlled.	• The water supply tap is not turned on. • Switch off the appliance by pressing the ON/OFF button, switch it back on after approximately one minute and reset the wash cycle. • The appliance has not been plugged in properly or another electricity socket should be used. • The dishwasher door has not been closed properly.
The door won't close.	• Make sure that the racks were inserted all the way. • The lock was released. Strongly push the door until a "clacking" noise is heard.
No water drain out of the dishwasher.	• The wash cycle has not finished yet. • The water drain hose is bent *(see Installation).* • The drain duct is clogged up. • The filter is clogged up with food residues. • Check the height of the drain hose.
The dishwasher makes excessive noise.	• The dishes are rattling against each other or against the sprayer arms. Place the dishes properly and make sure the sprayer arms can rotate freely. • Too much foam: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. *(See Detergent and dishwasher use.)* Do not prewash the dishes by hand.
The dishes and glasses are covered in a white film or limescale deposits.	• No refined salt. • Water hardness adjustment is not suitable: increase the relevant values. *(See Refined Salt and Rinse Aid.)* • The salt and rinse-aid dispenser cap has not been closed properly. • The rinse aid has been used up or the dosage is too low.
The dishes and glasses are streaked or have a bluish tinge.	• The rinse aid dosage is too high.
The crockery has not been dried properly.	• A wash cycle without a drying programme has been selected. • The rinse aid has been used up. *(See Refined Salt and Rinse Aid.)* • The rinse aid dispenser setting is not suitable. • The crockery is made from non-stick material or plastic; the presence of water drops is normal.
The dishes are not clean.	• The crockery has not been arranged properly. • The sprayer arms cannot rotate freely, being hindered by the dishes. • The wash cycle is too gentle *(see Wash Cycles).* • Too much foam: the detergent has not been measured out correctly or it is not suitable for use in dishwashers. *(See Detergent and dishwasher use.)* • The lid on the rinse aid compartment has not been closed correctly. • The filter is dirty or clogged up *(see Care and maintenance.)* • The refined salt level is low *(See Refined Salt and Rinse Aid.)* • Make sure that the height of the dishes is compatible with the rack adjustment. • The holes in the sprayer arms are clogged up. *(See Care and maintenance.)*
The dishwasher won't load any water. It is blocked with flashing lights.	• There is no water in the mains supply or the tap is shut off. • The water inlet hose is bent *(see Installation).* • The filters are clogged up: they need cleaning. *(See Care and maintenance.)* • The drain duct is clogged up: it needs cleaning. • After checking and cleaning, switch the dishwasher on and off and start a new wash cycle. • If the problem persists, turn off the water tap, remove the plug and call the Service Centre.

* Only available in selected models.

Installation

⚠ Im Falle eines Umzugs sollte das Gerät möglichst in vertikaler Position transportiert werden, falls erforderlich, neigen Sie das Gerät zur Rückseite hin.

Wasseranschlüsse

⚠ Die Anpassung der Elektro- und Wasseranlagen zur Installation des Gerätes darf nur durch Fachpersonal erfolgen.

Der Wasserzulaufschlauch und der Wasserablaufschlauch können sowohl nach rechts als auch nach links ausgerichtet werden, wodurch eine optimale Installation gewährleistet wird.
Die Schläuche dürfen nicht geknickt oder von der Spülmaschine gequetscht werden.

Anschluss des Zulaufschlauchs

- An einen 3/4"-Gasanschluss für kaltes oder warmes Wasser (max.. 60°C).
- Das Wasser laufen lassen, bis es klar ist.
- Den Zulaufschlauch fest anschließen und den Wasserhahn öffnen.

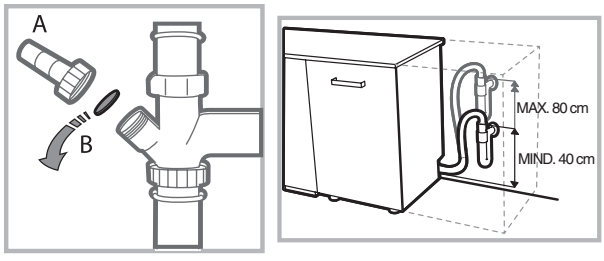
⚠ Sollte der Zulaufschlauch nicht lang genug sein, dann wenden Sie sich bitte an einen Fachhändler oder an einen autorisierten Techniker *(siehe Kundendienst)*.

⚠ Der Wasserleitungsdruck muss innerhalb der in der Tabelle der technischen Daten angegebenen Werte liegen, da sonst der Geschirrspüler mglicherweise nicht richtig funktioniert.

⚠ Der Schlauch darf nicht eingeklemmt oder abgeknickt werden.

Anschluss des Ablaufschlauchs

Schließen Sie den Ablaufschlauch an eine Ablaufleitung mit Mindestdurchmesser von 2 cm an. (A)
Der Anschluss des Ablaufschlauchs muss sich in einer Höhe von 40 bis 80 cm vom Boden oder von der Standfläche der Spülmaschine befinden.



Vor dem Anschließen des Ablaufschlauchs an den Siphon des Spülbeckens den Plastikdeckel (B) abnehmen.

Schutz vor Überschwemmungen

Um Überschwemmungen auszuschließen, wurde der Geschirrspüler:
- mit einem System versehen, dank dessen der Wasserzulauf bei Anomalien oder internem Wasserverlust unterbrochen wird.

Einige Modelle sind auch mit einem zusätzlichen **New Acqua Stop*** Sicherheitssystem ausgestattet, das auch bei Schlauchdefekten vor Überschwemmung schützt.

ACHTUNG: GEFÄHRLICHE SPANNUNG!

Der Versorgungsschlauch darf auf keinen Fall abgeschnitten werden: er enthält nämlich Strom führende Teile.

Elektroanschluss

Vor Einfügen des Netzsteckers in die Steckdose ist sicherzustellen, dass:
- die Netzsteckdose **geerdet ist** und den gesetzlichen Bestimmungen entspricht;
- die Netzsteckdose die auf dem Typenschild (befindlich auf der Innentür) angegebene max. Leistungsaufnahme des Gerätes trägt
  (siehe Beschreibung Ihres Geschirrspülers);
- die Versorgungsspannung den auf dem Typenschild (auf der Innentür) vermerkten Werten entspricht;
- die Steckdose mit dem Netzstecker kompatibel ist. Andernfalls muss der Netzstecker von einem autorisierten Techniker ausgetauscht werden *(siehe Kundendienst)*; verwenden Sie bitte keine Verlängerungen oder Vielfachstecker.

⚠ Der Netzstecker, das Netzkabel und die Steckdose sollten bei installiertem Gerät leicht zugänglich sein.

⚠ Das Netzkabel darf nicht gebogen oder eingeklemmt werden.

⚠ Sollte das Speisekabel beschädigt sein, muss es vom Hersteller oder seiner technischen Kundendienststelle ausgetauscht werden, um Unfallrisiken vorzubeugen. *(Siehe Kundendienst)*

⚠ Der Hersteller übernimmt keinerlei Haftung, sollten diese Vorschriften nicht genau beachtet werden.

Positionierung und Nivellierung

1. Stellen Sie den Geschirrspüler auf einem ebenen und festen Boden auf. Gleichen Sie eventuelle Unregelmäßigkeiten durch Anziehen oder Losschrauben der vorderen Stellfüße aus, bis das Gerät eben ausgerichtet ist. Mit einer präzisen Nivellierung verleiht Stabilität und vermeidet Vibrationen und Betriebsgeräusche.

2. Bringen Sie vor dem Einbau des Geschirrspülers den transparenten Klebestreifen* unter der Arbeitsplatte an, um sie vor eventuellem Kondenswasser zu schützen.

3. Stellen Sie das Gerät so auf, dass es mit den Seitenteilen oder mit der Rückwand an den anliegenden Möbeln oder an der Wand anlehnt. Das Gerät kann auch unter einer durchlaufenden Arbeitsplatte eingebaut werden* *(siehe Montageanleitung)*.

* Nur bei einigen Modellen.

4*. Regulieren Sie den hinteren Stellfuß durch Einwirken mittels eines 8 mm-Sechskantschlüssels auf die rote Sechskantbuchse (befindlich unter der Frontseitenmitte des Geschirrspülers). Durch Drehen nach rechts wird die Höhe erhöht, durch Drehen nach links wird sie herabgesetzt. *(Siehe der Dokumentation beiliegendes Anleitungsblatt)*

Hinweise zur ersten Inbetriebnahme

Nach Abschluss der Installation die Puffer an den Körben und die Rückhaltegummis vom oberen Korb *(wenn vorhanden)* entfernen.

Einstellungen Wasserenthärter

Vor dem ersten Start muss die Wasserhärte des Wassers aus dem Netz eingestellt werden. (*siehe Kapitel Klarspüler und Regeneriersalz)*

Wenn der Wasserenthärtebehälter das erste Mal befüllt wird, muss zunächst Wasser eingefüllt werden. Dann erst etwa 1 kg Salz hinzufügen. Es ist normal, dass bei diesem Vorgang Wasser aus dem Behälter austritt.

Den ersten Spülgang sofort danach starten.

Verwenden Sie bitte nur Spezialssalz für Geschirrspüler.

Nach dem Einfüllen des Salzes erlischt die SALZNACH-FÜLLANZEIGE*.

⚠ Das Nichtfüllen des Salzbehälters kann eine Beschädigung des Wasserenthärters und des Heizwiderstandes bewirken.

Das Gerät ist mit akustischen Signalen/Tönen ausgestattet *(je nach Geschirrspülermodell*), **die den eingegebenen Befehl anzeigen: Start, Zyklusende, etc..**

Die Leuchtsymbole/Kontrollanzeigen/LED-Anzeigen auf dem Bedienfeld/Display, können unterschiedliche Farben aufweisen, blinken oder Dauerlicht anzeigen. *(je nach Geschirrspülermodell).*

Das Display* zeigt nützliche Informationen zum eingestellten Zyklus, Spül-/Trockenphase, Restzeit, Temperatur, etc. an.

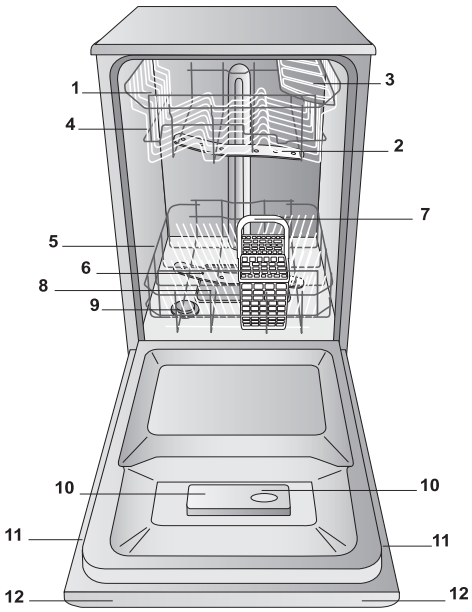
Technische Daten	
Abmessungen	Breite 45 cm Höhe 85 cm Tiefe 60 cm
Fassungsvermögen	**10** Maßgedecke
Wasserversorgungsdruck	0,05÷1MPa (0,5 ÷10 bar) 7,25 psi – 145 psi
Versorgungsspannung	Siehe Typenschild
Maximale Leistungsaufnahme	Siehe Typenschild
Schmelzsicherung	Siehe Typenschild
CE 	Dieses Gerät entspricht folgenden EG-Richtlinien: - 2006/95/EWG (Niederspannung); - 2004/108/EWG (elektromagnetische Verträglichkeit) -2009/125/EG (Comm. Reg. 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EC (Etikettierung) -2012/19/EC

* Nur bei einigen Modellen.

Beschreibung Ihres Geschirrspülers

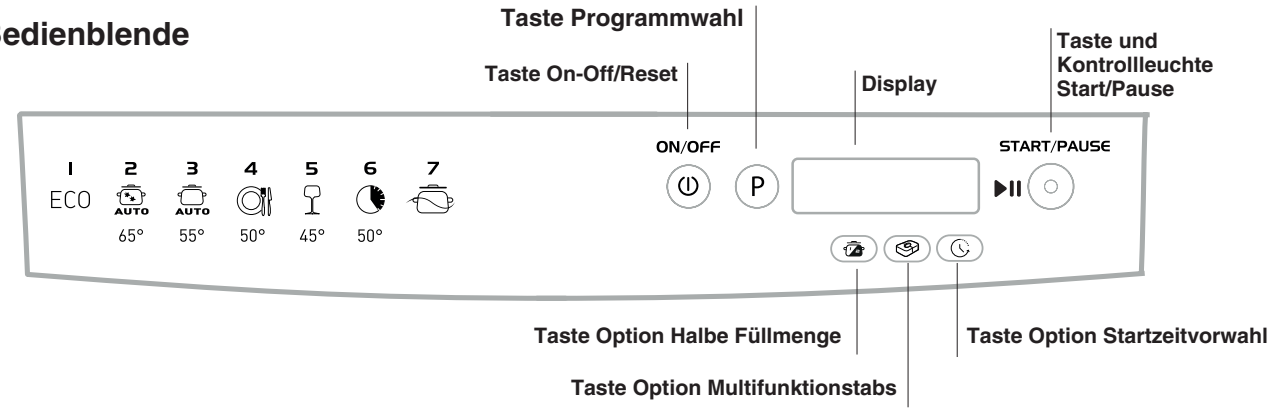
DE

Geräteansicht

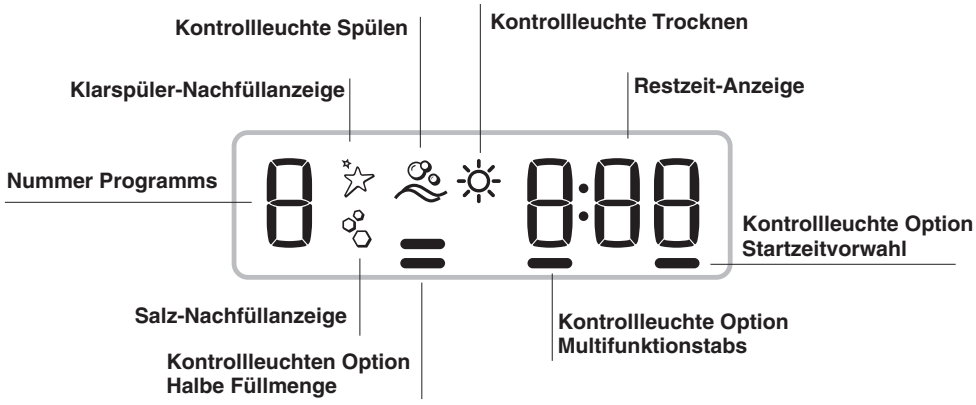


1. Oberkorb
2. Oberer Sprüharm
3. Hochklappbare Ablagen
4. Einstellung der Korbhöhe
5. Unterkorb
6. Unterer Sprüharm
7. Besteckkorb
8. Spülsiebe
9. Salzbehälter
10. Spülmittelkammern und Klaspülerbehälter
11. Typenschild
12. Bedienblende***

Bedienblende



Display



***Nur bei den komplett integrierten Modellen.

*Nur an einigen Modellen

Die Anzahl und die Art der Spülprogramme und -optionen ist abhängig vom jeweiligen Geschirrspülermodell.

Regeneriersalz und Klarspüler

DE

⚠ **Verwenden Sie bitte nur Spezialprodukte für Geschirrspüler. Verwenden Sie bitte kein Kochsalz oder Industriesalz.**
Bitte befolgen Sie die auf der Verpackung befindlichen Anweisungen.

⚠ **Sollten Sie ein Multifunktionsprodukt verwenden, empfehlen wir dennoch den Zusatz von Regeneriersalz, besonders bei hartem oder sehr hartem Wasser.** *(Bitte befolgen Sie die auf der Verpackung befindlichen Anweisungen).*

⚠ **Da weder Salz noch Klarspüler eingefüllt wird, ist es ganz normal, dass die Kontrollleuchten der SALZNACHFÜLLANZEIGE* und der KLARSPÜLERNACHFÜLLANZEIGE* weiterhin leuchten.**

Einfüllen des Regeneriersalzes

Mit der Verwendung von Salz werden KALKABLAGERUNGEN auf dem Geschirr und den funktionalen Komponenten des Geschirrspülers verhindert.

• Wichtig ist, dass der Salzbehälter nie leer bleibt.
• Wichtig ist, die Einstellung der Wasserhärte vorzunehmen.

Der Salzbehälter befindet sich im Geschirrspülerboden *(siehe Beschreibung)* und muss aufgefüllt werden:

• wenn auf der Bedienblende die Kontrollleuchte der SALZNA CHFÜLLANZEIGE*aufleuchtet;
• wenn der grüne Schwimmer* auf dem Salzstöpsel nicht mehr sichtbar ist.

• siehe Autonomie in der Tabelle der Wasserhärte.
1. Ziehen Sie den Unterkorb heraus und schrauben Sie den Salzbehälterdeckel gegen den Uhrzeigersinn ab.
2. Nur bei erstmaliger Inbetriebnahme: Füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Wasser.
3. Setzen Sie den Trichter auf *(siehe Abbildung)* und füllen Sie den Behälter bis zum Rand mit Salz (ca. 1 kg), es ist normal, wenn etwas Wasser ausläuft.
4. Den Trichter abnehmen und die Salzreste vom Öffnungsrand entfernen; den Deckel unter fließendem Wasser abspülen, bevor er wieder aufgeschraubt wird.

Es wird empfohlen, diesen Vorgang bei jedem Nachfüllen von Salz zu wiederholen.

Schrauben Sie den Deckel fest auf, damit während des Spülgangs keine Spüllauge eintreten kann. (Diese könnte den Enthärter dauerhaft beschädigen).

⚠ Wenn Salz nachgefüllt werden muss, sollte dies vor dem Start des Spülgangs erfolgen.

Einstellen der Wasserhärte

Für eine perfekte Funktion des Wasserenthärters muss die tatsächliche Wasserhärte eingestellt werden. Diesen Wert können Sie bei Ihrem Wasserwerk erfragen. Der voreingestellte Wert entspricht einer mittleren Wasserhärte.

• Die Spülmaschine mit der ON/OFF-Taste einschalten ⏻
• Mit der ON/OFF-Taste ausschalten ⏻
• Die Taste **START/PAUSE** ▶II 5 Sekunden lang drücken, bis ein Signalton erklingt.
• Mit der ON/OFF-Taste einschalten ⏻
• Das Display zeigt die Nummer der Stufe der laufenden Auswahl und die Salzkontrollleuchte an.
• Die Taste **P** zur Auswahl des gewünschten Härtegrads drücken *(siehe Härtegrad-Tabelle).*
• Mit der ON/OFF-Taste ausschalten ⏻
• Einstellung abgeschlossen!

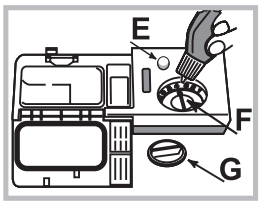
Tabelle zur Wasserhärte				**Mittlere Autonomie Salzbehälter bei 1 Spülzyklus pro Tag**
Stufe	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**Monate**
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 Monate
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 Monate
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 Monate
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 Monate
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 Wochen
Von 0°f bis 10°f wird empfohlen, kein Salz zu verwenden. * Mit der Einstellung 5 kann sich die Haltbarkeit verlängern.				

(°dH = Grad deutsche Härte - °fH = Grad französische Härte - mmol/l = Millimol/Liter)

Einfüllen des Klarspülers

Der Klarspüler vereinfacht die TROCKNUNG des Geschirrs. Der Klarspülerbehälter muss aufgefüllt werden:

• wenn auf dem Bedienfeld/Display die Kontrollleuchte KLARSPÜLER NACHFÜLLEN*aufleuchtet;
• wenn die Sichtanzeige auf der Klappe des Behälters **E** von dunkel zu transparent wechselt.



1. Behälter durch Drehen des Stöpsels **G** gegen den Uhrzeigersinn öffnen.
2. Klarspüler einfüllen, er darf nicht überlaufen. Andernfalls sofort mit einem trockenen Tuch abwischen.
3. Schrauben Sie die Verschlussschraube wieder ein.

Füllen Sie den Klarspüler NIEMALS direkt ins Innere des Geschirrspülers.

Klarspülerdosierung

Sollte das Trockenergebnis unzufrieden stellend sein, kann die Klarspülerdosierung neu eingestellt werden. Den Dosierer **F** drehen. Je nach Gerätemodell können bis max. 4 Stufen eingestellt werden. Der eingestellte Wert entspricht einer mittleren Stufe.

• wenn das Geschirr bläuliche Schlieren aufweist, drehen Sie den Regler auf eine niedrige Einstellung (1-2).
• befinden sich Wassertropfen oder Kalkflecken darauf, drehen Sie den Regler auf eine höhere Einstellungen (3-4).

* Nur bei einigen Modellen.

Beladen der Körbe

Hinweise

Bevor Sie das Geschirr in den Geschirrspüler einräumen, befreien Sie es von Speiserückständen und entleeren Sie Gläser und Behälter von Flüssigkeitsresten. **Es ist nicht notwendig, das Geschirr unter fließendem Wasser vorzuspülen.**

Stellen Sie das Geschirr so ein, dass es fest steht und nicht umfallen kann. Behälter müssen mit der Öffnung nach unten eingestellt werden und hohle oder gewölbte Teile müssen schräg stehen, damit das Wasser alle Oberflächen erreicht und dann abfließen kann.

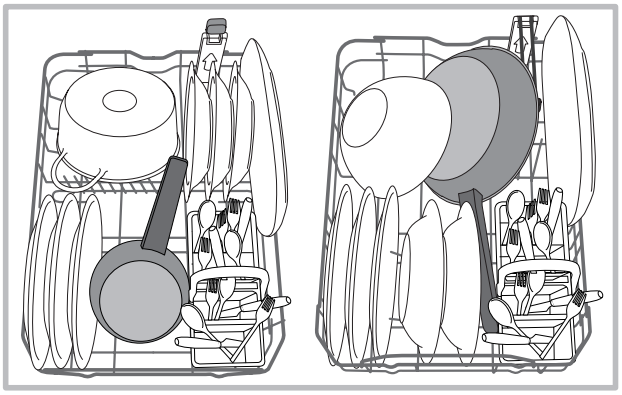
Achten Sie darauf, dass Deckel, Griffe, Töpfe und Tabletts die Drehung der Sprüharme nicht behindern. Stellen Sie kleine Gegenstände in den Besteckkorb.

Plastikgeschirr und Pfannen und Töpfe aus Antihaftmaterial halten Wassertropfen stärker zurück. Sie sind nach Ablauf des Programms also weniger trocken als Keramik- oder Stahlgeschirr-Leichte Gegenstände (wie Plastikbehälter) sollten möglichst im Oberkorb untergebracht und so eingesetzt werden, dass sie sich nicht bewegen können.

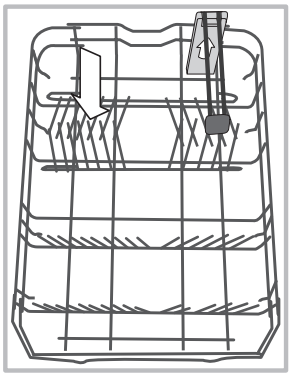
Stellen Sie nach Einräumen des Geschirrs sicher, dass sich die Sprüharme frei bewegen können.

Geschirrspüler-Unterkorb

Der Unterkorb kann mit Töpfen, Deckeln, Tellern, Schüsseln, Besteck etc. befüllt werden. Räumen Sie große Teller und Deckel vorzugsweise am Rand des Korbs ein.



Besonders verschmutztes Geschirr sollte vorzugsweise im Unterkorb untergebracht werden, da hier die Wasserstrahlen energischer sind und somit bessere Spülergebnisse erzielt werden.



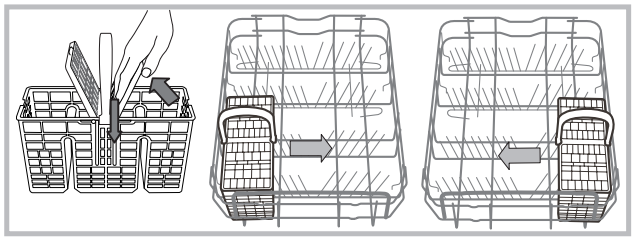
Einige Geschirrspülermodelle verfügen über klappbare Bereiche*, die in senkrechter Stellung zum Einsortieren von Tellern oder in waagerechter Stellung (umgeklappt) für Töpfe und Schüsseln verwendet werden können.

Einige Modelle sind am hinteren Teil des Korbs mit dem Vertical Zone-System ausgestattet – spezifische Auszüge*, an denen sich Pfannen oder Backbleche vertikal aufhängen lassen, wodurch sie weniger Platz beanspruchen.

Hierzu den farbigen Griff nach oben ziehen und nach vorne drehen. Die Auszüge lassen sich nach rechts oder links verschieben und passen sich dadurch an die Größe des eingefüllten Geschirrs an.

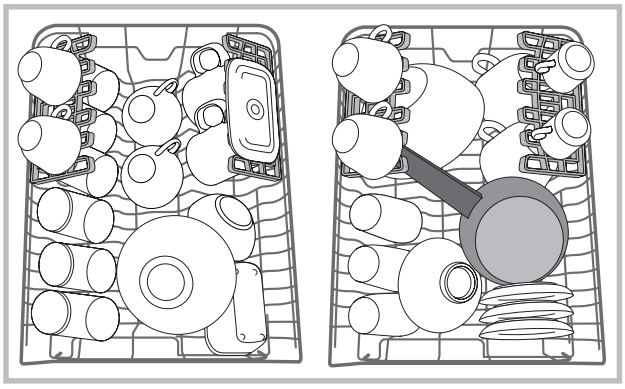
Besteckkorb

Der Besteckkorb ist mit Gittern für die bessere Einordnung des Bestecks ausgestattet. Er kann nur im vorderen Teil des unteren Korbes eingesetzt werden.



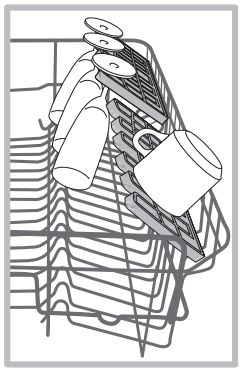
Geschirrspüler-Oberkorb

Hier sortieren Sie empfindliches und leichtes Geschirr ein: Gläser, Tasten, kleine Teller, flache Schüsseln.



Verstellbare Ablagen*

Die seitlichen Ablagen können auf drei verschiedenen Höhen positioniert werden, um beim Einräumen des Geschirrs den Platz im Korb optimal auszunutzen.



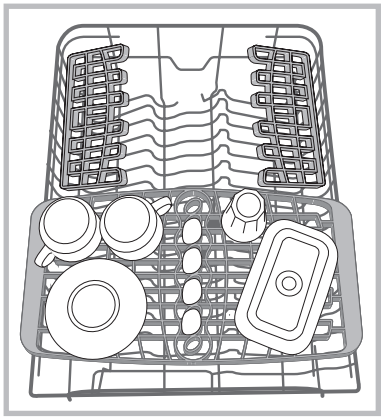
Stielgläser können an den Ablagen stabilisiert werden, indem sie mit dem Stiel in die vorgesehene Aussparung gestellt werden

Die Ablagen trocknen besser, wenn sie stärker geneigt werden. Der Neigewinkel lässt sich verstellen, indem die Ablage nach oben gezogen und in die gewünschte Position gebracht wird.

*Nur bei einigen Modellen und in unterschiedlicher Zahl und Position.

Tablett*

Einige Geschirrspülermodelle sind mit einer ausziehbaren Besteckschublade ausgestattet, die für das Besteck, aber auch für kleines Geschirr verwendet werden kann.
Für bessere Spülergebnisse sollten unterhalb der Besteckschublade keine großen Geschirrteile positioniert werden. Die Besteckschublade kann ganz herausgenommen werden. *(siehe Abbildung)*

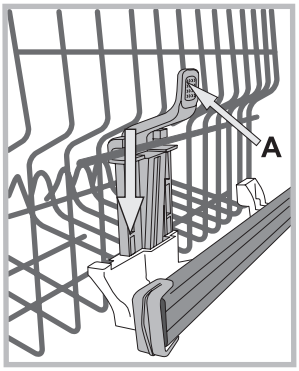


Höheneinstellung des Oberkorbes

Der Oberkorb kann in der Höhe verstellt werden: stellen Sie ihn in die oberste Position, wenn Sie großes Geschirr in den Unterkorb einräumen wollen. Wenn Sie eher die klapparen Bereiche nutzen wollen, dann stellen Sie ihn in die untere Position.

Es empfiehlt sich, die Höhe des Oberkorbes bei LEEREM KORB zu regulieren.

Heben oder senken Sie den Korb NIEMALS nur an einer Seite.



Ist der Korb mit **Lift-Up*** *(siehe Abbildung) ausgestattet*, fassen Sie ihn an den Seiten und ziehen Sie ihn nach oben. Um den Korb zurück in die untere Stellung zu bringen, drücken Sie die Hebel (**A**) an den Seiten des Korbs und schieben Sie ihn nach unten.

Ungeeignetes Geschirr

- Besteck und Geschirr aus Holz.
- Empfindliche Dekorgläser, handgemachte Teller und antikes Geschirr. Die Dekore sind nicht spülmaschinenfest.
- Nicht temperaturbeständige Kunststoffteile.
- Geschirr aus Kupfer und Zinn.
- Mit Asche, Wachs, Schmieröl oder Tinte verschmutztes Geschirr.

Glasdekore, Aluminium- und Silberteile können während des Spülgangs die Farbe verändern und ausbleichen. Auch einige Glasarten (z.B. Kristallgegenstände) können nach mehreren Spülgängen matt werden.

Schäden an Glas und Geschirr

Ursachen:

- Glasart und Herstellungsprozess des Glases.
- Chemische Zusammensetzung des Spülmittels.
- Wassertemperatur des Klarspülprogramms.

Empfehlung:

- Spülen Sie nur Gläser und Geschirr in Ihrem Geschirrspüler, die vom Hersteller als spülmaschinenfest ausgezeichnet sind.
- Verwenden Sie ein Feinwaschmittel für Geschirr.
- Nehmen Sie Gläser und Besteck so bald wie möglich nach Ablauf des Programm aus der Spülmaschine.

* Nur bei einigen Modellen.

Spülmittel und Verwendung des Geschirrspülers

INDESIT

DE

Einfüllen des Spülmittels

Ein gutes Spülergebnis hängt auch von einer korrekten Spülmitteldosierung ab. Eine zu hohe Dosierung ist nicht gleichzusetzen mit einem besseren Spülergebnis, man belastet dadurch nur die Umwelt.

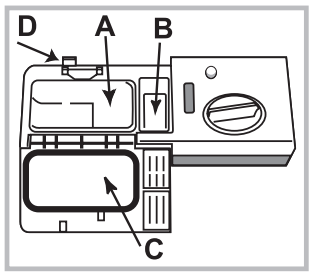
Die Dosierung kann dem jeweiligen Verschmutzungsgrad angepasst werden.
Bei einer normalen Verschmutzung ca. 25 g (in Pulverform) bzw. 25 ml (flüssig) verwenden. Werden Spülmitteltabs verwendet, reicht ein Tab aus.

Für nur leicht verschmutztes Geschirr, oder für Geschirr, das vorher unter laufendem Wasser abgespült wurde, kann die Spülmittelmenge erheblich reduziert werden.

Beachten Sie für ein optimales Spülergebnis auch die Hinweise auf dem Spülmittel.

Für weitere Informationen wenden Sie sich bitte an den Spülmittelhersteller.

Den Spülmittelbehälter durch Drücken der Taste **D** drücken; zum Dosieren des Spülmittel verweisen wir auf die Programmtabelle :



- in Pulverform oder flüssig: Kammern **A** (Spülmittel für den Hauptspülgang) und **B** (Spülmittel für den Vorspülgang)
- Tabs: Erfordert das Spülprogramm 1 Tab, geben Sie diesen in Kammer A und schließen den Deckel **C**. Erfordert es 2 Tabs, geben Sie den zweiten Tab auf den Geräteboden.

Entfernen Sie eventuelle Spülmittelrückstände von den Rändern der Kammern und schließen Sie den Deckel **C** so, dass er einrastet.

Die Spülmittelkammer öffnet sich automatisch zum richtigen Zeitpunkt des jeweils gewählten Programms. Werden Kombispülmittel verwendet, dann empfehlen wir, die Option TABS zu verwenden. Damit werden die Programme dem verwendeten Spülmittel angepasst, um das bestmögliche Spülergebnis zu erhalten.

⚠ **Verwenden Sie bitte ausschließlich Spülmittel für Geschirrspüler.**

VERWENDEN SIE BITTE KEIN HANDSPÜLMITTEL.

Bei übermäßiger Spülmittelverwendung können Schaumreste am Ende des Spülgangs zurückbleiben.

Die besten Spül- und Trockenergebnisse erhalten Sie nur durch den kombinierten Einsatz von Spülmittel, flüssigem Klarspüler und Regeneriersalz.

Es wird dringend empfohlen, phosphat- und chlorfreie Spülmitteln zu verwenden, die die Umwelt nicht zu sehr belasten.

* Nur bei einigen Modellen.

Starten des Geschirrspülers

1. Öffnen Sie den Wasserhahn.
2. Drücken Sie die ON/OFF-Taste.
3. Öffnen Sie die Geschirrspülertür und füllen Sie das Spülmittel ein *(siehe Einfüllen des Spülmittels).*
4. Befüllen Sie die Geschirrspülerkörbe *(siehe Körbe beladen)* und schließen Sie die Gerätetür.
5. Wählen Sie das Spülprogramm je nach Geschirrart und Verschmutzungsgrad aus *(siehe Spülprogrammtabelle)*. Drücken Sie hierzu die Taste **P**.
6. Wählen Sie die Spüloptionen* *(siehe Optionen).*
7. Starten Sie das Programm durch Drücken der Taste Start/Pause (Dauerlicht): Der Start wird durch Ertönen eines langen akustischen Signals angezeigt, die Kontrollleuchte des Spülgangs leuchtet auf und auf dem Display werden die Programmnummer und die Restzeit bis zum Ende des Spülgangs angezeigt.
8. Schließlich zeigen zwei kurze und ein langes Tonsignal an, dass das Programm abgelaufen ist. Die Taste Start/Pause schaltet sich aus und auf dem Display erscheint die Anzeige **END**. Schalten Sie das Gerät über die ON/OFF-Taste ein.
9. Warten Sie einige Minuten, bevor Sie das Geschirr herausnehmen. Sie könnten sich daran verbrennen. Räumen Sie die Geschirrspülerkörbe aus, beginnen Sie dabei mit dem Unterkorb.

⚠ **Zur Senkung des Stromverbrauchs bei Stillstand des Geräts schaltet sich das Gerät unter gewissen Bedingungen automatisch aus.**

⚠ **PROGRAMME AUTO***: einige Geschirrspülgeräte sind mit einem Spezialfühler ausgestattet, der in der Lage ist, den Verschmutzungsgrad zu erfassen und demnach das effektivste und wirtschaftlichste Spülprogramm einzustellen. Die Dauer der Automatik-Programme kann wegen des Ansprechens des Sensors variieren.

Änderung eines laufenden Programms

Wenn Sie ein falsches Programm gewählt haben, kann dieses geändert werden, wenn es erst kurze Zeit gelaufen ist: schalten Sie das Gerät durch längeres Drücken der EIN/AUS/Reset-Taste aus. Schalten Sie es darauf über dieselbe Taste wieder ein, und wählen Sie erneut ein Programm und die gewünschten Spüloptionen an.

Hinzufügen von weiterem Geschirr

Drücken Sie die Start/Pause-Taste, öffnen Sie die Gerätetür (Vorsicht, es kann heißer Dampf austreten!) und räumen Sie das zusätzliche Geschirr ein. Drücken Sie die Start/Pause-Taste: der Zyklus wird nach einem längeren Tonsignal wieder aufgenommen.

⚠ Wurde eine Startzeitvorwahl getroffen, startet der Zyklus nach Ablauf der eingestellten Zeit nicht, sondern bleibt in Pause.

⚠ Durch das Drücken der Start/Pause-Taste, womit das Gerät angehalten wird, wird das Programm unterbrochen.
In dieser Phase kann das Spülprogramm nicht geändert werden.

Unbeabsichtigtes Unterbrechen des Spülprogramms

Wird während des Spülgangs die Gerätetür geöffnet, oder sollte ein Stromausfall stattfinden, wird der Spülgang unterbrochen. Wird die Gerätetür wieder geschlossen, oder kehrt der Strom zurück, läuft das Programm an der Stelle weiter, an der es unterbrochen wurde.

Programme

DE

Die Programmdaten sind Labormessdaten, die gemäß der europäischen Vorschrift EN 50242 erfasst wurden.
Je nach den unterschiedlichen Einsatzbedingungen können die Dauer und die Daten der Programme anders ausfallen.

⚠ **Die Anzahl und die Art der Spülprogramme und -optionen sind abhängig vom jeweiligen Geschirrspülermodell.**

Programm	Trocknen	Optionen	Programmdauer Stunden:Min.	Wasserverbrauch (l/Zyklus)	Energieverbrauch (KWh/Zyklus)
1. Eco	Ja	Startverzögerung – Halbe Füllmenge – Tabs	03:00	9,0	0,74
2. Auto Intensiv AUTO	Ja	Startverzögerung – Halbe Füllmenge – Tabs	02:00 - 03:00	13,0 - 14,0	1,20 - 1,45
3. Auto Normal AUTO	Ja	Startverzögerung – Halbe Füllmenge – Tabs	01:40 - 02:20	13,5 - 14,5	1,00 - 1,20
4. Täglich	Nein	Startverzögerung – Halbe Füllmenge – Tabs	01:00	13,0	1,00
5. Empfindliches Geschirr	Ja	Startverzögerung – Halbe Füllmenge – Tabs	01:40	9,0	0,90
6. Rapid	Nein	Startverzögerung – Tabs	00:25	8,0	0,45
7. Einweichen	Nein	Startverzögerung - Halbe Füllmenge	00:10	4,0	0,01

Angaben zur Programmwahl und Dosierung des Spülmittels

1. ECO ist das Standardprogramm, auf das sich die Daten des Energie-Labels beziehen; dieser Zyklus eignet sich zum Spülen von normal verschmutztem Geschirr und ist das effizienteste Programm im Hinblick auf Energie- und Wasserverbrauch für diese Art von Geschirr. 4 g/ml** + *21 g/ml – 1 Tab (***Spülmittelmenge für das Vorspülen)

2. Stark verschmutztes Geschirr und Töpfe (nicht geeignet für empfindliches Geschirr). 25 g/ml – 1 Tab

3. Normal verschmutztes Geschirr und Töpfe. 4 g/ml** + 21 g/ml – 1 Tab

4. Tägl. Abwasch geringfügiger Mengen (Ideal für 4 Gedecke) 25 g/ml – 1 Tab

5. Schonspülgang für empfindliches Geschirr, das keinen hohen Temperaturen ausgesetzt werden darf. 25 g/ml – 1 Tab

6. Schneller Spülgang für nur wenig verschmutztes Geschirr. (ideal für 2 Gedecke) 21 g/ml – 1 Tab

7. Abspülen des Geschirrs, das erst später, zusammen mit weiterem Geschirr, gespült werden soll. Kein Spülmittel

Standby-Verbrauch: Verbrauch im nicht ausgeschalteten Modus: 5 W - Verbrauch im ausgeschalteten Modus: 0,5 W

Sonderprogramme und Optionen

INDESIT

DE

Hinweis:
Die optimale Leistung der Programme "Täglich und Rapid" ist dann gewährleistet, wenn die Anzahl der angegebenen Maßgedecke eingehalten wird.

Das Für einen geringeren Verbrauch sollte die Maschine voll beladen werden.

Hinweis für die Prüflabors: Informationen hinsichtlich der Bedingungen des EN-Vergleichstests sind unter nachfolgender Adresse anzufordern: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Spüloptionen*

Die OPTIONEN können nur dann eingestellt, geändert oder gelöscht werden, wenn das Spülprogramm ausgewählt, und bevor die Taste Start/Pause gedrückt wird.

Es können lediglich die Optionen zugeschaltet werden, die auch mit dem gewählten Programmtyp kompatibel sind. Ist eine Option mit dem eingestellten Programm nicht kompatibel, *(siehe Spülprogrammtabelle),* blinkt die entsprechende LED 3 Mal kurz auf.

Wird eine Option gewählt, die mit einer bereits zugeschalteten Option nicht kompatibel ist, blinkt diese 3 Mal auf erlischt wieder. Nur die zuletzt gewählte Einstellung bleibt eingeschaltet.
Möchten Sie eine irrtümlich eingestellte Option wieder löschen, drücken Sie die entsprechende Taste erneut.

Option Startzeitvorwahl
Der Start des Spülprogramms kann um **1** bis **24** Stunden verschoben werden:
1. Das gewünschte Spülprogramm und eventuelle weitere Optionen auswählen; die Taste STARTZEITVORWAHL drücken: die Anzeigeleuchte leuchtet auf. Mit der gleichen Taste wählen Sie den Start des Spülprogramms aus. (h01, h02, etc.)
2. Bestätigen Sie die Auswahl mit der Taste START/PAUSE, der Countdown beginnt.
3. Ist die Zeit abgelaufen, erlischt die Anzeigeleuchte der STARTZEITVORWAHL und das Spülprogramm startet.
Um die STARTZEITVORWAHL zu deaktivieren, drücken Sie die Taste STARTZEITVORWAHL bis zur Anzeige **OFF**.

⚠ **Bei bereits in Gang gesetztem Programm ist eine Startzeitvorwahl nicht mehr möglich.**

Halbe Gerätefüllung im Ober- oder Unterkorb
Haben Sie nur wenig Geschirr zu spülen, wählen Sie den Spülgang Halbe Füllung. Sie sparen Wasser, Strom und Spülmittel. Wählen Sie das Programm und drücken Sie schließend die Taste HALBE FÜLLUNG: Die Kontrollleuchte für den gewählten Korb leuchtet auf und der Spülgang nur für den Oberkorb oder nur für den Unterkorb startet.

⚠ **Achten Sie darauf, nur den Ober- oder Unterkorb zu befüllen und die Spülmittelmenge zu verringern.**

Multifunktions-Tabs (Tabs)
Diese Option optimiert das Spül- und Trocknungsergebniss.
Sollten Sie Multifunktions-Tabs verwenden, drücken Sie die Taste MULTIFUNKTIONS-TABS, die Kontrollleuchte schaltet sich ein; ein erneuter Druck der Taste deaktiviert die Funktion.

⚠ **Die Option "Multifunktions-Tabs" bewirkt eine Verlängerung des Spülprogramms.**

* Nur bei einigen Modellen.

Reinigung und Pflege

DE

Abstellen der Wasser- und Stromversorgung

- Drehen Sie den Wasserhahn nach jedem Spülgang zu, um Schäden durch eventuelles Austreten von Wasser auszuschließen.
- Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, bevor Sie Ihren Geschirrspüler reinigen oder Wartungsmaßnahmen getroffen werden.

Reinigung des Geschirrspülers

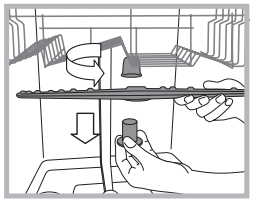
- Die Gehäuseteile und die Bedienblende können mit einem mit Wasser angefeuchteten, weichen Tuch gereinigt werden. Vermeiden Sie Löse- und Scheuermittel.
- Zur Beseitigung von evtl. Flecken im Innenraum des Gerätes verwenden Sie ein feuchtes Tuch, auf das Sie etwas weißen Essig träufeln.

Vermeidung von Geruchsbildung

- Lassen Sie die Gerätetür stets nur angelehnt; auf diese Weise kann sich keine Feuchtigkeit ansammeln.
- Die Dichtungen der Tür und der Reinigerkammern sollten regelmäßig mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Sie vermeiden so die Ansammlung von Speiseresten, der hauptsächlichen Ursache von Geruchsbildung im Geschirrspüler.

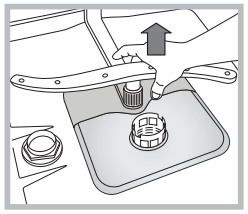
Reinigung der Sprüharme

Es kann vorkommen, dass Speisereste an den Sprüharmen hängen bleiben und die Wasserdüsen verstopfen. Prüfen Sie die Sprüharme daher regelmäßig und reinigen Sie sie bei Bedarf mit einer Kunststoffbürste.



Beide Sprüharme können abgenommen werden.

Zur Abnahme des oberen Sprüharms drehen Sie den Kunststoffring gegen den Uhrzeigersinn ab. Der obere Sprüharm ist mit jener Seite nach oben wieder einzusetzen, die die meisten Löcher aufweist.



Um den unteren Sprüharm abzunehmen, drücken Sie die beiden seitlichen Zungen nach unten und ziehen dann den Arm nach oben hin ab.

Reinigen des Wasserzufuhr-Filtersiebes*

Falls es sich um neue, oder für einen längeren Zeitraum nicht benutzte Wasserschläuche handeln sollte, ist sicherzustellen, dass das Wasser auch klar und frei von Verunreinigungen ist. Lassen Sie es hierzu einige Zeit lang fließen. Andernfalls besteht das Risiko, dass die Anschlussstelle verstopft wird und Ihr Geschirrspüler dadurch Schaden nimmt.

⚠ Reinigen Sie regelmäßig den Wasserzulauffilter am Zufuhrhahn.
- Schließen Sie den Wasserhahn.
- Schrauben Sie den Wasserschlauch ab, nehmen Sie den Filter heraus und reinigen Sie ihn vorsichtig unter fließendem Wasser.
- Setzen Sie den Filter wieder ein und verschrauben Sie den Schlauch.

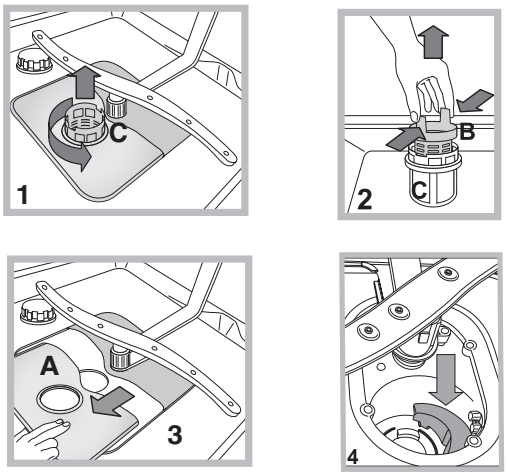
Die Filter reinigen

Die Siebgruppe setzt sich aus drei Filtern zusammen, die Spülwasser reinigen, von Speiseresten befreien und wieder in Umlauf bringen. Um optimale Spülergebnisse zu gewährleisten, müssen diese gereinigt werden.

⚠ Reinigen Sie die Filtersiebe regelmäßig.

⚠ Der Geschirrspüler darf nie ohne Filtersiebe oder mit ausgehängten Filtern in Betrieb genommen werden.

• Kontrollieren Sie nach einigen Spülgängen die Filtersiebgruppe. Ggf. ist diese sorgfältig unter laufendem Wasser auszuspülen. Nehmen Sie hierzu ein kleines Bürstchen (das nicht aus Metall sein darf) zu Hilfe. Verfahren Sie wie folgt:
1. Drehen Sie das zylinderförmige Filtersieb **C** gegen den Uhrzeigersinn heraus *(Abb. 1).*
2. Ziehen Sie den Siebbecher **B** durch leichten Druck auf die seitlichen Flügel heraus *(Abb. 2);*
3. Nehmen Sie den Stahl-Siebteller **A ab**. *(Abb. 3).*
4. Kontrollieren Sie den Hohlraum und befreien Sie diesen von eventuellen Speiseresten. **Das Spülpumpenschutzteil (schwarzes Teil) DARF NICHT ABGENOMMEN WERDEN** *(Abb.4).*



Setzen Sie die Siebgruppe nach der Reinigung der Filtersiebe wieder korrekt in ihren Sitz ein, dies ist äußerst wichtig, um eine ordnungsgemäße Betriebsweise des Geschirrspülers zu gewährleisten.

Was tun, bevor Sie für längere Zeit verreisen

- Trennen Sie sämtliche Elektroanschlüsse und schließen Sie den Wasserhahn.
- Lassen Sie die Gerätetür leicht aufstehen.
- Lassen Sie nach Ihrer Rückkehr einen Spülgang ohne Geschirr durchlaufen.

* Nur bei einigen Modellen.

Störungen und Abhilfe

INDESIT

DE

Sollten Betriebsstörungen auftreten, kontrollieren Sie bitte folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Störungen:	Mögliche Ursachen/Lösung:
Die Spülmaschine startet nicht oder reagiert nicht auf die Bedienungseingaben.	• Wasserhahn nicht aufgedreht. • Schalten Sie das Gerät durch das Drücken der ON/OFF-Taste aus und nach etwa einer Minute wieder ein und wiederholen Sie die Programmeinstellung. • Stecker ist nicht richtig in die Steckdose eingeführt oder lassen Sie ggf. die Steckdose ersetzen. • Die Gerätetür ist nicht ganz geschlossen.
Die Gerätetür schließt nicht.	• Stellen Sie sicher, dass die Körbe ganz eingeschoben sind. • Das Schloss ist bereits eingerastet; drücken Sie die Tür energisch, bis ein „Klicklaut“ zu hören ist.
Der Geschirrspüler pumpt das Wasser nicht ab.	• Das Spülprogramm ist noch nicht ganz abgelaufen. • Der Zulaufschlauch ist geknickt *(siehe Installation).* • Der Ablauf des Spülbeckens ist verstopft. • Im Filtersieb haben sich Speisereste angesammelt. • Kontrollieren Sie die Höhe der Ablaufleitung.
Der Geschirrspüler ist zu laut.	• Das Geschirr schlägt aneinander oder gegen die Sprüharme. Positionieren Sie das Geschirr korrekt und stellen Sie sicher, dass sich die Sprüharme frei drehen können. • Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde nicht richtig dosiert oder ist für Geschirrspüler ungeeignet *(siehe Spülmittel und Verwendung des Geschirrspülers).* Das Geschirr nicht von Hand vorspülen.
Auf dem Geschirr und auf den Gläsern befinden sich Kalkablagerungen oder ein weißer Belag.	• Fehlendes Regeneriersalz. • Die Dosierung entspricht nicht der Wasserhärte; Werte erhöhen *(siehe Klarspüler und Regeneriersalz).* • Der Deckel des Salz- bzw. Klarspülerbehälters ist nicht ordnungsgemäß geschlossen. • Kein oder unzureichend dosiertes Klarspülmittel.
Das Geschirr und die Gläser weisen weiße Streifen bzw. bläuliche Schattierungen auf.	• Der Klarspüler wurde zu hoch dosiert.
Das Geschirr ist nicht ganz trocken.	• Es wurde ein Spülprogramm gewählt, das keinen Trockengang vorsieht. • Kein Klarspülmittel *(siehe Klarspüler und Regeneriersalz).* • Der Klarspüler wurde unkorrekt dosiert. • Das Geschirr besteht aus Antihaftmaterial oder aus Kunststoff; in diesem Fall sind Wassertropfen normal.
Das Geschirr ist nicht sauber geworden.	• Das Geschirr wurde nicht korrekt eingeräumt. • Die Sprüharme können nicht frei drehen, werden durch das Geschirr blockiert. • Das Spülprogramm ist zu schwach *(siehe Spülprogramme).* • Es hat sich zu viel Schaum gebildet: Das Spülmittel wurde nicht richtig dosiert oder ist für Geschirrspüler ungeeignet *(siehe Spülmittel und Verwendung des Geschirrspülers).* • Der Stöpsel des Klarspülerbehälters wurde nicht korrekt geschlossen. • Das Filtersieb ist schmutzig oder verstopft *(siehe Wartung und Pflege).* • Fehlendes Regeneriersalz *(siehe Klarspüler und Regeneriersalz).* • Sicherstellen, dass die Höhe der Teller der Einstellung des Korbs entsprechen. • Die Düsen der Sprüharme sind verstopft *(siehe Reinigung und Pflege).*
Der Geschirrspüler lädt kein Wasser ist blockiert (blinkende Kontroll-leuchten)	• Kein Wasser im Wassernetz oder zugedrehter Wasserhahn. • Der Zufuhrschlauch ist geknickt *(siehe Installation).* • Filter verstopft; Filter reinigen *(siehe Reinigung und Pflege).* • Ablauf verstopft; Abfluss reinigen. • Den Geschirrspüler nach der Prüfung und Reinigung ausschalten und wieder einschalten. Danach einen neuen Spülgang starten. • Wenn das Problem nicht behoben werden kann, den Wasserhahn zudrehen, den Stromstecker ausziehen, und sich mit dem Kundendienst in Verbindung setzen.

* Nur bei einigen Modellen.

Installation

DA

⚠ Under transporten bør apparatet holdes lodret; læn eventuelt apparatet mod bagsiden.

Tilslutning af vand

⚠ Tilslutning til el må udelukkende udføres af kvalificerede fagfolk.

Slangerne til tilførsel og afløb af vand kan føres højre eller venstre om, alt efter hvad der er behov for under installationen. Slangerne må ikke bøjes eller klemmes af opvaskemaskinen.

Tilslutning af vandtilførselsslangen

- Til et koldt- eller varmvandsudtag (maks. 60 °C) med 3/4" gas gevind
- Lad vandet løbe, indtil det bliver helt klart.
- Fastspænd vandtilførselsslangen godt, og åbn hanen.

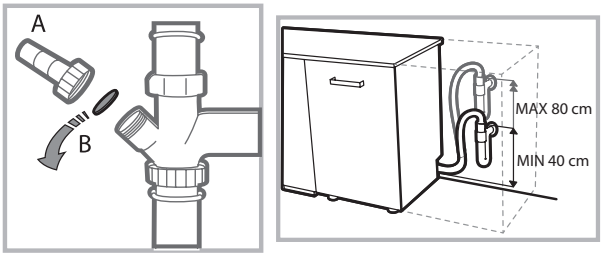
⚠ Hvis vandtilførselsslangen ikke er lang nok, skal man henvende sig til en specialforretning eller en autoriseret vvs'er *(se Service)*.

⚠ Vandtrykket skal ligge inden for værdierne i tabellen med Tekniske data. I modsat fald er det muligt, at opvaskemaskinen ikke fungerer korrekt.

⚠ Vær opmærksom på, at slangen ikke bøjer eller trykkes sammen.

Tilslutning af afløbsslangen

Tilslut afløbsslangen til et afløb med en minimumdiameter på 2 cm. (A)
Afløbsslangen skal føres i en højde mellem 40 og 80 cm fra gulvet eller opvaskemaskinens støtteunderlag.



Inden afløbsslangen sluttes til afløbet i vasken, skal man tage plastikproppen (B) af.

Overløbssikring

For at sikre mod eventuelt overløb er opvaskemaskinen udstyret med følgende sikkerhedsanordninger:
- Et system til afbrydelse af vandindtagelse i tilfælde af fejl eller utætheder inden i maskinen.
Nogle modeller er udstyret med en ekstra overløbssikring **New Acqua Stop***, som modvirker overløb, også hvis vandtilførselsslangen ødelægges.

PAS PÅ: FARLIG SPÆNDING!

Vandtilførselsslangen indeholder elektriske dele og må ikke skæres over.

Tilslutning af el

Inden stikket sættes i stikkontakten, skal man sikre sig følgende:
- Stikkontakten har **jordforbindelse** og opfylder alle lovkrav.
- Stikkontakten kan tåle den maksimale effekt fra apparatet, der står angivet på typeskiltet på lågen. *(Se afsnittet Beskrivelse af opvaskemaskinen.)*
- Forsyningsspændingen er inden for værdierne, som er angivet på typeskiltet på lågen.
- Stikkontakten passer til apparatets stik. I modsat fald skal man få en autoriseret elektriker til at udskifte stikkontakten *(se Service)*. Brug aldrig forlængerledninger eller flerdobbelte stikdåser.

⚠ Når apparatet er installeret, skal man nemt kunne nå ind til det elektriske forsyningskabel og stikkontakten.

⚠ Kablet må ikke bøjes eller trykkes sammen.

⚠ Hvis strømkablet er beskadiget, skal det udskiftes af producenten eller dennes tekniske servicetjeneste, så man undgår farlige situationer. *(Se Service.)*

⚠ Producenten fralægger sig ethvert ansvar, såfremt disse normer ikke overholdes.

Placering og planstilling

1. Anbring opvaskemaskinen på et jævnt og hårdt underlag. Apparatet planstilles ved at løsne eller stramme de forreste ben, så det står vandret. En korrekt planstilling giver stabilitet og gør, at man undgår vibrationer og støj.

2. Inden opvaskemaskinen indbygges, skal den gennemsigtige strimmel* påklæbes under køkkenbordet af træ for at beskytte den mod eventuel kondens.

3. Anbring opvaskemaskinen, så siderne eller bagsiden slutter op til de tilstødende køkkenelementer eller væggen. Apparatet kan også placeres under en arbejdsflade/køkkenbord* *(se monteringsoversigten)*.

4*. For at justere højden på de bageste ben, skal man dreje på den sekskantede, røde bøsning nederst på opvaskemaskinens front midt på ved hjælp af en 8 mm sekskantsnøgle. Drej med uret for at øge højden, og drej mod uret for at mindske højden. *(Se den medfølgende indbygningsvejledning.)*

* Findes kun på nogle modeller.

Advarsler inden første opvask

Efter installationen skal du fjerne puderne på kurvene og elastikkerne på den øverste kurv *(hvis til stede).*

Indstilling af blødgøringsanlæg

Inden den første opvask skal vandets hårdhed indstilles efter de konkrete forhold. *(Se afsnittet Afspændingsmiddel og salt.)*

Fyld beholderen med vand til kanten. Fyld herefter salt til kanten (ca. 1 kg). Det er normalt, at lidt af vandet løber ved siden af. Start et opvaskeprogram lige efter.

Brug kun salt, der er beregnet til opvaskemaskiner.

Efter påfyldning af salt slukker kontrollampen for SALTMANGEL*.

⚠ Hvis saltbeholderen ikke fyldes op, kan det ødelægge vandblødgøringsanlægget og varmeelementet.

Tekniske data	
Mål	Bredde cm. 45 Højde cm. 85 Dybde cm. 60
Kapacitet	**10** standard-kuverter
Vandforsyningstryk	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Forsyningsspænding	Se skiltet med specifikationer
Samlet optaget effekt	Se skiltet med specifikationer
Sikring	Se skiltet med specifikationer
CE 	Dette apparat er i overensstemmelse med følgende EU-direktiver: -2006/95/EF (Lavspænding) -2004/108/EF (Elektromagnetisk kompatibilitet) -2009/125/EF (Comm. Reg. 1016/2010) (Miljøvenligt design) -97/17/EF (Mærkning) -2012/19/EU (WEEE)

Maskinen er udstyret med de følgende lydsignaler/toner *(afhængigt af opvaskemaskine modellen*) **der meddeler, at styringen er aktiveret: tænding, cyklusslut, osv.**

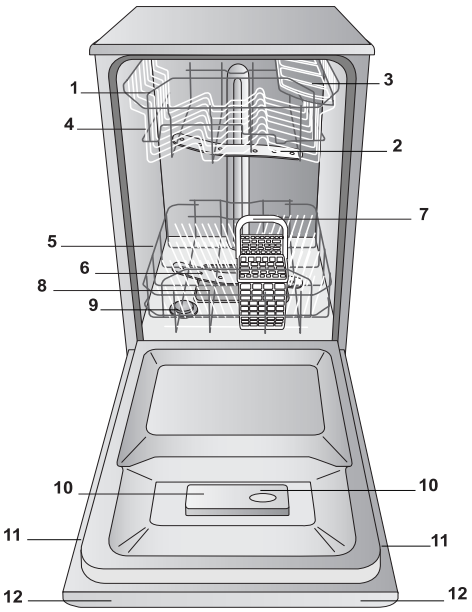
Symbolerne/lamperne/lysdioderne på betjeningspanelet/ displayet kan variere i farve, blinke eller lyse fast. *(afhængigt af opvaskemaskinens modeltype).*

Displayet* viser nyttig information om den indstillede cyklustype, om opvaske-/tørringsfasen, den resterende tid, temperatur osv... osv...

Beskrivelse af apparatet

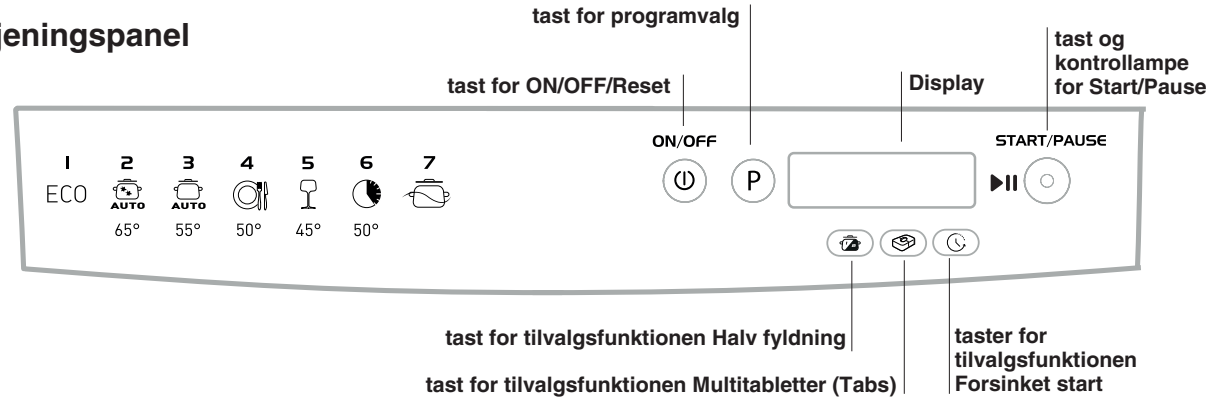
DA

Samlet oversigt

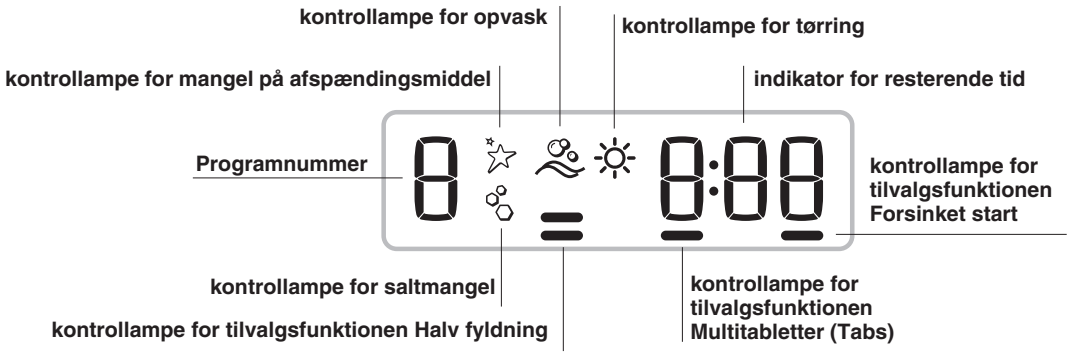


1. Øverste kurv
2. Øverste spulearm
3. Klapper
4. Indstilling af kurven i højden
5. Nederste kurv
6. Nederste spulearm
7. Kurv til bestik
8. Filter
9. Beholder til salt
10. Rum til opvaskemiddel og rum til afspændingsmiddel
11. Typeskilt
12. Betjeningspanel***

Betjeningspanel



Display



***Kun på indbygningsmaskiner.

* Findes kun på nogle modeller.

Programnummer og –type samt tilvalgsfunktioner varierer alt efter opvaskemaskinemodellen.

Salt og afspændingsmiddel

INDESIT

⚠ **Brug kun opvaskemidler, salt m.m., der er beregnet til opvaskemaskiner. Brug ikke almindelig bordsalt eller industrisalt.**
Følg anvisningerne på emballagen.

⚠ **Hvis der anvendes multitabletter, anbefales det dog at tilføje salt, især hvis vandet er middel til meget hårdt.** *(Følg anvisningerne på emballagen).*

⚠ **Hvis der ikke påfyldes hverken salt eller afspændingsmiddel, er det normalt, at kontrollampen for SALTMANGEL* og MANGEL PÅ AFSPÆNDINGSMIDDEL* forbliver tændt.**

Påfyldning af salt

Anvendelse af salt forhindrer, at der dannes KALKPLETTER på servicet og opvaskemaskinens komponenter.
• Det er vigtigt, at saltbeholderen aldrig er tom.
• Det er vigtigt at indstille vandets hårdhed.
Saltbeholderen sidder i bunden af opvaskemaskinen *(se Beskrivelse)* og skal fyldes:
• når kontrollampen for SALTMANGEL* tænder.
• når den grønne flydeanordning* på saltdækslet ikke er synlig.
• se autonomi i tabellen over vandets hårdhed.

1. Træk den nederste kurv ud, og løsn låget til beholderen ved at dreje det mod uret.
2. Kun ved første brug: Fyld beholderen med vand til kanten.
3. Brug den medfølgende tragt (*se figuren*), og fyld beholderen med salt til kanten (ca. 1 kg). Det er normalt, at lidt af vandet løber ved siden af.
4. Tag tragten ud, og fjern rester af salt fra gevindet. Skyl dækslet under rindende vand, inden det sættes på igen.
Det anbefales at gøre dette, hver gang der påfyldes salt.
Skru dækslet godt fast, så der ikke kommer opvaskemiddel ind i beholderen under opvask (det kan beskadige blødgøringsanlægget).

⚠ Fyld for så vidt muligt salt på, inden en opvask sættes i gang.

Indstilling af vandets hårdhed

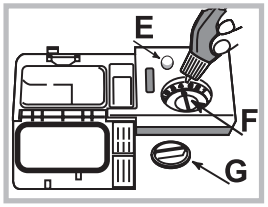
For perfekt funktion i blødgøringsanlægget er det nødvendigt at indstille vandets hårdhed efter de konkrete forhold. Oplysninger om vandets hårdhed fås hos det lokale vandværk. Det indstillede niveau svarer til middel hårdhed.
• Tænd opvaskemaskinen med tasten ON/OFF ⏻.
• Sluk apparatet med tasten ON/OFF ⏻.
• Hold tasten **START/PAUSE** ▶II nede i 5 sekunder, indtil der høres et bip.
• Tænd apparatet med tasten ON/OFF ⏻.
• Displayet viser nummeret for aktuelt indstillet niveau og kontrollampen for saltmangel.
• Tryk på tasten **P** for at vælge det ønskede hårdhedsniveau *(se tabellen over vandets hårdhed).*
• Sluk apparatet med tasten ON/OFF ⏻.
• Indstillingen er klar!

Tabel over vandets hårdhed				Gennemsnitlig autonomi-saltbeholder med 1 opvask om dagen
niveau	°dH	°fH	mmol/L	måneder
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 måneder
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 måneder
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 måneder
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 måneder
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 uger
Mellem 0 °f og 10 °f anbefales det ikke at bruge salt. Med indstillingen 5 kan varigheden blive længere.				

(°dH = hårdhed i tyske grader - °fH = hårdhed i franske grader - mmol/L = millimol/liter)

Påfyldning af afspændingsmiddel

Afspændingsmiddel gør TØRRINGEN af servicet nemmere. Beholderen til afspændingsmiddel skal fyldes:
• når kontrollampen for MANGEL PÅ AFSPÆNDINGSMIDDEL* tænder på panelet/displayet.
• når den optiske indikator på beholderens låg **"E"** skifter fra mørk til gennemsigtig.



1. Åbn beholderen ved at dreje låget **"G"** mod uret.
2. Hæld afspændingsmidlet i, og pas på ikke at spilde det. Hvis det hældes ved siden af, skal man straks tørre det op med en tør klud.
3. Skru låget på igen.

Fyld ALDRIG afspændingsmiddel direkte i bunden af maskinen.

Dosering af afspændingsmiddel

Hvis resultatet af tørringen ikke er tilfredsstillende, kan man regulere doseringen af afspændingsmiddel. Drej på regulatoren **"F"**. Du kan indstille op til maks. 4 niveauer afhængigt af opvaskemaskinemodellen. Det indstillede niveau svarer til middel niveau.
• Hvis der på servicet efterlades blålige striber, skal man indstille til et lavere tal (1-2).
• Hvis der er vanddråber eller kalkpletter på servicet, skal tallet være højere (3-4).

* Findes kun på nogle modeller.

Fyldning af kurve

DA

Gode råd

Inden kurvene fyldes, skal man fjerne madrester i opvaskemaskinen og tømme glas og beholdere. **Det er ikke nødvendigt først at skylle af under rindende vand.**

Placér servicet, så det ligger stille og ikke vælter. Beholderne skal være anbragt med åbningen nedad og konkave eller udadbuede dele i en skrå stilling, så vand kan nå alle overflader og flyde ud.

Sørg for, at låg, håndtag, pander og fade ikke hæmmer spulearmenes rotation. Læg små ting i bestikkurven.

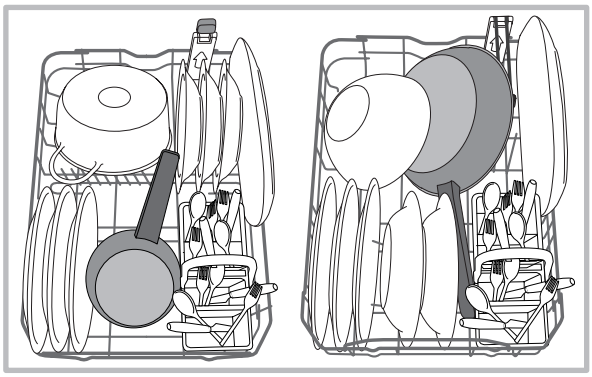
Plastservice og pander med slip-let belægning har en tendens til at holde på vanddråberne og derfor tørrer derfor ikke så godt som service i keramik eller rustfrit stål.

Lette genstande (såsom plastbeholdere) skal fortrinsvis placeret på den øverste kurv, og anbringes, så de ikke bevæger sig.

Efter fyldning skal man kontrollere, om spulearmene kan dreje frit.

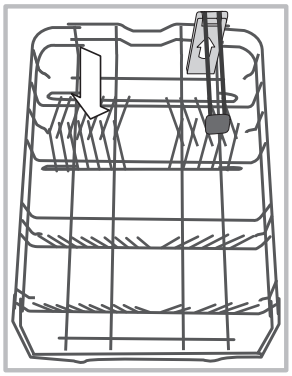
Nederste kurv

Den nederste kurv kan fyldes med gryder, låg, tallerkener, salatskåle, bestik osv... Større tallerkener og låg skal placeres ude i siderne af kurven.



Det anbefales at have meget snavset service i den nederste kurv, da vandstrålerne i dette område er mere kraftige og giver mulighed for bedre opvask.

Nogle modeller har elementer, der kan foldes sammen*. De kan bruges i lodret stilling til at anbringe tallerkener eller i vandret stilling (lagt ned) til at anbringe gryder og skåle.

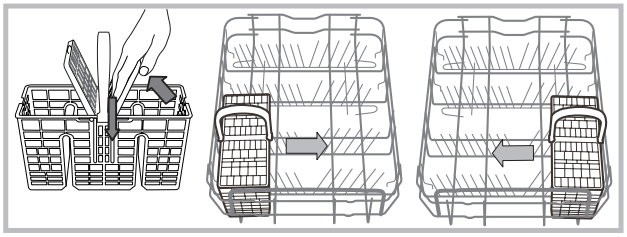


Nogle modeller har Vertical Zone, dvs. aftagelige indsatser*, der er anbragt bagest i kurven og kan anvendes for at understøtte pander eller plader i en mere lodret stilling, således at de fylder mindre.

Tag fat i det farvede greb, træk det opad og drej det fremover for at benytte dem. Disse indsatser kan glide mod højre eller venstre for en bedre tilpasning til servicets størrelse.

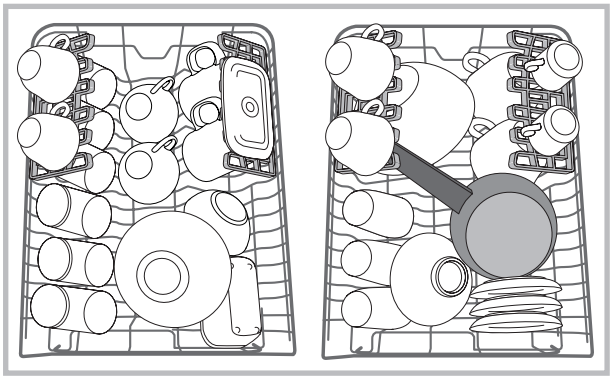
Kurv til bestik

Bestikkurven er forsynet med højere gitre til en bedre anbringelse af bestikket. Den må **kun** placeres i den forreste del af den nederste kurv.



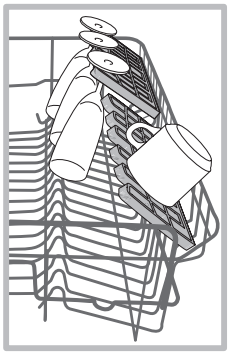
Øverste kurv

Sæt den ømtålelige og lette opvask i den øverste kurv: glas, kopper, små tallerkener, flade salatfade.



Klapper med indstillelig hældning*

Klapperne i siden kan placeres i tre forskellige højder for optimal anbringelse af servicet i kurven.



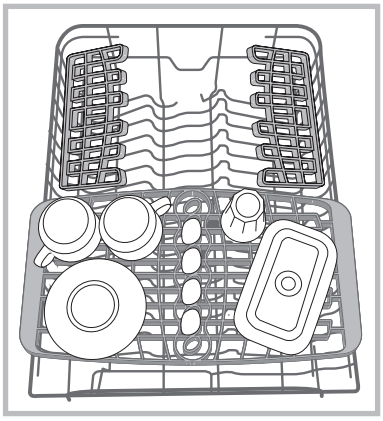
Vinglas skal placeres stabilt mod klapperne, idet foden støtter mod hullerne i klapperne.

Tørringen kan forbedres ved at hælde klapperne maksimalt. Løft klappen, lad den glide forsigtigt og anbring den i den ønskede position for at ændre hældningen.

*Findes kun på visse modeller og varierer i antal og placering.

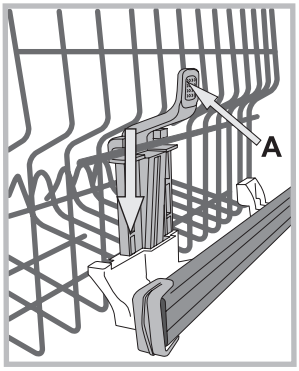
Bestikholder*

Nogle opvaskemaskinemodeller er udstyret med glidende bakke, der kan bruges til bestik eller mindre service.
For de bedste opvaskeresultater skal man undgå at anbringe stort service under bestikholderen. Bestikholderen kan tages ud. *(se figuren)*



Justering af højden på øverste kurv

Den øverste kurv kan justeres i højden: i høj position, når der skal placeres stort service i den nederste kurv; i lav position med henblik på at udnytte flappernes rum for at skabe mere plads opad.
Det anbefales at højden på den øverste kurv indstilles, mens KURVEN ER TOM.
Man må IKKE løfte eller sænke kun den ene side af kurven.



Hvis kurven er udstyret med **Lift-Up*** *(se figuren)*, skal du løfte kurven ved at tage fat i siderne og flytte den opad. For at vende tilbage til den nederste position skal du at trykke på håndtagene (**A**) på siderne af kurven og hjælpe den ned.

⚠ **Det er ikke muligt at anvende den øverste kurv i høj stilling og med flapperne lukket lodret.**

Service, der ikke er egnet

- Træbestik og -service.
- Glas med sarte dekorationer, service med kunsthåndværk og antikvitetsservice. Deres dekorationer kan ikke tåle opvaskemaskine.
- Dele i syntetisk materiale, der ikke er modstandsdygtige mod temperaturen.
- Service af kobber og tin.
- Service tilsmudset med aske, voks, smørefedt eller blæk.

Dekorationerne på glas, stykker af aluminium og sølv har under opvasken tendens til at skifte farve og blegne. Også andre typer af glas (f.eks. krystalgenstande) kan efter mange vaske blive matte.

Skader på glas og service

Årsager:
• Type af glas og metoden for produktion af glasset.
• Kemisk sammensætning af vaskemiddel.
• Vandtemperatur for skylleprogrammet.
Råd:
• Brug kun glas og porcelæn, der er garanteret af fabrikanten som egnet til vask i opvaskemaskine.
• Brug mild opvaskemiddel til service.
• Fjern glas og bestik fra opvaskemaskinen så hurtigt som muligt, når programmet er færdigt.

* Findes kun på nogle modeller.

Opvaskemiddel og brug af opvaskemaskinen

DA

Påfyldning af opvaskemiddel

Et godt resultat afhænger også af en korrekt dosering af opvaskemiddel. For meget opvaskemiddel medfører ikke en mere effektiv opvask, og det forurener miljøet.

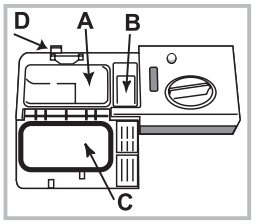
Doseringen kan tilpasses tilsmudsningsgraden.
Til normalt snavset service skal du normalt bruge ca. 25 g (vaskepulver) eller 25 ml (flydende vaskemiddel). Hvis du bruger tabletter, skal du kun bruge én.

Hvis servicet kun er lidt snavset eller er blevet skyllet af, skal du mindske mængden af opvaskemiddel.

For et godt vaskeresultat skal du også følge anvisningerne på vaskemiddelemballagen.

Hvis du har yderligere spørgsmål, anbefaler vi, at du kontakter opvaskemiddelproducenterne.

Åbn beholderen til opvaskemidlet ved at trykke på tasten **D**. Dosér opvaskemidlet i henhold til programtabellen:



- pulver eller flydende: rum **A** (opvaskemiddel til opvask) og rum **B** (opvaskemiddel til foropvask)
- i tabletform: Hvis programmet kræver 1, lægges den i rum **A**, og låget **C** lukkes. Hvis der kræves 2, lægges den anden i bunden af opvaskemaskinen.

Tør overskydende opvaskemiddel af kanterne til beholderen, og luk låget **C**, så det klikker på plads.
Opvaskemiddelrummet åbnes automatisk, afhængigt af programmet, på det rette tidspunkt.

Hvis der anvendes kombinerede opvaskemidler, anbefales det at bruge funktionen TABS, der tilpasser vaskeprogrammet, så der altid opnå det bedst mulige resultat for vask og tørring.

⚠ **Anvend udelukkende opvaskemiddel til opvaskemaskiner.**

ANVEND ALDRIG opvaskemiddel til opvask i hånden.

Overdreven brug af opvaskemiddel kan medføre skumrester efter opvask.

Man opnår den bedste opvask og tørring ved kombineret brug af opvaskemiddel i pulverform, flydende afspændingsmiddel og salt.

Det anbefales at anvende opvaskemidler uden fosfater og klor for at beskytte miljøet.

Start af opvaskemaskinen

1. Åbn vandhanen.
2. Tryk på tasten ON/OFF.
3. Åbn lågen, og hæld opvaskemiddel i *(se Påfyldning af opvaskemiddel).*
4. Fyld kurvene op *(se Fyldning af kurve)*, og luk lågen.
5. Vælg det ønskede program alt efter opvaskens type og tilsmudsningsgrad *(se programtabellen)* ved at trykke på tasten **P**.
6. Vælg tilvalgsfunktionerne* *(se Tilvalgsfunktioner).*
7. Start opvaskemaskinen ved at trykke på tasten Start/Pause (tasten lyser): Et langt bip signalerer, at programmet startes. Kontrollampen for opvask lyser, og på displayet vises programnummeret og den resterende tid til afslutning af cyklussen.
8. Efter endt opvask vil to korte bip og et langt angive, at programmet er afsluttet. Tasten Start/Pause slukker, og på displayet vises meddelelsen **END**. Sluk apparatet med tasten ON/OFF.
9. Vent nogle minutter, inden servicet tages ud, så du undgår at brænde dig. Tøm først den nederste kurv.

⚠ **For at spare på strømmen slukker maskinen automatisk under visse omstændigheder, når den IKKE er i brug i længere tid.**

⚠ **AUTOMATISKE PROGRAMMER***: Visse opvaskemaskinemodel er udstyret med en særlig føler, der kan måle tilsmudsningsgraden og indstille til den mest effektive og økonomiske opvask.
De automatiske programmers varighed kan variere, hvis føleren griber ind.

Ændring af et program under udførelse

Hvis man har valgt et forkert program, er det muligt at ændre det, hvis det lige er sat i gang. Når opvasken er sat i gang, ændres opvaskecyklussen ved at slukke maskinen ved at holde tasten ON/OFF/Reset nede. Maskinen tændes igen ved at trykke på samme tast, og der vælges det nye program og de nye tilvalgsfunktioner.

Tilføjelse af ekstra service

Tryk på tasten Start/Pause, åbn lågen og pas på den varme damp, og sæt det ekstra service i maskinen. Tryk på tasten Start/Pause. Opvasken fortsætter efter et længere bip.

⚠ Hvis der er indstillet til forsinket start, starter ikke opvaskecyklussen efter endt nedtælling, men maskinen forbliver i pause.

⚠ Ved at trykke på tasten Start/Pause for at sætte maskinen på pause afbrydes programmet.
I denne fase kan programmet ikke ændres.

Utilsigtede afbrydelser

Hvis lågen åbnes under opvask, eller hvis der sker en strømafbrydelse, afbrydes programmet. Det starter igen, hvor det blev afbrudt, når lågen lukkes igen, eller når strømmen vender tilbage.

* Findes kun på nogle modeller.

Programmer

DA

Programdataene er målt under laboratorieforhold i overensstemmelse med den europæiske standard EN 50242.
Afhængigt af de forskellige driftsbetingelser, kan programmernes varighed og data variere.

Programnummer og –type samt tilvalgsfunktioner varierer alt efter opvaskemaskinemodellen.

Program	Tørring	Tilvalgsfunktioner	Varighed af programmer h:min.	Vandforbrug (l/cyklus)	Energiforbrug (KWh/cyklus)
1. ECO	Ja	Forsinket start - Halv fyldning - Tabs	03:00	9,0	0,74
2. Auto Intensiv AUTO	Ja	Forsinket start - Halv fyldning - Tabs	02:20 - 03:00	13,0 - 14,0	1,20 - 1,45
3. Auto Normal AUTO	Ja	Forsinket start - Halv fyldning - Tabs	01:40 - 02:20	13,5 - 14,5	1,00 - 1,20
4. Daglig	Nej	Forsinket start - Halv fyldning - Tabs	01:00	13,0	1,00
5. Skåne	Ja	Forsinket start - Halv fyldning - Tabs	01:40	9,0	0,90
6. Express	Nej	Forsinket start - Tabs	00:25	8,0	0,45
7. Iblødsætning	Nej	Forsinket start - Halv fyldning	00:10	4,0	0,01

Anvisninger for valg af programmer og dosering af opvaskemiddel
1. ECO-vaskecyklussen er standardprogrammet, som oplysningerne på energimærkatet henviser til; denne cyklus er beregnet til opvask af normalt snavset service, og det er det mest effektive program hvad angår energi- og vandforbrug for denne type opvask. 4 gr/ml** + 21 gr/ml – 1 Tab *(**Mængde af vaskemiddel til forvask)*

2. Meget snavsede gryder og tallerkener (må ikke anvendes til ømtålelige genstande). 25 gr/ml – 1 Tab

3. Almindeligt snavsede gryder og tallerkener. 4 gr/ml** + 21 gr/ml – 1 Tab

4. Almindelig daglig snavs i begrænset omfang. (Ideel til 4 kuverter) 25 gr/ml – 1 Tab

5. Program til service, der er mere ømtåleligt over for høje temperaturer. 25 gr/ml – 1 Tab

6. Hurtigt program, der kan anvendes til letsnavset service. (ideel til 2 kuverter) 21 gr/ml – 1 Tab

7. Indledende opvask mens der ventes på fuld opvaskemaskine ved næste måltid. Ingen opvaskemiddel

Forbrug ved standby: Forbrug ved left-on mode: 5 W - forbrug ved off mode: 0,5 W

Specialprogrammer og tilvalgsfunktioner

DA

Bemærk:
Man opnår det bedste resultat med programmerne "Daglig e Express" ved at overholde det angivne antal kuverter.

For mindst muligt forbrug, bør man først starte opvaskemaskinen, når den er helt fyldt.

Note til testlaboratorierne: For oplysninger om betingelserne for en EN-testsammenligning, rettes henvendelse til: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Tilvalgsfunktioner*

TILVALGSFUNKTIONERNE kan kun indstilles, ændres eller nulstilles efter at man har valgt programmet, og inden man har trykket på tasten Start/Pause.

Det er kun muligt at vælge de tilvalgsfunktioner, der passer til det valgte program. Hvis en tilvalgsfunktion ikke fungerer med det valgte program, *(se programtabellen)* vil det tilsvarende symbol blinke hurtigt 3 gange.

Hvis der vælges en tilvalgsfunktion, der ikke passer med en anden tilvalgsfunktion, der tidligere har været indstillet, vil kontrollampen for den nye funktion blinke 3 gange, og slukke, mens kontrollampen for den tidligere valgte tilvalgsfunktion forbliver tændt.
For at fravælge et forkert valg af tilvalgsfunktion, skal man trykke igen på den pågældende tast.

Forsinket start
Det er muligt at starte programmet med **1** til **24** timers forsinkelse:
1. Vælg det ønskede opvaskeprogram og evt. tilvalgsfunktioner. Tryk på tasten for FORSINKET START. Kontrollampen tænder. Vælg med den samme tast, hvornår opvaskeprogrammet skal starte. (h01, h02, osv.)
2. Bekræft valget ved at trykke på tasten START/PAUSE. Nedtællingen starter.
3. Når tiden løber ud, slukker kontrollampen for FORSINKET START, og programmet starter.
For at annullere FORSINKET START skal man trykke på tasten FORSINKET START, indtil meddelelsen **OFF** vises.

⚠ **Man kan ikke indstille til forsinket start, når en opvask er sat i gang.**

Halv fyldning i øverste og nederste kurv
Hvis man kun har en smule opvask, kan man fylde maskinen halvt op og spare på både vand, energi og opvaskemiddel. Vælg programmet, og tryk efterfølgende på tasten HALV FYLDNING: Kontrollampen for den pågældende valgte kurv tændes, og opvasken kun i øverste kurv eller nederste kurv aktiveres.

⚠ **Fyld kun opvask i øverste eller nederste kurv og husk at halvere mængden af opvaskemiddel.**

Tilvalgsfunktionen Multitabletter (Tabs)
Denne tilvalgsfunktion giver en bedre opvask og tørring.
Når der anvendes multitabletter, skal man trykke på tasten MULTITABLETTER. Symbolet/lampen tænder. Tryk igen for at fravælge tilvalgsfunktionen.

⚠ **Tilvalgsfunktionen "Multitabletter" giver en længere programvarighed.**

* Findes kun på nogle modeller.

Vedligeholdelse

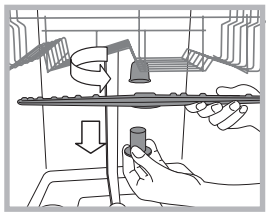
Frakobling af vand og el
- Luk for vandhanen efter hver opvask for at undgå risiko for vandspild.
- Træk stikket ud af stikkontakten, når opvaskemaskinen skal rengøres eller repareres.

Rengøring af opvaskemaskinen
- Den udvendige overflade og betjeningspanelet kan rengøres med en klud opblødt i blødt vand. Undgå brug af opløsningsmidler eller slibende rengøringsmidler.
- Det indvendige af maskinen kan rengøres for evt. mærker med en klud opblødt i vand og en smule eddike.

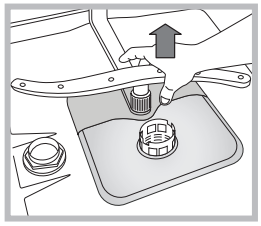
Undgå dårlig lugt
- Lad altid lågen stå på klem for at undgå fugtdannelse.
- Rengør jævnligt gummilisterne i siden af lågen og beholderne til opvaskemidler med en fugtet svamp. På denne måde får man fjernet evt. madrester, der er årsag til dårlig lugt.

Rengør spulearmene
Det kan hænde, at madrester sætter sig fast på spulearmene, og tilstopper de huller, hvor vandet kommer ud. Kontrollér dem derfor regelmæssigt og rengør dem med en ikke-metallisk børste.

De to spulearme kan begge tages ud.



For at afmontere den øverste spulearm skal man løsne den ved at dreje plastikringen venstre om. Den øverste spulearm installeres igen med den side, der har flest huller, vendende opad.



Spulearmen tages af ved at trække den opad.

Rengøring af vandindtagningsfilteret*
Hvis vandslangerne er nye, eller ikke har været brugt i lang tid, skal man lade vandet løbe, indtil det bliver helt klart og uden urenheder, før tilslutningen udføres. I modsat tilfælde kan man risikere, at vandindgangen tilstoppes og maskinen beskadiges.

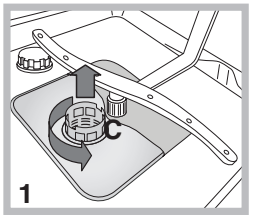
⚠ Rengør jævnligt vandindtagningsfiltret ved hanens udløb.
- Luk vandhanen.
- Skru vandtilførselsslangen af, tag filtret ud og rengør forsigtigt filtret under rindende vand.
- Sæt filtret i igen, og skru slangen fast.

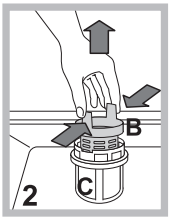
Rengør filtrene
Filterenheden består af tre filtre, der rengør vandet for madrester og recirkulerer det. For at opnå et godt resultat skal filtrene rengøres.

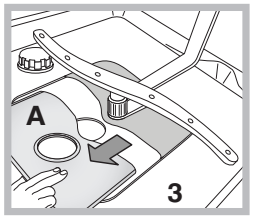
⚠ Rengør jævnligt filtrene.

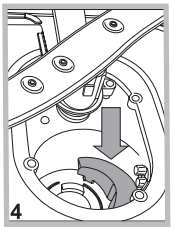
⚠ Opvaskemaskinen må ikke bruges uden filtre eller løst filter.

• Efter et par vask skal man kontrollere filterenheden. Hvis der er behov for det, skal man rense den under rindende vand med en ikke-metallisk børste. Benyt følgende fremgangsmåde:
1. Drej det cylinderformede filter C venstre om, og tag det ud (fig. 1).
2. Tag filterskålen B ud, idet der presses let på sideklapperne (fig. 2).
3. Tag filterpladen i rustfri stål A ud (fig. 3).
4. Kontrollér afløbet og fjern eventuelle madrester. **FJERN ALDRIG** beskyttelsesanordningen fra pumpen (den sorte enhed) (fig.4).









Efter rengøring af filtrene skal man genmontere filterenheden og anbringe den korrekt i dens holder. Det er afgørende for opvaskemaskinens funktion.

Hvis man er ude at rejse i længere tid
- Frakobl strømtilslutningerne, og luk for vandet.
- Efterlad lågen på klem.
- Når du kommer hjem igen, skal du lade opvaskemaskinen kører i tom tilstand.

* Findes kun på nogle modeller.

Fejl og afhjælpning

DA

Det kan ske, at opvaskemaskinen ikke fungerer korrekt. Inden man ringer til Servicecenteret skal man kontrollerer, at det ikke drejer sig om et problem, der nemt kan udbedres ved hjælp af nedenstående oversigt.

Fejl:	Mulig årsag/Løsning:
Opvaskemaskinen starter ikke eller reagerer ikke på kommandoerne.	• Vandhanen er lukket. • Sluk maskinen ved at trykke på tasten ON/OFF, tænd igen efter et minut, og genindstil programmet. • Stikket sidder ikke korrekt i stikkontakten. Skift eventuelt til en anden stikkontakt. • Lågen til opvaskemaskinen er ikke ordentligt lukket.
Lågen lukker ikke.	• Kontrollér, at kurvene er indsat fuldstændigt. • Låsemekanismen er ikke i indgreb. Skub på lågen, indtil der høres et "klik".
Opvaskemaskinen tømmer ikke vand ud.	• Programmet er ikke færdigt. • Afløbsslangen er bøjet *(se Installation).* • Afløbet er tilstoppet. • Filteret er tilstoppet med madrester. • Kontrollér afløbsslangens monteringshøjde.
Opvaskemaskinen støjer.	• Servicet støder mod hinanden og mod spulearmene. Anbring servicet korrekt, og kontrollér, at spulearmene kan dreje frit. • Der er for meget skum. Opvaskemidlet er ikke doseret korrekt eller er ikke egnet til maskinopvask. *(Se Opvaskemiddel og brug af opvaskemaskinen).* Afvask ikke forudgående servicet i hånden.
Der er kalkrester eller hvide belægninger på service og glas.	• Der mangler salt. • Indstillingen af vandets hårdhed er forkert. Indstil en højere værdi. *(Se Salt og afspændingsmiddel).* • Låget til salt- og afspændingsmiddelbeholderen er ikke ordentligt lukket. • Der mangler afspændingsmiddel, eller doseringen er utilstrækkelig.
Der er blålige streger eller afmærkninger på service og glas.	• Der er fyldt for meget afspændingsmiddel i.
Servicet er ikke tørt.	• Der er valgt et program uden tørring. • Der mangler afspændingsmiddel. *(Se Salt og afspændingsmiddel).* • Doseringen af afspændingsmiddel er forkert. • Servicet har non-stick belægning eller er lavet i plast. Vanddråber på servicet er derfor normalt.
Servicet bliver ikke ordentlig rent.	• Servicet er ikke placeret ordentligt. • Spulearmene kan ikke dreje frit. Servicet står i vejen. • Opvaskeprogrammet er for mildt *(se Programmer).* • Der er for meget skum. Opvaskemidlet er ikke doseret korrekt eller er ikke egnet til maskinopvask. *(Se Opvaskemiddel og brug af opvaskemaskinen).* • Låget på afspændingsmiddelbeholderen er ikke ordentligt lukket. • Filteret er snavset eller tilstoppet *(se Vedligeholdelse).* • Der mangler salt *(se Salt og afspændingsmiddel).* • Sørg for, at tallerkenernes højde er kompatibel med justeringen af kurven. • Spulearmenes huller er tilstoppet. *(Se Vedligeholdelse).*
Opvaskemaskinen tager ikke vand ind. Apparatet er blokeret, og kontrollamperne blinker.	• Der mangler vand i vandforsyningen, eller vandhanen er lukket. • Vandtilførselsslangen er bøjet *(se Installation).* • Filtrene er tilstoppet og skal rengøres. *(Se Vedligeholdelse).* • Afløbet er tilstoppet og skal rengøres. • Efter kontrol og rengøring skal du slukke og tænde opvaskemaskinen. Start herefter et nyt program. • Luk vandhanen, hvis problemet vedvarer. Tag stikket ud af stikkontakten, og kontakt servicecenteret.

* Findes kun på nogle modeller.

Installasjon

⚠ Hvis maskinen må flyttes, skal den holdes i vertikal stilling. Om nødvendig kan den vippes bakover.

Vanntilkopling

⚠ Tilpasningen av det hydrauliske anlegget for installasjonen må bare utføres av kyndig personale.

Vanninntak- og avløpsslangen kan vris til høyre eller venstre for enklere installasjon.
Slangene må ikke bøyes eller bli klemt av oppvaskmaskinen.

Tilkobling av vanninntakslangen

- Kobles til et 3/4" kaldtvanns- eller varmtvannsinntak (maks. 60 °C).
- La vannet renne til det er helt klart.
- Skru inntaksslangen godt til å åpne kranen.

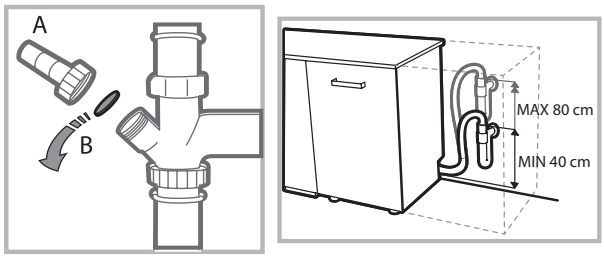
⚠ Dersom vanninntaksslangen ikke er lang nok, må du henvende deg til en spesialforhandler, eller en autorisert tekniker *(se Service)*.

⚠ Vanntrykket må ligge mellom de verdiene som er oppgitt i tabellen for tekniske data. I motsatt fall kan det føre til at oppvaskmaskinen ikke fungerer korrekt.

⚠ Pass på at slangen ikke blir bøyd eller klemt.

Tilkobling av vannavløpsslangen

Koble avløpsslangen til et avløpsrør med en diameter på min. 2 cm. (A)
Avløpsrøret skal festes i en høyde på 40-80 cm fra gulvet eller fra oppvaskmaskinens bæreflate (A).



Fjern plastdekselet (B) før du kobler avløpsslangen til vaskens vannlås.

Vannsikring

For å sikre seg mot oversvømmelse:
- er oppvaskmaskinen utstyrt med en funksjon som stanser vanninntaket dersom det har oppstått en feil eller innvendige lekkasjer.
Noen modeller har også en ekstra sikkerhetsanordning **New Acqua Stop***, som beskytter mot oversvømmelse selv om tilførselsslangen går i stykker.

ADVARSEL: FARLIG SPENNING!

Vanninntaksslangen må aldri skjæres av, da den inneholder deler som er under spenning.

Strømtilkobling

Forsikre deg om følgende før du setter støpselet inn i stikkontakten:
- stikkontakten **er jordet** og i samsvar med gjeldende lover
- kontakten tåler maskinens toppbelastning, som er angitt på merkeskiltet som sitter på innsiden av døren *(se kapittelet Beskrivelse av oppvaskmaskinen)*
- nettspenningen ligger innenfor verdiene som er angitt på merkeskiltet som sitter på innsiden av døren
- at stikkontakten passer til apparatets støpsel. I motsatt fall, la en godkjent tekniker skifte ut støpselet *(se Service)*. Ikke bruk skjøteledninger eller grenuttak.

⚠ Når apparatet er installert må el-ledningen og stikkontakten være lett tilgjengelige.

⚠ Kabelen må ikke bøyes eller klemmes.

⚠ Hvis strømledningen er ødelagt, skal den byttes ut av fabrikanten eller av et autorisert Servicesenter, slik at man ikke løper noen risiko. *(se Service)*

⚠ Produsenten fraskriver seg ethvert ansvar dersom disse forskriftene ikke overholdes.

Plassering og avvatring.

1. Plassere oppvaskmaskinen på et flatt og hardt gulv. Rett opp eventuelle ujevnheter ved å skru bena ut eller inn til maskinen står helt vannrett. En nøyaktig avvatring gjør at maskinen står stødig og forhindrer vibrasjoner og støy.

2. Før oppvaskmaskinen bygges inn, må du feste den gjennomsiktige selvklebende stripen* under treplaten for å beskytte den mot eventuell kondens.

3. Plassere oppvaskmaskinen slik at sidene eller baksiden står helt inntil møblene ved siden av eller veggen. Oppvaskmaskinen kan også bygges inn under en hel arbeidsbenk* *(se Monteringsarket)*.

4.*. For å justere høyden på støttebenet bak, vri den røde sekskantede bøssingskruen på undersiden, foran, midt på oppvaskmaskinen med en 8 mm unbrakonøkkel. Vri med urviseren for å øke høyden og mot urviseren for å minske den. *(se vedlagte ark med anvisninger for innbygging)*

* Finnes kun i enkelte modeller.

NO

Anvisninger for første gangs vask

Når apparatet er installert, fjerner du stopperne som sitter på kurvene og stroppene som holder overkurven *(hvis disse finnes).*

Innstilling av vannmykner

Før du starter den første vaskesyklusen, må du innstille hardhetsgraden for vannet som kommer fra nettet. *(Se kapittelet Glansemiddel og regenereringssalt)*
Vannmyknerbeholderen må først fylles med vann. Deretter fyller du på ca. 1 kg salt. Det er helt normalt at vannet renner over.
Kjør deretter straks et vaskeprogram.
Bruk kun salt som er beregnet for oppvaskmaskin.
Når du har fylt saltbeholderen, slukker varsellampen MANGEL PÅ SALT*.

⚠ Hvis man ikke fyller saltbeholderen, kan det føre til skader på vannmykneren og varmeelementet.

Tekniske data	
Mål	Bredde cm 45 Høyde cm 85 Dybde cm 60
Kuverter	10 standardkuverter
Tilførselstrykk	0,05 ÷ 1MPa (0,5 ÷ 10 bar) 7,25 – 145 psi
Nettspenning	se merkeskiltet
Totalt strømopptak	se merkeskiltet
Sikring	se merkeskiltet
CE 	Dette apparatet er i overensstemmelse med følgende fellesskapsdirektiver: -2006/95/EF (Lavspenning) -2004/108/EF (Elektromagnetisk kompatibilitet) -2009/125/EF (Komm. forord. 1016/2010) (Miljøvennlig design) -97/17/EF (Merking) -2012/19/EU (EE-avfall)

Oppvaskmaskinen er utstyrt med et system som *(avhengig av maskinmodellen*) **varsler med lydsignal/-toner at: maskinen er startet, syklusen er avsluttet osv.**

Symbolene/kontrollampene på kontrollpanelet/displayet kan ha forskjellige farger, og blinke eller lyse fast. *(avhengig av maskinmodellen).*

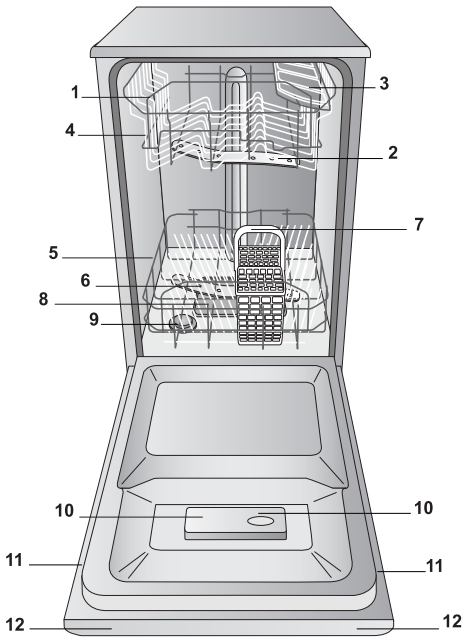
Displayet* viser nyttige informasjoner om hvilken type program som er lagt inn, om vaske-/tørkefasen, resttid, temperatur osv.

* Finnes kun i enkelte modeller.

Beskrivelse av apparatet

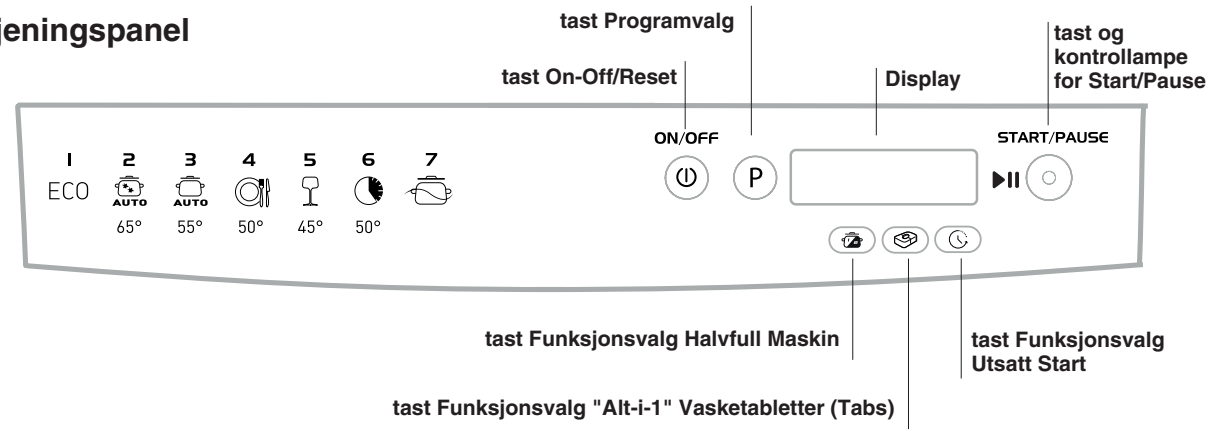
NO

Oversikt

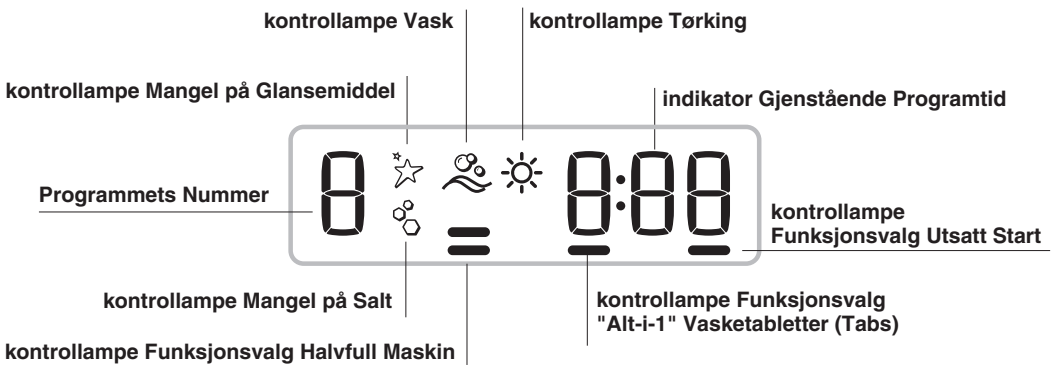


1. Overkurv
2. Øvre spylearm
3. Nedfellbare hyller
4. Regulator for høyde på kurven
5. Underkurv
6. Nedre spylearm
7. Bestikkurv
8. Vaskefilter
9. Salttank
10. Skuffer for vaskemiddel og glansmiddeltank
11. Merkeskilt
12. Betjeningspanel***

Betjeningspanel



Display



***Bare på helintegrerte modeller *Finnes kun i enkelte modeller.

Antall og type programmer samt tilleggsfunksjoner varierer iht. oppvaskmaskinmodellen.

Regenereringssalt og glansemiddel

NO

⚠ **Bruk kun produkter som er beregnet for oppvaskmaskin. Ikke bruk kjøkkensalt eller industrisalt.**
Følg anvisningene på pakken.

⚠ **Hvis du benytter et "alt-i-1"-produkt, anbefaler vi allikevel å tilsette salt, spesielt hvis vannet er hardt eller veldig hardt.** *(Følge anvisningene på pakken).*

⚠ **Hvis man ikke fyller på salt og/eller glansemiddel, er det helt normalt at MANGEL PÅ SALT* og MANGEL PÅ GLANSEMIDDEL* lyser.**

Fylle på regenereringssalt

Ved å bruke salt, unngår man KALK-dannelser på serviset og på oppvaskmaskinens funksjonsdeler.
• Det er viktig at saltbeholderen aldri er tom.
• Det er viktig at man innstiller vannhardhetsgraden.
Saltbeholderen er plassert i bunnen av oppvaskmaskinen *(se Beskrivelse)*, og skal fylles:
• når MANGEL PÅ GLANSMIDDEL tennes på betjeningspanelet*;
• når du ikke kan se den grønne flottøren* på saltbeholderens lokk.
• se varighet i tabell over vannhardhet.

1. Trekk ut underkurven og skru lokket til beholderen mot urviseren.
2. Kun den første gangen du bruker maskinen: Fyll beholderen med vann opp til kanten.
3. Sett på trakten *(se figuren)* og fyll saltbeholderen helt opp til kanten (ca. 1 kg). Det er normalt at noe vann renner over.
4. Ta av trakten, tørk av saltrestene på munningen og skyll lokket under springen før du skrur det på.
Vi anbefaler at du gjør dette hver gang du fyller på salt.
Lukk lokket godt igjen slik at ikke oppvaskmiddelet trenger inn i beholderen under vask (det kan føre til uopprettelige skader på vannmykneren).

⚠ Når det er nødvendig å fylle saltbeholderen igjen, anbefaler vi at du gjør det før du starter oppvaskmaskinen.

Innstilling av vannets hardhetsgrad

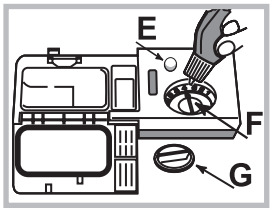
For at vannmykneren skal fungere korrekt, må du regulere maskinen etter hardhetsgraden på vannet som tilføres hjemmet ditt. Denne opplysningen kan du få fra det lokale vannverket. Maskinen er forhåndsinnstilt på middels hardhetsgrad.
• Slå på maskinen ved å trykke på ON/OFF ⏻ -tasten.
• Slå maskinen av ved å trykke på ON/OFF ⏻ -tasten.
• Hold tasten **START/PAUSE** ⏯ i 5 sekunder til du hører lydsignalet.
• Slå maskinen på med ON/OFF ⏻ -tasten.
• Displayet viser tallet for innstilt nivå og varsellampen for salt.
• Trykk på tasten **P** for å velge ønsket hardhetsnivå *(se hardhetstabellen).*
• Slå maskinen av med ON/OFF ⏻ -tasten.
• Innstillingen er fullført!

Vannhardhetstabell				Middels varighet-saltbeholder med 1 oppvask om dagen
nivå	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**måneder**
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 måneder
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 måneder
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 måneder
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 måneder
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2/3 uker
Fra 0°f til 10°f anbefales det å ikke bruke salt. * Med innstilling 5 kan varigheten bli lenger.				

(°dH = tyske hardhetsgrader - °fH = franske hardhetsgrader - mmol/l = millimol/liter)

Fylle på glansemiddel

Glansemiddelet gjør at serviset TØRKER bedre.
Glansemiddelbeholderen skal fylles opp:
• når MANGEL PÅ GLANSEMIDDEL tennes på betjeningspanelet/displayet*
• når kontrollvinduet i lokket til beholderen **"E"** ikke lenger er mørkt, men gjennomsiktig.



1. Åpne beholderen ved å vri lokket **"G"** mot urviseren.
2. Fyll på glansemiddel, men pass på at det ikke renner over. I så fall, tørk det straks opp med en tørr klut.
3. Skru lokket på igjen.
Hell ALDRI glansemiddelet rett i vaskebeholderen.

Dosere mengden av glansemiddel

Hvis du ikke er fornøyd med tørkeresultatet, kan du regulere glansemiddelmengden. Vri på regulatoren **"F"**. Det er mulig å innstille inntil 4 nivåer, avhengig av maskinmodellen. Maskinen er forhåndsinnstilt på middels nivå.

- Hvis du får blålige striper på serviset, regulerer du innstillingen mot et lavere tall (1-2).
- Ligger det vanndråper eller kalkflekker på serviset, regulerer du innstillingen mot et høyere tall (3-4).

Fylle kurvene

Tips

Før du setter serviset inn i maskinen, må du fjerne alle matrester og tømme glassene og koppene. **Det er ikke nødvendig å skylle oppvasken under springen.**

Plassere serviset slik at det står støtt og ikke velter. Bokser og beholdere plasseres med åpningen ned, og buede gjenstander plasseres sidelengs slik at vannet når alle flater og kan renne av.

Pass på at spylearmene ikke hindres av lokk, håndtak, stekepanner og fat. Legg små gjenstander i bestikkurven.

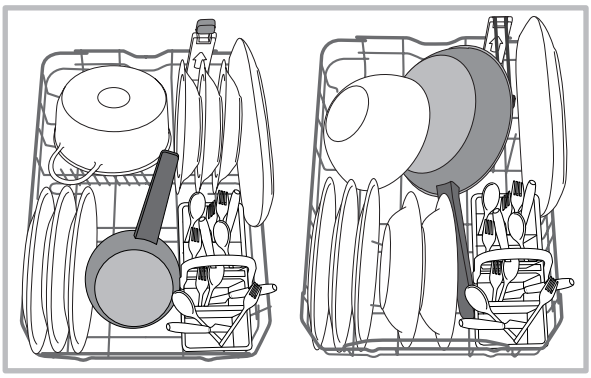
Plastservise og stekepanner med slipp-lett belegg har en tendens til å holde på vanndråpene. De tørker derfor ikke like godt som keramikk- eller stålservise.

Lette gjenstander, som f.eks. plastbokser, skal helst plasseres i overkurven og legges slik at de ikke beveger på seg.

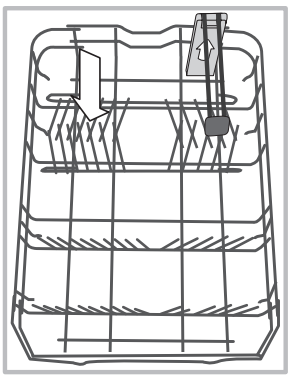
Etter at oppvasken er satt inn, må du sjekke at spylearmene roterer fritt.

Underkurv

I underkurven kan du plassere gryter, lokk, tallerkener, salatboller, bestikk, osv. Store tallerkener og lokk skal helst plasseres ytterst på kurvens sider.



For best mulig resultat, anbefaler vi at svært skitne deler av serviset plasseres i underkurven hvor vannspruten er kraftigst.



Noen modeller er utstyrt med nedfellbare støtter*.

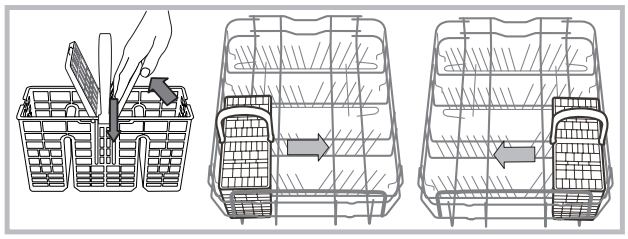
Disse kan brukes enten i loddrett stilling til tallerkener, eller i vannrett (nedfelt) stilling til gryter og salatboller.

Noen modeller har Vertical Zone, spesielle uttrekkbare holdere*bakerst i kurven, hvor man kan plassere stekepanner og gryter slik at de blir stående mer loddrett og opptar mindre plass.

For å bruke disse, tar du tak i det fargede håndtaket, trekker det opp og vrir det fremover. Disse holderne kan skyves til høyre eller venstre, slik at de passer til servisets størrelse.

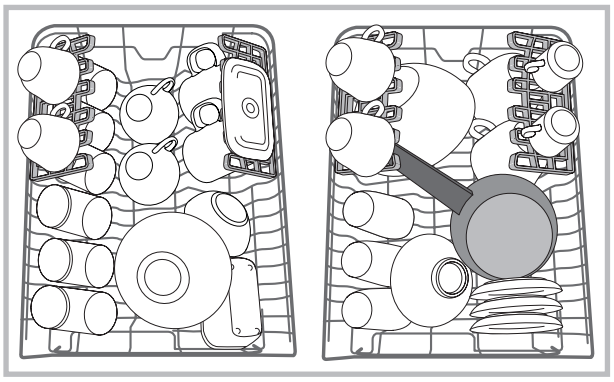
Bestikkurv

Bestikkurven er forsynt med rist som holder bestikket fra hverandre. Denne skal **kun** plasseres foran i underkurven.



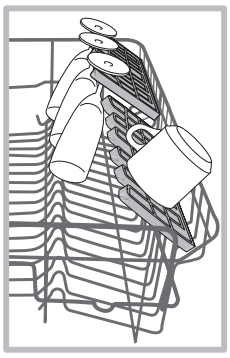
Overkurv

For skjørt og lett servise: glass, kopper, asjetter, lave salatboller.



Justerbare rister*

Ristene på siden kan settes i tre forskjellige stillinger slik at plassen i kurven utnyttes optimalt.



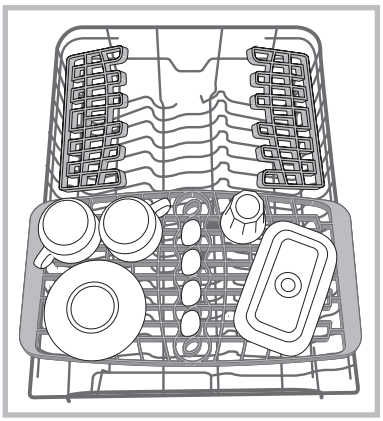
Stettglass kan festes i ristene ved å skyve stetten inn i åpningene i ristene.

For å få best mulig tørkeresultat, bør ristene settes slik at de får størst mulig vinkel. For å endre vinkelen, løfter du den nedfellbare risten, skyver den litt og setter den i ønsket stilling.

*Finnes kun i enkelte modeller, i forskjellig antall og plassering.

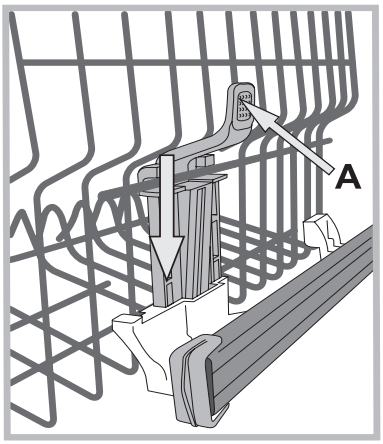
Bestikkskuff*

Noen maskinmodeller har en skyveskuff som kan benyttes til bestikk eller små deler av serviset.
For å få best mulig resultat bør du unngå å legge store ting under denne skuffen. Bestikkskuffen kan tas ut. *(se figuren)*



Justere høyden på overkurven (45 cm)

Overkurven kan reguleres i høyden: Til høy stilling når man har behov for å sette inn store deler i underkurven; til lav stilling slik at man får større plass oventil og på denne måten kan utnytte plassen på kopphyllene eller i de nedfellbare ristene.
Du bør bare justere kurvhøyden når KURVEN ER TOM.
Kurven må ALDRI løftes eller senkes på bare én side.



Hvis kurven er utstyrt med **Lift-Up*** *(se figuren)*, tar du tak i kurvens sider og hever den. For å flytte kurven ned, trykker du på utløserne (**A**) på siden av kurven og senker den.

⚠ **Når overkurven står i øverste stilling, kan ikke kopphyllene settes loddrett.**

Servise som ikke er egnet for maskinvask

- Trebestikk og -servise
- Skjøre dekorerte glass, brukskunst og antikviteter. Dekorasjonene tåler ikke maskinvask.
- Deler av syntetisk materiale som ikke tåler høy temperatur.
- Kobber- og tinnservise.
- Deler som er tilsølt med aske, stearin, smørefett eller blekk.

Glassdekorasjoner, deler av aluminium og sølv kan endre farge og blekne når de vaskes i maskin. Enkelte typer glass, f.eks krystallgjenstander, kan bli matte hvis de maskinvaskes ofte.

Skader på glass og servise

Årsaker:
- Glasstypen og hvordan glasset er fremstilt.
- Vaskemiddelets kjemiske sammensetning.
- Skyllevannets temperatur.

Råd:
- Bruk kun glass og porselen som fabrikanten garanterer tåler oppvaskmaskin.
- Bruk et mildt oppvaskmiddel.
- Ta glass og bestikk ut av oppvaskmaskinen så fort som mulig når programmet er ferdig.

*Finnes kun i enkelte modeller, i forskjellig antall og plassering.

Oppvaskmiddel og bruk av oppvaskmaskinen

INDESIT

NO

Fylle på oppvaskmiddel

Et godt vaskeresultat avhenger også av en riktig dosering av oppvaskmiddelet. Å ha i for mye, er ikke ensbetydende med et godt resultat, og forurenser miljøet.

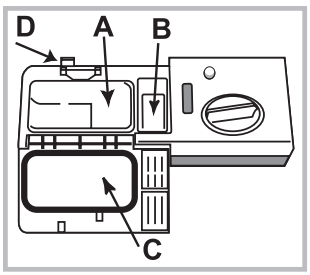
Vaskemiddelet kan doseres etter hvor skitten oppvasken er. Til normalt skittent servise bruker man vanligvis ca. 25 g (pulver) eller 25 ml (flytende). Hvis man bruker tabletter, er det nok med én.

Hvis serviset er lite skittent, eller har blitt skylt av først, kan du reduser mengden oppvaskmiddel en god del.

For best mulig resultat, bør du også lese anvisningene på vaskemiddelpakningen.

Har du flere spørsmål, anbefaler vi at du kontakter vaskemiddelleverandørens kundeservice.

Åpne vaskemiddelbeholderen ved å trykke på knappen **D**. Se programtabellen for korrekt dosering av vaskemiddelet:



- pulver eller flytende: beholder **A** (for vask) og **B** (for forvask)
- vasketabletter: Når programmet krever 1 tablett, legger du den i beholder **A** og lukker igjen lokket **C**. Når det krever 2 tabletter, legger du den andre i bunnen av maskinen.

Fjern rester av vaskemiddelet fra beholderens kanter og lukk lokket **C** slik at du hører det låser seg.
Oppvaskmiddelbeholderen åpner seg automatisk til riktig tid, avhengig av programmet.

Hvis man bruker alt-i-1 vasketabletter, bør man bruke TABS-funksjonen som tilpasser vaskeprogrammet slik at man får best mulig vaske- og tørkeresultat.

⚠ **Bruk bare oppvaskmiddel for oppvaskmaskiner.**

IKKE BRUK oppvaskmiddel beregnet på oppvask for hånd.

For mye oppvaskmiddel kan etterlate skumrester når vaskeprogrammet er avsluttet.

De beste vaske- og tørkeresultatene oppnås bare med en kombinasjon av oppvaskmiddel, glansemiddel og regenereringssalt.

Vi anbefaler å bruke fosfat- og klorfrie oppvaskmidler, som er de mest miljøvennlige.

Starte oppvaskmaskinen

1. Åpne vannkranen.
2. Trykk på tasten ON/OFF:
3. Åpne døren og dosere oppvaskmiddelet *(se Fylle på oppvaskmiddel).*
4. Legg oppvasken i kurvene *(se Fylle kurvene)* og lukk døren.
5. Velg program etter hva som skal vaskes og hvor skittent det er *(se programtabellen)* ved å trykke på tasten **P**.
6. Velg vaskefunksjonene* *(se Tilleggsfunksjoner).*
7. Sett i gang oppvaskmaskinen ved å trykke på Start/Pause-tasten (fast lys): Et langt lydsignal angir at programmet har startet. Varsellampen for vasking tennes, og programnummeret, samt resterende tid til syklusen er slutt, vises på skjermen.
8. Til slutt høres to korte og ett langt lydsignal som angir at programmet er ferdig. Start/pause-tasten slukker og teksten **END** vises på skjermen. Slå av oppvaskmaskinen med ON/OFF-tasten.
9. Vent noen minutter før du tar ut oppvasken, slik at du ikke brenner deg. Ta oppvasken ut av kurvene. Start med å tømme den nederste kurven.

⚠ **Noen ganger - når maskinen IKKE blir brukt på en lang stund - slår maskinen seg automatisk av. På denne måten reduseres strømforbruket.**

⚠ **AUTO-PROGRAMMER***:Noen oppvaskmaskinmodeller er utstyrt med en spesiell føler som er i stand til å vurdere hvor skitten oppvasken er og programmere den mest effektive og økonomiske vaskefunksjonen. Auto-programmenes varighet kan variere, avhengig av føleren.

Endre et vaskeprogram som er i gang

Hvis du har valgt feil vaskeprogram, kan du endre det hvis det nettopp har startet: Hvis oppvaskmaskinen allerede er i gang, må man slå den av for å endre vaskesyklusen ved å trykke lenge på ON/OFF/Reset-tasten. Slå så maskinen på igjen med den samme tasten og velg program og ønskede tilleggsfunksjoner.

Sette inn mer oppvask.

Trykk på Start/Pause-tasten, åpne døren - pass deg for dampen som kommer ut - og legg inn oppvasken. Trykk på Start/ Pause-tasten: etter en lang pipelyd starter vaskeprogrammet igjen.

⚠ Hvis du har programmert utsatt start og nedtellingen er avsluttet, starter ikke vaskeprogrammet, men blir stående i pause-modus.

⚠ Hvis du trykker på start/pause-tasten for å sette maskinen på pause, avbrytes programmet.
I denne fasen er det ikke mulig å endre program.

Plutselig avbrudd

Hvis døren åpnes under vask, eller strømmen går, avbrytes programmet. Når døren lukkes igjen, eller strømmen kommer tilbake, starter det igjen fra det punktet det ble avbrutt.

* Finnes kun i enkelte modeller.

Programmer

NO

Programdataene er laboratoriemålte verdier iht. den europeiske EN 50242 standarden.
Varigheten og programdataene kan variere avhengig av de forskjellige bruksforholdene.

⚠ Antall og type programmer samt tilleggsfunksjoner varierer iht. oppvaskmaskinmodellen.

Program	Tørking	Tilleggsfunksjoner	Programmets varighet h:min.	Vannforbruk (l pr. vask)	Energiforbruk (KWt/vask)
1. Øko	Ja	Utsatt start - Halvfull - Tabs	03:00	9,0	0,74
2. Auto Intensiv AUTO	Ja	Utsatt start - Halvfull - Tabs	02:20 - 03:00	13 - 14	1,20 - 1,45
3. Auto Normal AUTO	Ja	Utsatt start - Halvfull - Tabs	01:40 - 02:20	13,5 – 14,5	1,00 - 1,20
4. Daglig	Nei	Utsatt start - Halvfull - Tabs	01:00	13,0	1,00
5. Skånsom	Ja	Utsatt start - Halvfull - Tabs	01:40	9,0	0,90
6. Express	Nei	Utsatt start - Tabs	00:25	8,0	0,45
7. Bløtlegging	Nei	Utsatt start - Halvfull	00:10	4,0	0,01

Anvisninger for programvalg og dosering av vaskemiddelet

1. ØKO-vaskeprogrammet er standardprogrammet som energimerkingen henviser til. Denne syklusen er egnet for normalt skittent servise, og er det mest effektive programmet for denne typen servise når de gjelder forbruk av energi og vann.
4 g/ml** + 21 g/ml – 1 tab *(**Vaskemiddelmengde for forvask)*

2. Meget skittent servise og gryter (må ikke brukes til skjøre og ømtålige gjenstander). 25 g/ml – 1 tab

3. Normalt skittent servise og gryter. 4 g/ml** + 21 g/ml – 1 tab

4. Begrenset mengde daglig skittent servise. (Ideelt for 4 kuverter) 25 g/ml – 1 tab

5. Program for skjøre og ømtålige gjenstander som ikke tåler høye temperaturer. 25 g/ml – 1 tab

6. Hurtigprogram for lite skittent servise. (Ideelt for 2 kuverter) 21 g/ml – 1 tab

7. Forvask i påvente av å fylle maskinen etter neste måltid. Uten vaskemiddel

Standby-forbruk: Forbruk i "left-on"-modus: 5 W - forbruk i "off"-modus: 0,5 W

Spesielle programmer og tilleggsfunksjoner

INDESIT

NO

Merk:
Med programmene “Daglig og Express” oppnår man best resultat hvis man ikke overstiger det anbefalte antall kuverter.

Forbruket reduseres hvis du venter til oppvaskmaskinen er full før du setter den i gang.

Merknad for testlaboratoriene: Opplysninger om betingelsene for EN-sammenligningstesten kan fås ved å sende en forespørsel til e-postadresse:
assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Funksjonsvalg for vask*

FUNKSJONSVALGENE kan programmeres, endres eller nullstilles først etter at man har valgt vaskeprogram, og før man trykker på start/pause-tasten.

Det er kun mulig å velge funksjoner som er forenlig med det valgte programmet. Hvis et funksjonsvalg ikke er forenlig med det valgte programmet *(se Programtabell)*, vil tilhørende symbol blinke raskt 3 ganger.

Hvis man velger en funksjon som ikke er forenlig med den allerede valgte tilleggsfunksjonen eller vaskeprogrammet, vil den første blinke 3 ganger og slukke, mens den sist valgte innstillingen fortsatt lyser.
Trykk én gang til på den tilhørende tasten for å slette et feilvalg.

Utsatt start
Det er mulig å utsette programstarten med **1** til **24** timer:
1. Velg ønsket oppvaskprogram og eventuelle andre funksjonsalternativer. Trykk på tasten UTSATT START: kontrollampen tennes. Bruk den samme tasten for å velge når du ønsker å starte oppvaskprogrammet. (h01, h02, osv.)
2. Bekreft valget med START/PAUSE-tasten; nedtellingen begynner.
3. Når tiden er utløpt, slukkes UTSATT START-symbolet og programmet starter.
For å velge bort UTSATT START, trykker du på tasten UTSATT START til du ser det står **OFF.**

⚠ **Det er ikke mulig å programmere utsatt start når vaskeprogrammet har startet.**

Halvfull overkurv eller underkurv
Hvis det er lite oppvask, kan man vaske med halvfull maskin, og spare vann, strøm og oppvaskmiddel. Velg programmet, trykk deretter på tasten HALVFULL MASKIN: kontrollampen for den valgte kurven tennes og maskinen vasker kun overkurven eller underkurven.

⚠ **Husk å legge serviset som skal vaskes kun i overkurven eller i underkurven, og å halvere vaskemiddelmengden.**

Funksjon for alt-i-1 vasketabletter (Tabs)
Med denne tilleggsfunksjonen oppnår du enda bedre vaske- og tørkeresultat.
Når du bruker alt-i-1 vasketabletter, må du trykke på tasten ALT-I-1 VASKETABLETTER. Den respektive varsellampen tennes. Et nytt trykk velger bort denne funksjonen.

⚠ **Tilleggsfunksjonen "Alt-i-1 vasketabletter" medfører at programmet forlenges.**

* Finnes kun i enkelte modeller.

Vedlikehold og ettersyn

NO

Koble fra vann og strøm

- Skru igjen vannkranen etter hver vask for å fjerne faren for lekkasjer.
- Trekk ut støpselet fra stikkontakten når du rengjør maskinen, og under vedlikeholdsarbeid.

Rengjøre oppvaskmaskinen

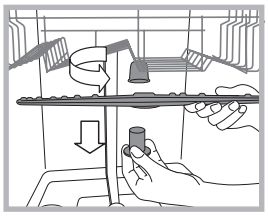
- Den ytre overflaten og kontrollpanelet kan rengjøres med en klut som ikke lager riper og som er fuktet med vann. Ikke bruk løsemidler eller slipemidler.
- Det indre karet kan rengjøres for eventuelle flekker ned en klut fuktet med vann og litt eddik.

Unngå dårlig lukt

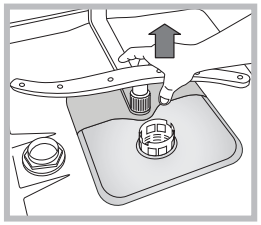
- La alltid døren stå litt åpen for å unngå at fuktighet samler seg.
- Rengjøre pakningene til døren og oppvaskmiddelskuffene regelmessig med en fuktig svamp. På denne måten unngår du at det samler seg opp matrester, som er hovedårsaken til dårlig lukt.

Rengjøre spylearmene

Det kan hende at noen matrester fester seg til spylearmene og stopper til hullene der vannet renner ut: Det lønner seg å kontrollere dem en gang iblant og rengjøre dem med en ikke-metallisk børste.
De to spylearmene kan begge demonteres.



For å demontere den øvre spylearmen må den skrus løs ved å dreie plastringen mot urviseren. Den øvre spylearmen skal monteres på nytt med den delen med flest hull vendende oppover.



Den nedre sprayarmen kan fjernes ved å trekke den oppover.

Rengjøring av filter for vanninntak*

Hvis vannrørene er nye, eller ikke har vært i brukt på lang tid, må du først la vanne renne og se at det er klart og rent før tilkoplingen utføres. Uten denne forholdsregelen er det fare at vanninnløpet tilstoppes og ødelegger oppvaskmaskinen.

⚠ Rengjøre regelmessig filteret for vanninntak som er plassert ved kranens utgang.
- Lukk igjen vannkranen.
- Skru løs enden av slangen for vanninntak, ta bort filteret og rengjør det forsiktig under rennende vann.
- Sett inn filteret på nytt og skru slangen fast.

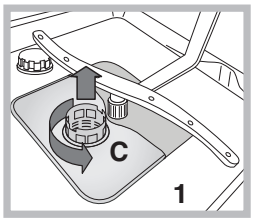
Rengjøre filtrene

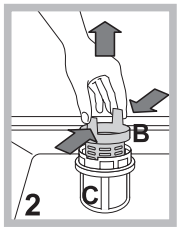
Filterenheten består av tre filtre som renser vaskevannet for matrester og gjenvinner det: For å oppnå gode vaskeresultater, er det nødvendig å rengjøre filtrene.

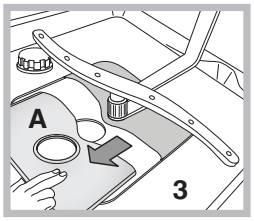
⚠ Rengjøre filtrene regelmessig.

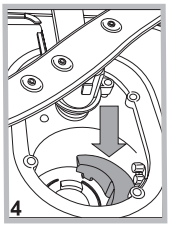
⚠ Oppvaskmaskinen må ikke brukes uten filtre eller med løsnet filter.

• Etter noen vaskesykluser, kontrollere filterenheten og om nødvendig, rengjøre den nøye under rennende vann. Bruk en liten ikke-metallisk børste til dette og følg anvisningene nedenfor:
1. Vri det sylindriske filteret C mot urviseren og trekk det ut (fig. 1).
2. Trekk ut filterkoppen B ved å trykke lett på sidevingene (Fig. 2);
3. Trekk ut filterplaten inox A. (fig. 3).
4. Inspisere sluket og fjern eventuelle matrester. **FJERN ALDRI FJERN ALDRI** vaskepumpens beskyttelse *(detalj i svart farge) (fig.4).*









Etter rengjøringen av filtrene må filterenheten monteres og settes korrekt på plass igjen. Dette er grunnleggende for at oppvaskmaskinen skal fungere bra.

Hvis du er borte en lengre periode

- Koble fra strømmen og stenge vannkranen.
- La døren stå litt på gløtt.
- Når du kommer tilbake, la maskinen utføre en vaskesyklus på tomgang.

* Finnes bare på enkelte modeller.

Feil og feilretting

INDESIT

NO

Skulle det oppstå problemer under bruk, kontrollere følgende punkter før du kontakter Servicesenteret.

Feil:	Mulige årsaker / feilretting:
Oppvaskmaskinen starter ikke eller betjeningstastene fungerer ikke.	• Vannkranen er lukket. • Slå av maskinen med ON/OFF-tasten; slå den på igjen etter ett minutt og innstill programmet på nytt. • Støpselet er ikke satt godt nok inn i stikkontakten eller prøv en annen stikkontakt. • Oppvaskmaskinens dør er ikke ordentlig lukket.
Døren lukker seg ikke.	• Kontrollere at kurven er skjøvet helt inn. • Låsen har satt seg; skyv hardt på døren til du hører den låser seg.
Oppvaskmaskinen tømmer ikke ut vannet.	• Vaskeprogrammet er ikke ferdig ennå. • Avløpsslangen er bøyd *(se Installasjon).* • Vaskens avløp er tett. • Filteret er tilstoppet av matrester. • Kontrollere avløpsslangen høyde.
Oppvaskmaskinen bråker.	• Serviset slår mot hverandre eller mot spylearmene. Plassere serviset riktig og kontrollere at spylearmene dreier fritt. • For mye skum: Vaskemiddelet er ikke riktig dosert, eller det er ikke egnet for oppvaskmaskin. *(se Oppvaskmiddel og Bruk av oppvaskmaskinen).* Forvask ikke serviset for hånd.
Kalk- eller hvitt belegg på serviset og glassene.	• Det mangler regenereringssalt. • Maskinen er ikke innstilt på riktig vannhardhet. Verdien må økes. *(se Regenereringssalt og Glansemiddel).* • Lokket til saltbeholderen og glansemiddelbeholderen er ikke skrudd godt nok fast. • Glansemiddelet er oppbrukt eller doseringen er utilstrekkelig.
Det er striper eller blått belegg på serviset og glassene.	• Det brukes for mye glansemiddel.
Serviset er ikke helt tørt.	• Du har valgt et program uten tørking. • Glansemiddelet er oppbrukt. *(se Regenereringssalt og Glansemiddel).* • Glansemiddelet er ikke dosert riktig. • Serviset er av klebefritt materiale eller plast: det er normalt å finne vanndråper på dette.
Serviset er ikke rent.	• Serviset er ikke plassert korrekt. • Spylearmene dreier ikke fritt og blokkeres av serviset. • Vaskeprogrammet er altfor skånsomt *(se Programmer).* • For mye skum: Vaskemiddelet er ikke riktig dosert, eller det er ikke egnet for oppvaskmaskin. *(se Oppvaskmiddel og Bruk av oppvaskmaskinen).* • Lokket til glansemiddelbeholderen er ikke helt lukket. • Filteret er skittent eller tett *(se Vedlikehold og ettersyn).* • Det mangler salt *(se Salt og Glansemiddel).* • Kontrollere at kurven er regulert etter høyden på tallerkenene. • Hullene i spylearmene er tilstoppede. *(se Vedlikehold og ettersyn).*
Oppvaskmaskinen tar ikke inn vann den er blokkert og kontroll-lampene blinker	• Ingen vanntilførsel fra nettet eller kranen er lukket. • Tilførselsslangen er bøyd *(se Installasjon).* • Filtrene er tilstoppet og må renses. *(se Vedlikehold og ettersyn).* • Avløpet i vasken er tett og må renses. • Når du har kontrollert alt og gjort rent, slår du oppvaskmaskinen av og på igjen, og starter en ny oppvasksyklus. • Hvis problemet vedvarer, skal du stenge vannkranen, ta ut støpselet og kontakte servicesenteret.

* Finnes kun i enkelte modeller.

Installation

SE

⚠ Vid flytt är det bäst om maskinen kan hållas i vertikalt läge. Om det är nödvändigt kan maskinen lutas ned på baksidan.

Anslutningar av vatten

⚠ Anpassning av vattensystem vid installationen ska endast utföras av kvalificerad personal.

Vatteninloppsslangen och avloppsslangen kan riktas åt höger eller vänster för att underlätta installationen.
Slangarna får inte böjas eller klämmas av diskmaskinen.

Anslutning av vatteninloppsslangen

- Till ett kall- eller varmvattenuttag med gasgänga 3/4" (max. 60 °C).
- Låt vattnet rinna tills det blir klart.
- Dra åt vatteninloppsslangen ordentligt och öppna kranen.

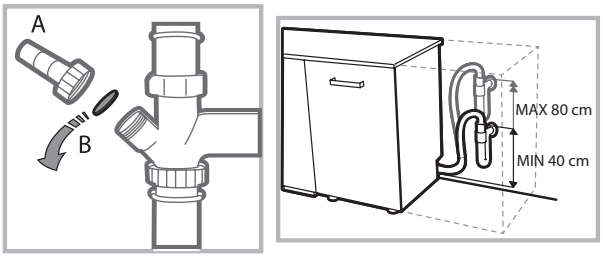
⚠ Om längden på inloppsslangen inte är tillräcklig ska du vända dig till fackhandeln eller en auktoriserad tekniker *(se Kundservice)*.

⚠ Vattentrycket ska ligga mellan de värden som anges i tabellen över Tekniska Data. I annat fall fungerar inte diskmaskinen korrekt.

⚠ Se till att slangen inte böjs eller kläms.

Anslutning av vattenavloppsslangen

Anslut avloppsslangen till ett avloppsrör med en minimidiameter på 2 cm. (A)
Avloppsslangens koppling ska vara på en höjd på mellan 40 och 80 cm från golvet eller diskmaskinens stödyta.



Ta bort plastpluggen (B) innan avloppsslangen ansluts till en hävert på handfatet.

Översvämningsskydd

För att garantera att diskmaskinen inte svämmar över:
- Diskmaskinen är försedd med ett system som avbryter vattentillförseln vid fel eller läckage inuti maskinen.
Vissa modeller är **även** försedda med en extra säkerhetsanordning **New Acqua Stop***, som ger ett översvämningsskydd även om anslutningsslangen går av.

OBSERVERA! FARLIG SPÄNNING!

Vatteninloppsslangen får inte under några förutsättningar skäras av, eftersom den innehåller spänningssatta delar.

Elektrisk anslutning

Innan stickkontakten sätts i vägguttaget ska du först kontrollera att:
- Vägguttaget är **jordanslutet** och överensstämmer med gällande standard.
- Uttaget tål maskinens maxeffekt, som anges på märkskylten som sitter på dörrens insida *(se avsnittet Beskrivning av diskmaskinen).*
- Spänningstillförseln ligger inom de värden som anges på typskylten på dörrens insida.
- Vägguttaget är kompatibelt med apparatens stickkontakt. I annat fall ska du låta en auktoriserad tekniker byta ut stickkontakten *(se Kundservice)*. Använd inte förlängningssladdar och grenuttag.

⚠ Nätkabeln och nätuttaget ska vara lättåtkomliga när utrustningen väl har installerats.

⚠ Sladden får inte böjas eller tryckas ihop.

⚠ Om matningskabeln är skadad ska den bytas ut av tillverkaren eller av dess auktoriserade verkstad, för att undvika alla typer av risker *(Se Kundservice).*

⚠ Företaget avsäger sig allt ansvar om dessa föreskrifter inte respekteras.

Placering och nivellering

1. Placera diskmaskinen på ett plant och styvt plan. Utjämna ojämnheter genom att skruva på justerfötterna tills maskinen är horisontell. En ordentligt utförd nivellering ger stabilitet och hindrar uppkomsten av vibrationer och buller.

2. Innan diskmaskinen byggs in, klistra fast den självhäftande genomskinliga remsan* under hyllplan av trä för att skydda det mot kondens.

3. Placera diskmaskinen så att dess sidor och bakstycke står sida vid sida med intillstående möbler eller väggen. Diskmaskinen kan även byggas in under en hel arbetsbänk* *(se monteringsbladet)*.

4*. Justera höjden för den bakre stödfoten genom att skruva på den sexkantiga röda bussningen som sitter nedtill på framsidan i mitten av diskmaskinen. Använd en 8 mm nyckel. Vrid medurs för att höja och moturs för att sänka stödfoten. *(se instruktionsbladet som följer med dokumentationen)*

* Finns endast på vissa modeller.

Föreskrifter för den första diskningen

Efter installationen, ta bort kuddarna som sitter på korgarna och gummibanden som håller fast den övre korgen *(om sådana finns).*

Inställning av vattenmjukgörare

Före första diskningen ska vattenledningsvattnets hårdhet ställas in. *(se Sköljmedel och härdningssalt)*
Vattenmjukgöraren ska först fyllas med vatten och sedan med 1 kg salt. Det är normalt att vattnet rinner ut.
Starta sedan ett diskprogram direkt efter.
Använd endast salt som är avsett för diskmaskiner.

Efter påfyllningen släcks kontrollampan SALT SAKNAS*.

⚠ Om inte saltbehållaren fylls på kan vattenmjukgöraren och värmeelementet skadas.

Maskinen är försedd med ljudsignaler *(beroende på diskmaskinsmodell*) **som meddelar att kommandot har gett: Start, programslut o.s.v.**

Symbolerna/lampor/lysdioder på kontrollpanelen/displayen, kan växla färg, blinka eller lysa med fast sken *(beroende på diskmaskinsmodell).*

Displayen visar information om inställt program, tvätt-/torkfasen, återstående tid, temperatur o.s.v.

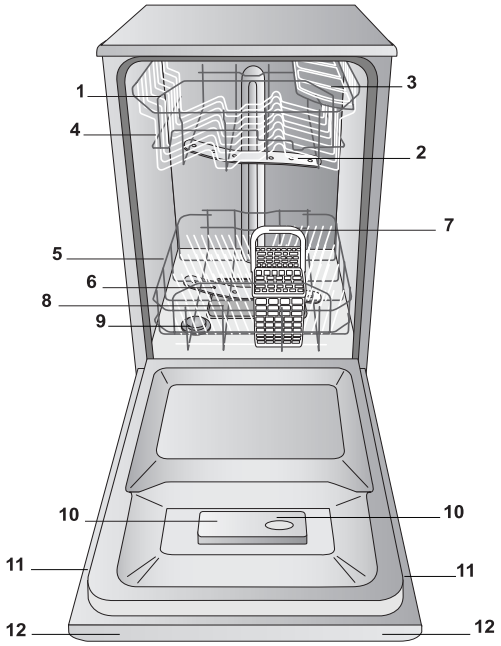
Tekniska data	
Dimensioner	Bredd cm 45 Höjd cm 85 Djup cm 60
Kapacitet	**10** standardkuvert
Vattentryck	0,05 - 1 MPa (0,5 - 10 bar) 7,25 – 145 psi
Matningstryck	Se märkplåt
Total absorberad effekt	Se märkplåt
Säkring	Se märkplåt
CE 	Denna utrustning överensstämmer med följande EU direktiv: -2006/95/EG (lågströmsdirektiv) -2004/108/EG (elektromagnetisk kompatibilitet) -2009/125/EG (komm. reg. 1016/2010/EG (ekodesign) -97/17/EG (etikettering) -2012/19/EG (RAEE)

* Finns endast på vissa modeller.

Beskrivning av apparaten

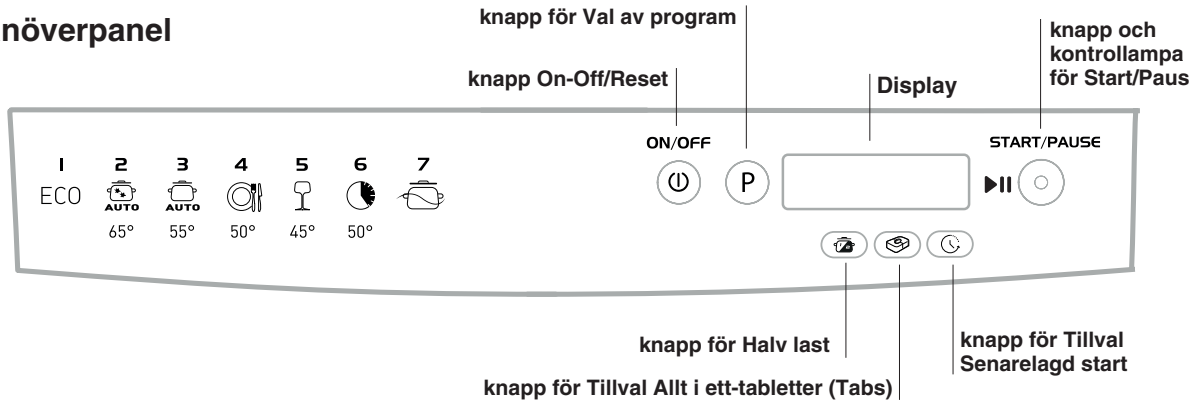
SE

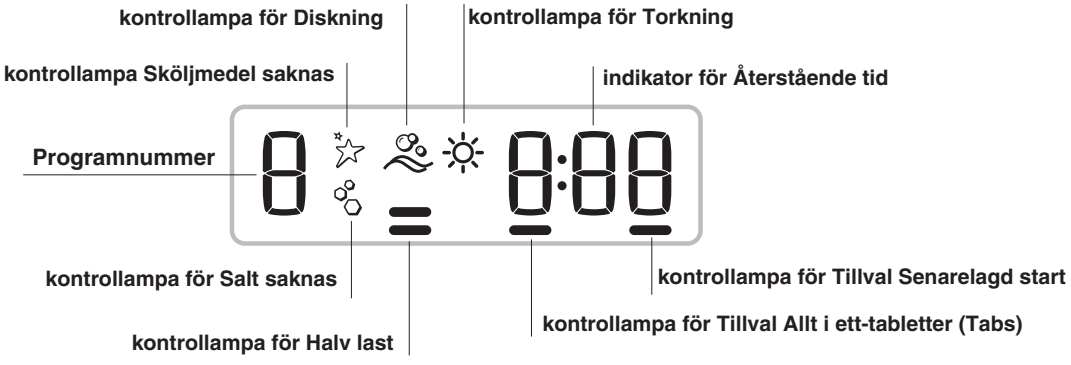
Översiktsvy



1. Övre korg
2. Övre spolarm
3. Klaffhyllor
4. Korg höjdjusterare
5. Nedre korg
6. Nedre spolarm
7. Bestickkorg
8. Diskfilter
9. Saltbehållare
10. Diskmedelsfack och sköljmedelsbehållare
11. Märkskylt
12. Manöverpanel***

Manöverpanel





***Endast på modeller för total inbyggnad *Finns endast på vissa modeller.

Antalet program och programtyper samt tillval varierar beroende på diskmaskinsmodell.

Härdningssalt och sköljmedel

SE

⚠ **Använd endast produkter som är avsedda för diskmaskiner. Använd inte livsmedels- eller industrisalt. Följ anvisningarna som anges på förpackningen.**

⚠ **Om en flerfunktionsprodukt används, rekommenderas ändå att tillsätta salt. I synnerhet om vattnet är hårt eller mycket hårt.** *(följ anvisningarna som anges på förpackningen).*

⚠ **Om inte salt eller sköljmedel fylls på, är det normalt att lamporna SALT SAKNAS* och SKÖLJMEDEL SAKNAS* fortsätter att lysa.**

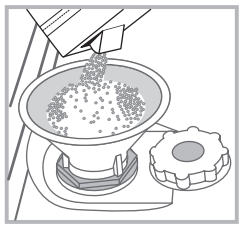
Påfyllning av härdningssalt

Användning av salt förhindrar KALKBILDNING på disken och diskmaskinens komponenter.

- Det är viktigt att kontrollera att saltbehållaren aldrig är tom.
- Det är viktigt att ställa in vattnets hårdhetsgrad..

Saltbehållaren sitter nedtill på diskmaskinen *(se Beskrivning)* och ska fyllas på:

- När symbolen SALT SAKNAS* tänds på kontrollpanelen.
- När den gröna flottören* på saltpluggen inte syns.
- Se räckvidd i tabellen över vattenhårdhet.



1. Dra ut den nedre korgen och skruva ur behållarens plugg moturs.
2. Endast vid den första användningen: Fyll vattenbehållaren upp till kanten.
3. Sätt tratten *(se figuren)* på plats och fyll saltbehållaren upp till kanten (cirka 1 kg). Det är normalt att lite vatten rinner över.
4. Ta bort tratten och ta bort saltrester från mynningen. Skölj pluggen under rinnande vatten innan den skruvas fast.

Det rekommenderas att utföra detta moment vid varje saltpåfyllning.

Stäng pluggen ordentligt så att det inte kommer in diskmedel under diskningen (vattenmjukgöraren kan skadas allvarligt).

⚠ När det är nödvändigt att fylla på salt, ska detta göras innan diskmaskinen startas.

Ställa in vattnets hårdhet

För att erhålla en perfekt fungerande kalkborttagning, är det nödvändigt att ställa in hårdheten på bostadens vatten. Information om vattnets hårdhet kan erhållas från kommunen.

Det inställda värdet motsvarar medelhårt vatten.

- Sätt på diskmaskinen med ON/OFF-knappen.
- Stäng av med ON/OFF-knappen.
- Tryck ned **START/PAUS**-knappen ▶II i 5 sekunder tills du hör en pipsignal.
- Sätt på maskinen med ON/OFF-knappen.
- Displayen visar numret för vald nivå och saltlampan.
- Tryck ned knappen **P** för att välja önskad hårdhetsgrad *(se tabellen över vattenhårdhet).*
- Stäng av med ON/OFF-knappen.
- Inställningen är klar!

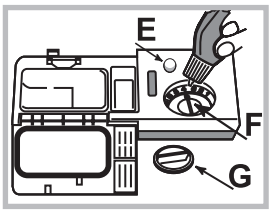
Tabell över vattnets hårdhet				Medelräckvidd saltbehållare med 1 diskning om dagen
nivå	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**månader**
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 månader
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 månader
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 månader
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 månader
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 veckor
Från 0 °f till 10 °f rekommenderas att inte använda salt. * Med inställning 5 kan programmet ta längre tid.				

(°dH = hårdhet i tyska grader - °fH = hårdhet i franska grader - mmol/l = millimol/liter)

Påfyllning av sköljmedel

Sköljmedlet underlättar TORKNINGEN av disken. Sköljmedelsbehållaren ska fyllas på:

- När kontrollampan SKÖLJMEDEL SAKNAS* tänds på kontrollpanelen/displayen.
- När inspektionsfönstret på behållarens lucka **"D"** övergår från mörkt till genomskinligt.



1. Öppna behållaren genom att vrida pluggen **"G"** moturs.
2. Häll upp sköljmedlet. Undvika att spilla. Rengör med en torr trasa om du spiller.
3. Skruva tillbaka pluggen.

Häll ALDRIG sköljmedel direkt i diskutrymmet.

Reglera diskmedelsdoseringen

Om du inte är nöjd med torkresultatet går det att reglera sköljmedelsdoseringen. Vrid på doseringsinställningen **"F"**. Det går att ställa in upp till max. 4 nivåer beroende på diskmaskinsmodell. Det inställda värdet motsvarar en medelnivå.

- Om det förekommer blåaktiga strimmor på disken, ställ in på ett lägre nummer (1-2).
- Om det förekommer vattendroppar eller kalkfläckar på disken, ställ in på ett högre nummer (3-4).

* Finns endast på vissa modeller.

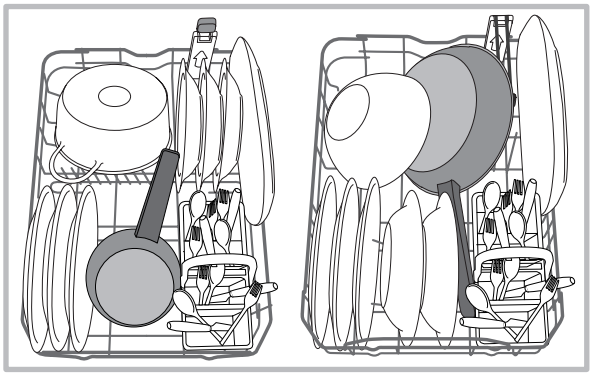
Fyll korgarna

SE

Tips!
Innan disken ställs i korgarna rekommenderas att ta bort matrester och tömma glas och behållare på dess innehåll. **Det är inte nödvändigt att skölja disken under rinnande vatten innan den ställs in i diskmaskinen.**
Placera disken så att det står stadigt och inte tippar. Behållare ska ställas med öppningen nedåt och konkava eller konvexa ytor ska ställas snett så att vattnet kan nå alla ytor och rinna undan. Se till att lock, handtag, kastruller och brickor inte hindrar spolarmarnas rotation. Lägg mindre föremål i bestickkorgen.
Plastskålar och kastruller med nonstick-beläggning har en tendens att behålla vattendroppar och torkningsgraden är därmed lägre än för diskgods av keramik eller stål.
Lätta föremål (som t.ex. plastbehållare) ska helst placeras i den övre korgen och på ett sätt att de inte rör sig.
Kontrollera att spolarmarna roterar fritt efter att all disk har ställts in.

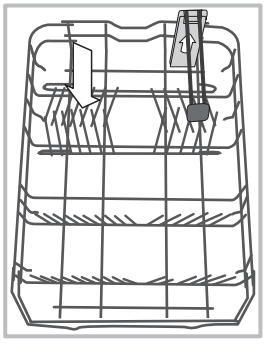
Nedre korg

Den nedre korgen kan rymma kastruller, lock, tallrikar, salladsskålar, bestick o.s.v. Det rekommenderas att placeras stora fat och lock på korgens sidor.



Det rekommenderas att ställa mycket smutsig disk i den nedre korgen eftersom vattenstrålarna är starkare här och rengör därför på ett bättre sätt.

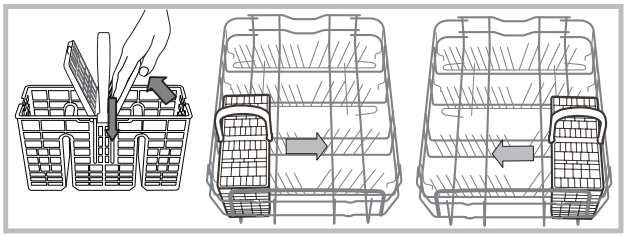
Vissa diskmaskinsmodeller har ställbara sektioner*. Dessa kan användas i vertikalt läge för att placera tallrikar eller i horisontellt (nedfällt) läge för att underlätta placeringen av kastruller och salladsskålar.



Vissa modeller är försedda med Vertical Zone, speciella utdragbara stöd*som sitter i den bakre delen av korgen och som kan användas för att stödja stekpannor eller ungsformar i upprätt läge, så att de tar mindre plats.
För att använda dem är det bara att ta tag i det färgade handtaget, dra det uppåt och vrida det framåt. Dessa stöd kan skjutas åt vänster eller höger för att anpassas till diskens storlek

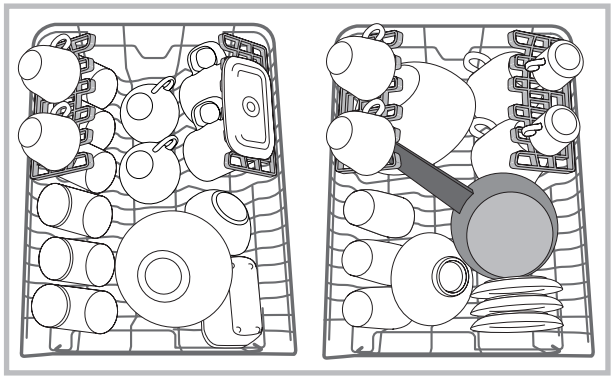
Bestickkorg

Bestickkorgen är försedd med övre galler för en mer praktisk placering av besticken. Den ska **endast** placeras i den nedre korgens främre del.



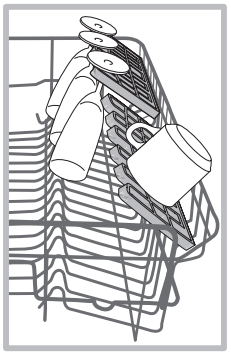
Övre korg

Här ska du ställa mer känsligt och lättare diskgods: glas, koppar, fat, låga salladsskålar.



Uppfällbara hyllor med variabelt läge*

De uppfällbara sidohyllorna kan ställas på tre olika höjder för att utnyttja korgens utrymme på bästa sätt.

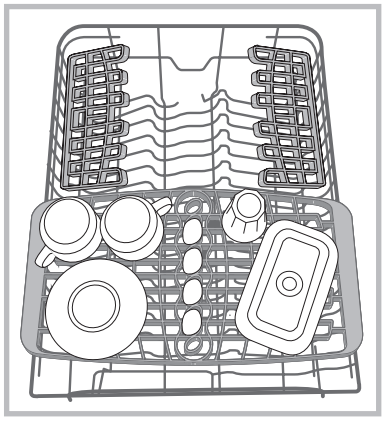


Vinglas står stadigt på de uppfällbara hyllorna genom att sticka in skaften i de därtill avsedda springorna.
För att optimera torkningen, placera hyllorna så att de lutar maximalt. För att ändra lutningen, lyft upp hyllan, låt den glida något och placera den i önskad vinkel.

*Finns endast på vissa modeller och i varierande antal och position.

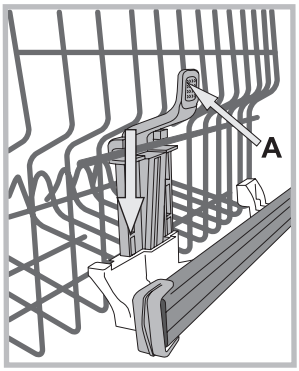
Bricka*

Vissa diskmaskinsmodeller är försedda med en skjutbar bricka som kan användas för att placera bestick eller mindre disk.
För bästa möjliga diskresultat, undvik att ställa skrymmande diskgods under brickan. Bestickbrickan kan tas bort. *(se figur)*



Reglera höjden för den övre korgen

Den övre korgen kan justeras i höjdled: Högt läge för att få plats med skrymmande disk i den nedre korgen eller lågt läge för att utnyttja utrymmet ovanför de uppfällbara hyllorna.
Det rekommenderas att justera den övre korgens höjd med TOM KORG.
Korgen får ALDRIG lyftas upp eller sänkas ned på endast en sida.



Om korgen är försedd med **Lift-Up*** *(se figuren)*, lyft upp korgen genom att ta tag i sidorna och flytta den uppåt. För att ställa tillbaka den i det låga läget, tryck på armarna (**A**) på korgens sidor och flytta korgen nedåt.

⚠ **Du kan inte använda den övre korgen i det övre läget samtidigt som hyllorna är stängda i vertikalt läge.**

Olämpligt diskgods

- Köksgeråd av trä.
- Ömtåliga glas med dekor, hantverksmässigt tillverkat och antikt diskgods. Dessa typer av dekorationer tål inte maskindisk.
- Delar av syntetmaterial som inte tål temperaturen.
- Diskgods tillverkat av koppar och tenn.
- Diskgods som är nedsmutsat med aska, vax, smörjfett eller bläck.

Dekorationer på glas, delar av aluminium och silver kan ändra färg och blekna efter diskningen. Även vissa typer av glas (t.ex. kristallföremål) kan bli matta efter många diskningar.

Skador på glas eller diskgods

Orsaker:
• Olämplig typ av glas och glastillverkningsprocedur.
• Diskmedlets kemiska sammansättning.
• Sköljprogrammets vattentemperatur.
Tips:
• Använd endast glas och porslin som enligt tillverkaren tål maskindisk.
• Använd ett milt diskmedel.
• Plocka ut glas och bestick från diskmaskinen så fort som möjligt efter programmets slut.

* Finns endast på vissa modeller.

Diskmedel och användning av diskmaskinen

SE

Påfyllning av diskmedel

Ett gott tvättresultat beror även på att tvättmedlet doseras korrekt. En överdriven dosering innebär inte att disken blir renare och i stället förorenas miljön i onödan.

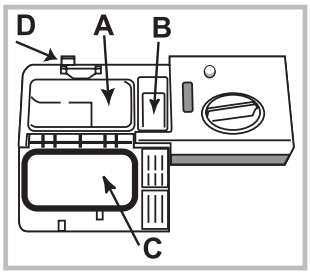
Doseringen kan justeras beroende på smutsgraden.
Vid normalt nedsmutsad disk, använd cirka 25 g diskmedel (pulver) eller 25 ml diskmedel (flytande). Om tabletter används, räcker det med en tablett.

Om disken är lätt smutsad eller har sköljts under vatten kan diskmedelsdosen minskas betydligt.

För ett bra tvättresultat ska du även följa instruktionerna på diskmedelsförpackningen.

Om du har ytterligare frågor rekommenderar vi att du kontaktar diskmedelstillverkaren.

Öppna diskmedelsfacket genom att trycka på knappen **D**. Dosera diskmedlet enligt programtabellen:



• Pulverdiskmedel eller flytande diskmedel: Diskmedelsfack **A** (diskmedel för huvuddisk) och **B** (diskmedel för fördisk)
• Tabletter: När programmet kräver en tablett ska den läggas i fack **A** och stäng sedan locket **C**. När programmet kräver två tabletter ska den andra tabletten läggas på botten av facket.
Ta bort diskmedelsrester på fackets kanter och stäng locket **C** tills det knäpper till.
Diskmedelsfacket öppnas automatiskt vid lämpligt tillfälle beroende på programmet.

Om kombinerade diskmedel används, rekommenderas att använda tillvalet TABS som anpassar diskprogrammet för att alltid erhålla bästa möjliga diskresultat för tvättning och torkning.

⚠ **Använd endast diskmedel som är avsett för maskindisk.**

ANVÄND INTE diskmedel för handdisk.

Om för mycket diskmedel används kan skumrester bli kvar i slutet av programmet.

Bästa disk- och torkningsresultat erhålls endast om ingen av varken diskmedel, flytande sköljmedel och härdningssalt utesluts.

Det rekommenderas att använda diskmedel utan fosfater eller klor, vilka är de mest miljövänliga.

Starta diskmaskinen

1. Öppna vattenkranen.
2. Tryck på ON/OFF-knappen.
3. Öppna luckan och dosera diskmedlet *(se Påfyllning av diskmedel).*
4. Ställ in disken i korgarna *(se Fyll korgarna)* och stäng luckan.
5. Välj ett program beroende på vilken typ av disk som ska diskas och hur smutsig den är *(se programtabellen)* med knappen **P.**
6. Välj disktillval* *(se Tillval).*
7. Starta genom att trycka på Start/Paus-knappen (fast sken): En lång pipsignal meddelar att programmet startar. Kontrollampan för diskningen tänds och på displayen visas programmets nummer och återstående tid för programmet.
8. När programmet är klart hörs två korta och en lång ljudsignal. Start/paus-knappen släcks och displayen visas ordet **END**. Stäng av maskinen genom att trycka på ON/OFF-knappen.
9. Vänta några minuter innan disken tas ut för att undvika att du bränner dig. Börja med att ta ut disken från den nedre korgen.

⚠ **För att minska elförbrukningen stängs maskinen automatiskt av under vissa förhållanden när den INTE används.**

⚠ **AUTO-PROGRAMMEN***:Vissa diskmaskinsmodeller är försedda med en särskild sensor som bedömer smutsgraden och ställer in det diskprogram som är mest effektivt och ekonomiskt. Auto-programmens tidslängd kan variera beroende på sensorns ingrepp.

Ändra ett pågående program.

För att ändra diskprogram efter diskningen har startats, stäng av maskinen genom att trycka ned knappen ON/OFF/Reset en längre stund. Starta sedan diskmaskinen med samma knapp och välj ett nytt program och önskade tillval.

Ställa in mera disk

Tryck på Start/Paus-knappen och öppna luckan. Se upp med ångan som kommer ut och ställ sedan in disken. Tryck på Start/Paus-knappen: Cykeln återupptas efter ett långt pipljud.

⚠ Om senarelagd start har ställts in, startar inte diskprogrammet utan blir kvar i pausläge efter nedräkningen.

⚠ När du trycker på knappen Start/Paus för att sätta maskinen i pausläge, avbryts programmet.
I detta läge går det inte att ändra program.

Avbrott av misstag

Programmet avbryts vid ett strömavbrott eller om luckan öppnas under diskningen. Programmet återupptas vid den punkt där det avbrutits, när strömmen återkommer eller när luckan stängs.

* Finns endast på vissa modeller.

Program

SE

Programmens data har uppmätts i laboratorieförhållanden enligt den europeiska standarden EN 50242.
Beroende på olika användningsförhållanden kan tidslängden och programmets egenskaper variera.

⚠ Antalet program och programtyper samt tillval varierar beroende på diskmaskinsmodell.

Program	Torkning	Tillval	Programmens tidslängd h:min.	Vattenförbrukning (l/program)	Energiförbrukning (kWh/program)
1. Eko	Ja	Senarelagd start - Halv last - Tabs	03:00	9,0	0,74
2. Auto Intensiv AUTO	Ja	Senarelagd start - Halv last - Tabs	02:20 - 03:00	13,0 - 14,0	1,20 - 1,45
3. Auto normal AUTO	Ja	Senarelagd start - Halv last - Tabs	01:40 - 02:20	13,5 – 14,5	1,00 - 1,20
4. Daglig	Nej	Senarelagd start - Halv last - Tabs	01:00	13,0	1,00
5. Ömtålig	Ja	Senarelagd start - Halv last - Tabs	01:40	9,0	0,90
6. Express	Nej	Senarelagd start - Tabs	00:25	8,0	0,45
7. Blötläggning	Nej	Senarelagd start - Halv last	00:10	4,0	0,01

Anvisningar för programval och tvättmedelsdosering

1. Detta är standardprogrammet som energimärkningen hänvisar till. Programmet är lämpligt för att diska normalt smutsad disk samt det effektivaste programmet med hänsyn till energi- och vattenförbrukning för denna typ av disk.
4 g/ml** + 21 g/ml – 1 Tab *(**mängd diskmedel för fördisk)*

2. Mycket nedsmutsad disk och kastruller (ska inte användas för ömtåligt diskgods). 25 g/ml – 1 Tab

3. Normalt nedsmutsat porslin och kastruller. 4 g/ml** + 21 g/ml – 1 Tab

4. Dagligt program, lätt smutsat diskgods. (lämpligt för 4 kuvert) 25 g/ml – 1 Tab

5. Program för ömtåligt diskgods (känsligt för höga temperaturer). 25 g/ml – 1 Tab

6. Snabb program att använda för lätt smutsat diskgods. (lämpligt för 2 kuvert) 21 g/ml – 1 Tab

7. Fördisk i väntan på att maskinen fylls efter nästa måltid. Inget diskmedel

Standby-förbrukningar: Förbrukning i ”left-on mode”: 5 W – förbrukning i ”off mode”: 0,5 W

Specialprogram och tillval

SE

OBS!
För bästa resultat för programmen “Daglig och Express” ska antalet rekommenderade kuvert respekteras.

För att optimera förbrukningen, kör endast diskmaskinen med full last.

Notering för provlaboratorium: För information om villkoren för jämförelseprovningen EN, skriv till e-postadress: assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Disktillval*

TILLVALEN kan endast ställas in, ändras eller nollställas efter att diskprogrammet har valts och innan Start/Paus-knappen har tryckts ned.

Endast tillvalen som är kompatibla med valt program kan väljas. Om ett tillval inte är kompatibelt med valt program, *(se programtabellen)*, blinkar respektive symbol snabbt 3 gånger.

Om ett tillval väljs som inte är kompatibelt med ett tillval eller diskprogram som har valts tidigare, blinkar tillvalet 3 gånger och släcks sedan, medan senaste inställningen förblir tänd.
För att ta bort ett felaktigt inställt val, tryck ännu en gång på respektive knapp.

Senarelagd start

Det går att senarelägga starten av det program du valt med **1** till **24** timmar:
1. Välj önskat diskprogram och eventuella andra tillval: Tryck på knappen SENARELAGD START. Kontrollampan tänds. Använd samma knapp för att välja när du vill att diskprogrammet ska starta. (h01, h02 o.s.v.)
2. Bekräfta ditt val med knappen START/PAUS och nedräkningen börjar.
3. När denna tid har förflutit släcks lampan för SENARELAGD START och programmet startar.
För att välja bort SENARELAGD START, tryck på knappen SENARELAGD START tills **OFF** visas.

⚠ **Det går inte att ställa in Senarelagd start efter att programmet har startats.**

Halv last i den övre eller nedre korgen

Om endast lite disk ska diskas, kan halv last köras för att spara vatten, energi och diskmedel. Välj program, tryck flera gånger på knappen HALV LAST: Kontrollampan för korgen som har valts tänds och endast tvättning på övre eller nedre korg aktiveras.

⚠ **Kom ihåg att endast ställa disken i den övre eller nedre korgen och halvera diskmedelsmängden.**

Allt i ett-tabletter (Tabs)

Detta tillval optimerar disk- och torkresultatet.
När allt i ett-tabletter används, tryck på knappen ALLT I ETT-TABLETTER och respektive symbol/lampa tänds. Ytterligare en nedtryckning kopplar från tillvalet.

⚠ **Tillvalet “Allt i ett-tabletter” förlänger tidslängden för programmet.**

* Finns endast på vissa modeller.

Underhåll och skötsel

Avstängning av vatten och el

- Stäng av vattenkranen efter varje diskning för att undvika läckage.
- Ta ur kontakten ur uttaget när du gör rent maskinen och under underhållsingreppen.

Rengöring av diskmaskinen

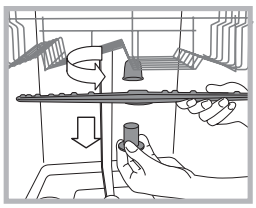
- Utsidan och kontrollpanelen kan göras rent med en trasa som inte repar indränkt med vatten. Använd inte lösningsmedel eller slipmedel.
- Det inre karet kan rengöras från eventuella fläckar med en trasa indränk med vatten och lite ättika.

Undvik dålig lukt

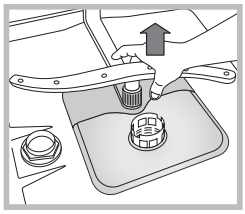
- Lämna alltid luckan på glänt så att fukten torkar.
- Rengör regelbundet tätningspackningarna runt luckan och diskmedelsfacken med en fuktig svamp. På så sätt försvinner matrester, en av de faktorer som gör att dålig lukt bildas.

Rengöring av spolarmarna

Det kan hända att matrester fastnar på spolarmarna och täpper till hålen där vattnet kommer ut: Kontrollera spolarmarna regelbundet och rengör dem med en borste (ej metall).
Båda spolarmarna kan nedmonteras.



För att montera ned den övre spolarmen, vrid ringmuttern av plast moturs. Den övre spolarmen ska monteras med hålen vända uppåt



Den nedre spolarmen dras ut genom att dra uppåt.

Rengöring av vatteninsläppsfiltret*

Om vattenslangarna är nya eller inte har använts under lång tid ska du före anslutningen låta vattnet rinna en stund tills det är klart och utan orenheter. Utan denna förebyggande åtgärd finns det risk för att vatteninloppet täpps till och skadar diskmaskinen.

⚠ Rengör regelbundet vatteninsläppsfiltret som sitter vid kranens utsläpp.
- Stäng vattenkranen.
- Skruva loss änden på vattenpåfyllnadsslangen, ta bort filtret och rengör försiktigt under rinnande vatten.
- Sätt in filtret på nytt och skruva fast slangen.

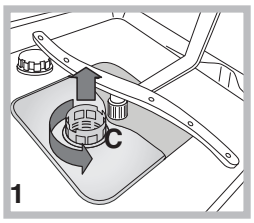
Rengöring av filtren

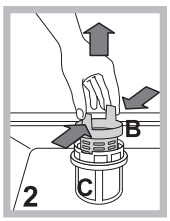
Filterdelen består av tre filter som rengör diskvattnet från matrester och återför vattnet i cirkulation: Det är nödvändigt att rengöra filtren för bästa diskresultat.

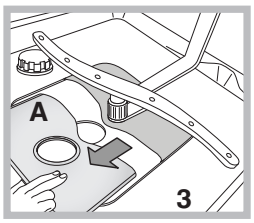
⚠ Rengör filtren regelbundet.

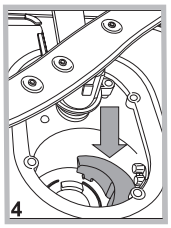
⚠ Diskmaskinen får inte användas utan filter eller avhakat filter.

• Kontrollera filterdelen efter några diskningar och rengör den under rinnande vatten om det är nödvändigt. Använd en borste (ej med metallborst) och följa anvisningarna som följer:
1. Vrid det cylindriska filtret C moturs och dra ut det (fig. 1).
2. Dra ut filterkoppen B genom att trycka lätt på sidotungorna (Fig. 2).
3. Dra ut den rostfria filterplattan A (fig. 3).
4. Kontrollera brunnen och ta bort eventuella matrester. **TA ALDRIG BORT** tvättpumpens skydd *(svart komponent) (fig. 4).*









Montera ihop filterdelen och placera den korrekt i sitt säte efter att filtren har rengjorts. Detta är viktigt för att diskmaskinen ska fungera korrekt.

När du reser bort under längre perioder

- Dra ut alla elanslutningar och stäng vattenkranen.
- Lämna luckan på glänt.
- Kör ett program utan disk när du kommer hem igen.

* Finns endast på vissa modeller.

Fel och åtgärder

SE

Om det förekommer funktionsfel på maskinen, kontrollera följande punkter innan du vänder dig till serviceverkstaden.

Fel:	Möjliga orsaker/lösning:
Diskmaskinen startar inte eller svarar inte på kommandon	• Vattenkranen är inte öppen. • Stäng av maskinen med ON/OFF-knappen, starta igen efter någon minut och ställ in programmet igen. • Kontakten är inte ordentligt isatt i uttaget eller byt eluttag. • Luckan för diskmaskinen är inte ordentligt stängd.
Det går inte att stänga luckan	• Kontrollera att korgarna har skjutits in så långt det går. • Låset har löst ut. Tryck hårt tills du hör ett snäppljud.
Diskmaskinen tömmer inte ut vatten	• Diskprogrammet har ännu inte avslutats. • Vattenavloppsslangen är böjd *(se Installation).* • Diskbänkens avlopp är igensatt. • Filtret är igensatt med matrester. • Kontrollera avloppsslangens höjd.
Diskmaskinen för oväsen	• Disken slår mot varandra eller mot spolarmarna. Placera disken korrekt och kontrollera att spolarmarna roterar fritt. • För mycket skum bildas: Diskmedlet är inte korrekt doserat eller inte lämpligt för maskindisk *(se Diskmedel och användning av diskmaskinen).* Fördiska inte disken för hand.
Det bildas en kalkbeläggning eller en vit hinna på disken och glas	• Härdningssalt saknas. • Vattnets hårdhet är inte korrekt inställd. Öka värden *(se Härdningssalt och sköljmedel).* • Pluggen till behållaren för salt och sköljmedel är inte ordentligt stängd. • Sköljmedlet är slut eller otillräcklig dosering.
Det bildas blåaktiga strimmor eller nyanser på disken och glas	• För stor mängd sköljmedel doseras.
Disken är fuktig	• Ett program utan torkning har valts. • Sköljmedlet är slut *(se Härdningssalt och sköljmedel).* • Felaktig reglering av sköljmedel. • Disken är av nonstick-material eller av plast. Det är normalt att det förekommer vattendroppar.
Disken blir inte ren	• Disken är inte korrekt placerad. • Spolarmarna kan inte rotera fritt, de blockeras av disken. • Välj ett starkare diskprogram *(se Program).* • För mycket skum bildas: Diskmedlet är inte korrekt doserat eller inte lämpligt för maskindisk *(se Diskmedel och användning av diskmaskinen).* • Sköljmedlets plugg har inte stängts korrekt. • Filtret är smutsigt eller igensatt *(se Underhåll och skötsel).* • Härdningssalt saknas *(se Härdningssalt och sköljmedel).* • Kontrollera att diskens höjd är förenligt med korgens justering. • Spolarmarnas hål är igensatta *(se Underhåll och skötsel).*
Diskmaskinen tar inte in vatten den är blockerad med blinkande kontrollampor	• Det saknas vatten i vattennätet eller kranen är stängd. • Vatteninloppsslangen är böjd *(se Installation).* • Filtren är igensatta, rengör dem *(se Underhåll och skötsel).* • Avloppet är igensatt, rengör det. • Efter att du har genomfört kontrollen och rengöringen, stäng av och slå på diskmaskinen och starta om ett nytt diskprogram. • Om problemet fortsätter, stäng av vattenkranen, dra ur stickkontakten och kontakta servicecentret.

* Finns endast på vissa modeller.

Asennus

⚠ Muuton yhteydessä pidä laite pystyasennossa, tarvittaessa kallista sitä takalaitaa kohden.

Vesiliitännät

⚠ Vesilaitteistojen sopeuttaminen asennusta varten on annettava tehtäväksi ainoastaan ammattitaitoiselle henkilöstölle.

Veden syöttöletkut ja poistoletkut voidaan suunnata oikealle tai vasemmalle parhaan mahdollisen asennuksen suorittamiseksi.
Letkuja ei saa taittaa eivätkä ne saa joutua puristuksiin astianpesukoneen alle tai taakse.

Veden syöttöletkun liittäminen.

- Lämpimän tai kylmän veden liitäntään 3/4" putkikierteellä (enintään 60 °C).
- Anna veden juosta, kunnes se on kirkasta.
- Ruuvaa kiinni syöttöletku ja avaa hana.

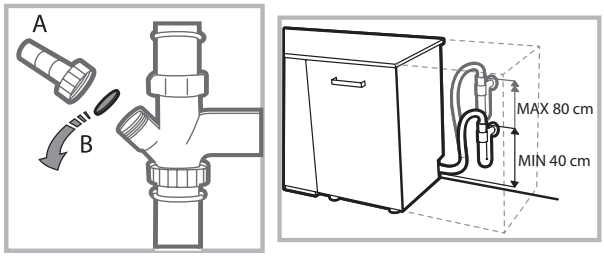
⚠ Jos syöttöletkun pituus ei riitä, käänny erikoisliikkeen tai valtuutetun teknikon puoleen *(katso Huoltoapu)*.

⚠ Vedenpaineen on oltava Teknisten tietojen taulukon mukainen, muussa tapauksessa astianpesukone ei mahdollisesti toimi oikein.

⚠ Ole varovainen, jotta letku ei taitu tai joudu puristuksiin.

Veden poistoletkun liittäminen

Liitä poistoletku veden viemäriputkistoon, jonka halkaisija on vähintään 2 cm. (A)
Poistoletkun liitäntä on asetettava 40-80 cm:n korkeudelle lattiasta tai astianpesukoneen asetustasosta.



Ennen poistoletkun liittämistä lavuaarin juoksuputkeen poista muovitulppa (B).

Ylivuotosuoja

Sen takaamiseksi, että ei tapahdu vuotoja, astianpesukone:
- on varustettu järjestelmällä, joka keskeyttää veden tulon sisäisten vuotojen tai häiriön tapauksessa.
Jotkut mallit on varustettu lisäksi ylimääräisellä turvalaitteella, **New Acqua Stop***, joka estää vuodot myös syöttöletkun rikkoutumisen tapauksessa.

VAROITUS: VAARALLINEN JÄNNITE!

Veden syöttöletkua ei saa missään tapauksessa leikata, koska se sisältää jännitteen alaisia osia.

Sähköliitäntä

Ennen pistokkeen työntämistä pistorasiaan varmista, että:
- pistorasia **on maadoitettu** ja että se on lain vaatimusten mukainen;
- pistorasia kestää koneen tehon enimmäiskuormituksen, joka osoitetaan luukun kehyksessä sijaitsevassa teknisten tietojen arvokilvessä *(katso kappaletta Astianpesukoneen kuvaus);*
- syöttöjännite on luukun kehyksessä sijaitsevassa arvokilvessä osoitettujen arvojen rajoissa;
- pistorasia on yhteensopiva laitteen pistokkeen kanssa. Päinvastaisessa tapauksessa pyydä, että valtuutettu teknikko vaihtaa pistokkeen *(katso Huoltoapu)*; älä käytä jatkojohtoja tai haaroitusrasioita.

⚠ Laitteen asennuksen jälkeenkin sähköjohdon ja verkkopistorasian on sijaittava siten, että ne voidaan saavuttaa helposti.

⚠ Johtoa ei saa taittaa eikä se ei saa joutua puristuksiin.

⚠ Mikäli sähkönsyöttöjohto on vahingoittunut, se on vaihdatettava välittömästi valmistuttajalla tai valtuutetulla huoltoliikkeellä, jotta voidaan välttää kaikki mahdolliset riskit. *(Katso Huoltoapu)*

⚠ Valmistaja kieltäytyy kaikesta vastuusta, mikäli näitä määräyksiä ei noudateta.

Sijoittaminen ja vaaitus

1. Asenna laite tasaiselle ja kovalle lattialle. Tasoita epätasaisuudet ruuvaten etutukijalkoja auki tai kiinni, kunnes laite on vaakatasossa. Huolellinen vaaitus antaa vakautta sekä estää tärinää ja äänekkyyttä.

2. Ennen kuin upotat astianpesukoneen paikalleen liimaa läpinäkyvä tarraliuska* puisen tason alle sen suojaamiseksi mahdolliselta tiivistyvältä vedeltä.

3. Sijoita astianpesukone siten, että sen sivulaidat tai takalaita koskettavat viereisiä huonekaluja tai seinää. Laite voidaan myös upottaa jatkuvan työtason alle* *(katso asennusohjelappua)*.

4*. Taemman tukijalan säätämiseksi käsittele punaista, astianpesukoneen alla etukeskiosassa sijaitsevaa, kuusikulmaista holkkia kuusiokoloavaimella (8mm) kiertäen myötäpäivään korkeuden lisäämiseksi ja vastapäivään sen vähentämiseksi. *(katso ohjelappua, joka on asiakirjojen liitteenä)*

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

FI

Varoituksia ensipesuun
Asennuksen jälkeen poista koreissa olevat pehmustepalat ja yläkorin varmistuskuminauhat *(mikäli olemassa).*

Vedenpehmentimen asetukset
Ennen ensimmäisen pesun käynnistämistä aseta veden kovuus vesijohtoverkon mukaan. *(katso kappaletta Huuhtelukirkaste ja elvytyssuola)*
Vedenpehmentimen ensimmäinen täyttö on suoritettava vedellä, tämän jälkeen laita noin 1 kg elvytyssuolaa; on normaalia, että vettä valuu ulos.
Käynnistä pesujakso välittömästi tämän jälkeen.
Käytä ainoastaan erityistä astianpesukoneille tarkoitettua suolaa.
Lisäämisen jälkeen SUOLAN PUUTTUMISEN* merkkivalo sammuu.

⚠ Suolasäiliön täyttämättä jättäminen voi vahingoittaa veden pehmennintä ja lämmittävää elementtiä.

Kone on varustettu äänimerkeillä/äänillä *(pesukoneen mallin mukaan)***, jotka ilmoittavat tapahtuneen käskyn: käynnistys, jakson loppu, ym..**

Ohjauspaneelissa/näytöllä olevat tunnukset/merkkivalot/ledit voivat vaihtaa väriä, vilkkua tai palaa kiinteänä. *(astianpesukoneen mallin mukaan).*

Näytöllä* näytetään hyödyllisiä tietoja, jotka koskevat asetettua jaksoa, pesun/kuivauksen vaihetta, jäljellä olevaa aikaa, lämpötilaa, ym... ym...

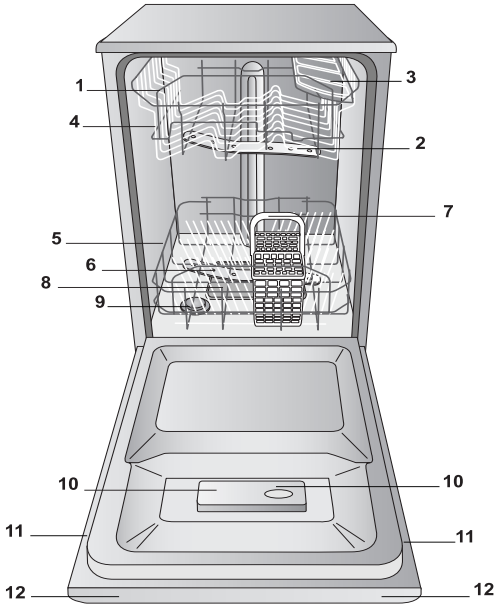
Tekniset tiedot	
Mitat	Leveys, cm: 45 Korkeus, cm: 85 Syvyys, cm: 60
Täyttömäärä	**10** hengen perusastiasto
Syöttöveden paine	0,05 - 1MPa (0,5 - 10 bar) 7,25 – 145 psi
Syöttöjännite	katso arvokilpi
Kokonaisottoteho	katso arvokilpi
Sulake	katso arvokilpi
CE 	Tämä astianpesukone noudattaa seuraavia Euroopan yhteisön direktiivejä: -2006/95/EY (Pienjännite) -2004/108/EY (Sähkömagneettinen yhteensopivuus) -2009/125/EY (Yhteisön asetus 1016/2010) (Ecodesign) -97/17/EY (Tuotemerkintä) -2012/19/EU (WEEE)

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Laitteen kuvaus

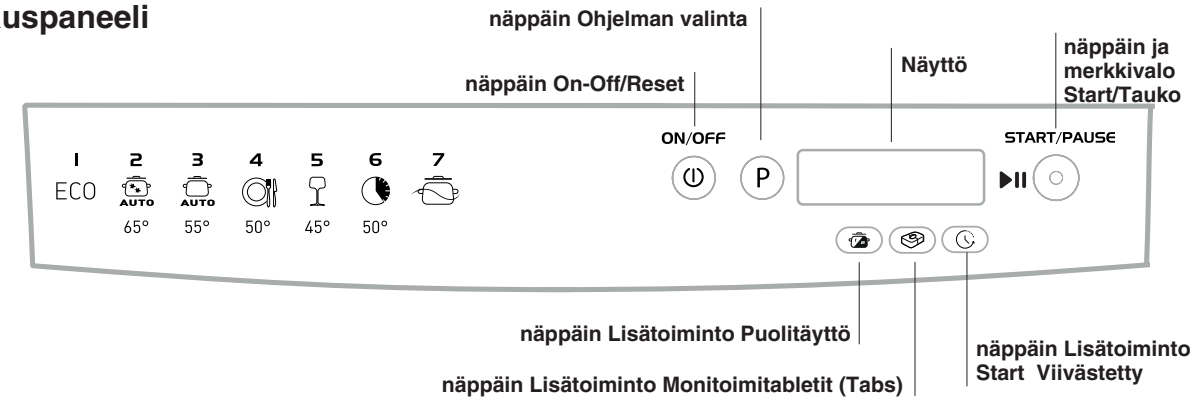
FI

Kokonaiskuva

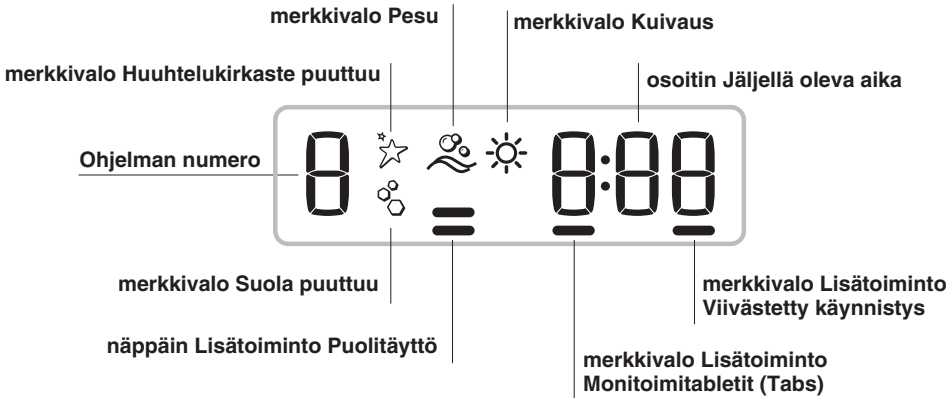


1. Yläkori
2. Ylempi suihkuvarsi
3. Kääntyvät väliseinämät
4. Korin korkeuden säädin
5. Alakori
6. Alempi suihkuvarsi
7. Ruokailuvälinekori
8. Pesusuodatin
9. Suolasäiliö
10. Pesuainelokerot ja huuhtelukirkastesäiliö
11. Arvokilpi
12. Ohjauspaneeli***

Ohjauspaneeli



Näyttö



***Vain kalusteisiin kokonaan upotettavissa malleissa *Olemassa vain tietyissä malleissa.

Ohjelmien ja lisätoimintojen määrä ja tyyppi vaihtelevat astianpesukoneen mallin mukaan.

Elvytyssuola ja huuhtelukirkaste

FI

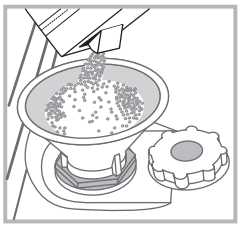
⚠ **Käytä ainoastaan erityisiä konepesuaineita. Älä käytä ruoka- tai teollisuusuolaa.**
Noudata pakkauksen ohjeita.

⚠ **Jos käytetään monitoimituotetta, suositellaan kuitenkin lisäämään suolaa erityisesti, jos vesi on kovaa tai erittäin kovaa.** *(Noudata pakkauksen ohjeita).*

⚠ **Jos ei lisätä suolaa eikä huuhtelukirkastetta, on normaalia, että SUOLAN PUUTTUMISEN* ja HUUHTELUKIRKASTEEN PUUTTUMISEN* merkkivalot pysyvät päällä.**

Elvytyssuolan laittaminen

Suolan käyttö estää KALKIN muodostumisen astioihin ja astianpesukoneen toiminnallisiin osiin.
• On tärkeää, ettei suolasäiliötä päästetä koskaan tyhjäksi.
• On tärkeää suorittaa veden kovuuden asetus.
Suolasäiliö sijaitsee astianpesukoneen alaosassa *(katso Kuvaus)* ja se on täytettävä:
• kun ohjauspaneeliin syttyy SUOLAN PUUTTUMISEN* merkkivalo;
• kun suolan korkissa oleva vihreä kelluke* ei ole enää näkyvissä.
• katso riittävyys veden kovuuden taulukossa.



1. Vedä alakori ulos ja ruuvaa säiliön korkki irti kiertäen vastapäivään.
2. Vain ensikäyttöä varten: täytä säiliö vedellä reunoja myöten.
3. Aseta paikalleen toimitettu suppilo *(katso kuvaa)* ja täytä säiliö suolalla laitoja myöten (noin 1 kg). On normaalia, että vesi läikkyy hieman yli.
4. Poista suppilo sekä suolajäämät aukon suulta; huuhtele korkki juoksevan veden alla ennen sen ruuvaamista kiinni.
Suositellaan, että tämä toimenpide suoritetaan jokaisen suolan lisäyksen yhteydessä.
Sulje korkki hyvin, jotta säiliöön ei pääse pesuainetta pesun aikana (se voisi vahingoittaa pysyvästi veden pehmennintä).

⚠ Kun on lisättävä suolaa, suositellaan tekemään kyseinen toimenpide ennen pesun käynnistämistä.

Veden kovuuden asettaminen

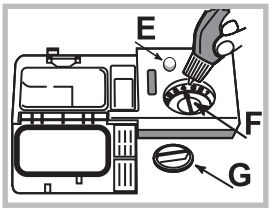
Jotta saavutetaan vedenpehmentimen optimaalinen toimintatulos, on ehdottomasti suoritettava veden kovuuden säätö asunnon veden kovuuden mukaan. Tämä tieto voidaan saada paikalliselta vesilaitokselta. Asetettu arvo vastaa keskimääräistä veden kovuutta.
• Käynnistä astianpesukone näppäimellä ON/OFF ⏻
• Sammuta näppäimellä ON/OFF ⏻
• Pidä painettuna näppäintä **START/TAUKO** ⏯ 5 sekuntia, kunnes kuulet äänimerkin.
• Käynnistä näppäimellä ON/OFF ⏻
• Näyttö näyttää tämänhetkisen valintatason numeron ja suolan merkkivalon.
• Paina näppäintä **P** valitaksesi haluttu kovuustaso *(katso kovuuksien taulukkoa).*
• Sammuta näppäimellä ON/OFF ⏻
• Asetus suoritettu loppuun!

Veden kovuuksien taulukko				Keskimääräinen riittävyys suolasäiliölle 1 päivittäisen pesun kanssa
taso	**°dH**	**°fH**	**mmol/l**	**kuukautta**
1	0 - 6	0 - 10	0 - 1	7 kuukautta
2	6 - 11	11 - 20	1,1 - 2	5 kuukautta
3	12 - 17	21 - 30	2,1 - 3	3 kuukautta
4	17 - 34	31 - 60	3,1 - 6	2 kuukautta
5*	34 - 50	61 - 90	6,1 - 9	2-3 viikkoa
Väillä 0°f - 10°f suositellaan, ettei käytetä suolaa. Asetuksella 5 kestoaika voi pidentyä.				

(°dH = saksalaisina kovuusasteina - °fH = ranskalaisina kovuusasteina - mmol/l = millimoolia/litra)

Huuhtelukirkasteen lisääminen

Huuhtelukirkaste helpottaa astioiden KUIVAUSTA. Huuhtelukirkastesäiliö on täytettävä:
• kun ohjauspaneeliin/näytölle syttyy merkkivalo HUUHTELUKIRKASTE PUUTTUU*
• kun optinen osoitin, joka sijaitsee säiliön **"E"** luukussa, muuttuu tummasta läpinäkyväksi.



1. Avaa säiliö kiertäen korkkia **"G"** vastapäivään.
2. Kaada huuhtelukirkaste varovasti, jotta se ei loisku yli. Mikäli tapahtuu näin, puhdista loiskeet välittömästi kuivalla rievulla.
3. Ruuvaa korkki kiinni.

Älä KOSKAAN kaada huuhtelukirkastetta suoraan altaan sisälle.

Säädä huuhtelukirkasteen annostelu

Jos et ole tyytyväinen kuivaustulokseen, on mahdollista säätää huuhtelukirkasteen annostelua. Käännä säädintä **"F"**. Voidaan asettaa jopa 4 eri tasoa astianpesukoneen mallista riippuen. Asetettu arvo vastaa keskimääräistä tasoa.
• jos astioissa on havaittavissa sinertäviä juovia, aseta pienempiä numeroita kohden (1-2).
• jos on havaittavissa vesipisaroita tai kalkkiläikkiä, aseta isompia numeroita kohden (3-4).

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Korien täyttäminen

Ehdotuksia

Ennen korien täyttämistä astiat on puhdistettava ruuan tähteistä sekä lasit ja astiat on tyhjennettävä niihin jääneistä nesteistä. **Niitä ei tarvitse huuhdella juoksevan veden alla.**

Aseta astiat siten, että ne pysyvät vakaasti paikallaan eivätkä kaadu, aseta astioiden avautumispuoli alaspäin sekä kuperat ja koverat osat kaltevaan asentoon siten, että sallitaan veden saavuttaa kaikki pinnat ja valua pois.

Muista varoa, etteivät kannet, kahvat, pannut ja kulhot estä suihkuvarsien liikettä. Aseta pienet esineet ruokailuvälinekoriin.

Muoviset astiat ja tarttumattomat pannut pyrkivät pidättämään vesipisaroita enemmän ja siten niiden kuivausaste on alhaisempi kuin keraamisten tai teräksisten astioiden.

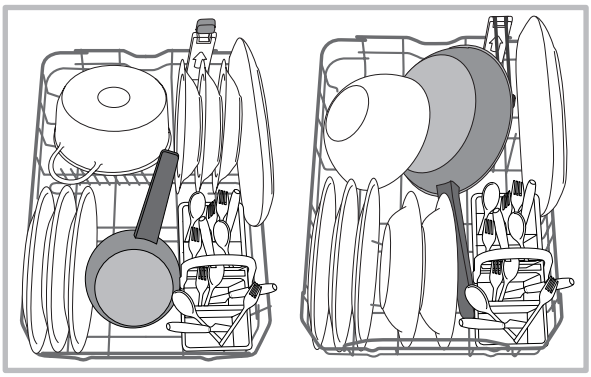
Kevyet esineet (kuten muoviset säilytysastiat) on sijoitettava mieluiten yläkoriin ja asetettava siten, että ne eivät pääse liikkumaan.

Täyttämisen jälkeen on varmistettava, että suihkutinvarret pyörivät vapaasti.

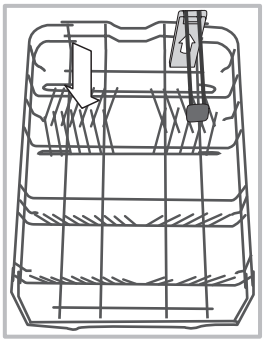
Alempi kori

Alempaan koriin voidaan laittaa kattiloita, kansia, lautasia, salaattikulhoja, ruokailuvälineitä, ym...

Lautaset ja isot kannet on asetettava mieluiten korin reunoille.



Suositellaan asettamaan erittäin likaiset astiat alakoriin, koska tällä alueella vesisuihku on voimakkaampi ja sallii parempien pesutulosten saavuttamisen.



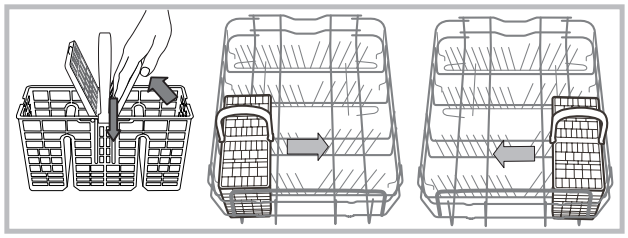
Jotkut astianpesukonemallit on varustettu kallistuvilla lohkoilla*, joita voidaan käyttää pystysuorassa asennossa lautasten tukemiseen tai vaakasuorassa asennossa (laskettuina) kattiloiden ja salaattikulhojen asettamiseksi kätevämmin.

Joissain malleissa on vertikaalinen alue, erityisillä vedettävillä tuilla*, jotka sijaitsevat korin takaosassa ja joiden avulla voidaan tukea pannut tai vuoat pystysuorempaan asentoon niiden vaatiman tilan pienentämiseksi.

Niiden käyttämiseksi riittää, että otat kiinni värillisestä kahvasta ja vedät sitä ylöspäin ja samalla käännät sitä eteenpäin. Kyseiset tuet voivat liukua oikealle tai vasemmalle niiden sovittamiseksi astioiden kokoon.

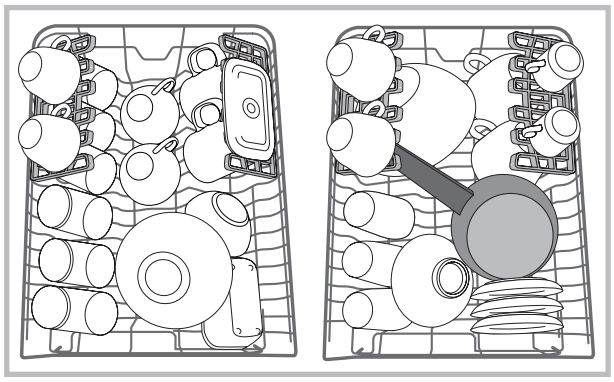
Ruokailuvälinekori

Ruokailuvälinekori on varustettu yläritilöillä ruokailuvälineiden asettelemiseksi helpommin. Se on asetettava **ainoastaan** alakorin etuosaan.



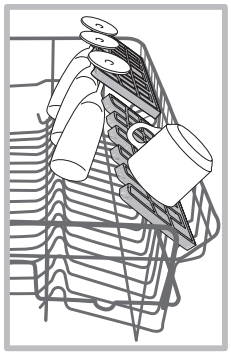
Ylempi kori

Lastaa yläkoriin herkät ja kevyet astiat: lasit, kupit, pikkulautaset, matalat salaattikulhot.



Vaihtuva-asentoiset väliseinämät*

Sivuväliseinämät voidaan sijoittaa kolmelle eri korkeudelle, jotta optimoidaan astioiden asettelu korissa olevaan tilaan.



Jalalliset lasit voidaan asettaa vakaasti väliseinämille työntäen lasin jalka asianmukaiseen aukkoon.

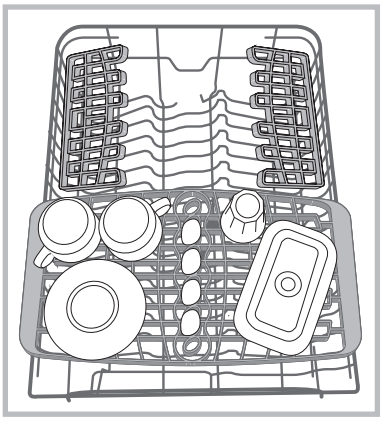
Kuivumisen optimoimiseksi aseta väliseinämät kaltevampaan asentoon.

Kaltevuuden muuttamiseksi nosta väliseinämää, siirrä sitä hieman ja aseta haluttuun asentoon.

* Olemassa vain tietyissä malleissa, sekä lukumäärä että sijainti voivat vaihdella.

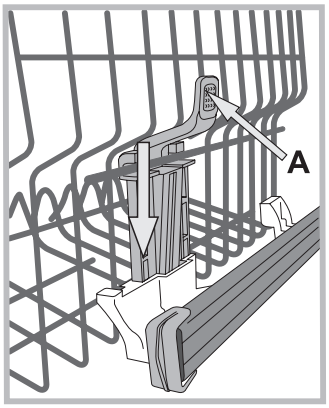
Alusta*

Jotkut astianpesukonemallit on varustettu liukuvalla alustalla, jota voidaan käyttää ruokailuvälineiden ja pienikokoisten astioiden asettamiseen.
Parhaan pesutuloksen takaamiseksi älä laita alustan alle isokokoisia astioita. Ruokailuvälinealusta voidaan poistaa. *(katso kuvaa)*



Säädä yläkorin korkeus

Yläkorin korkeutta voidaan säätää: aseta se yläasentoon, kun haluat sijoittaa alakoriin suurikokoisia astioita; ala-asentoon hyödyntääksesi väliseinämien tai kallistuvien lohkojen yläosaan antamaa tilaa.
Suositellaan säätämään ylemmän korin korkeus KORI TYHJÄNÄ.
Älä KOSKAAN nosta tai laske koria vain yhdeltä puolelta.



Jos kori on varustettu toiminnolla **Lift-Up*** *(katso kuvaa)*, nosta koria tarttuen sen reunoilta ja siirrä sitä ylöspäin. Palataksesi ala-asentoon paina vipuja (**A**) korin reunoilla ja ohjaa sen laskeutumista alas.

⚠ **Ei voida käyttää yläkoria yläasennossa, jos väliseinämät on suljettu pystyasentoon.**

Sopimattomat astiat

- Puiset ruokailuvälineet
- Koristellut herkät lasit, taidetuotteet ja antiikkiastiat. Niiden koristelut eivät ole riittävän kestäviä.
- Synteettisestä materiaalista olevat osat, jotka eivät kestä kuumaa.
- Kuparista tai tinasta valmistetut astiat.
- Astiat, joissa on likajäämiä tuhkasta, talista, voiteluöljystä tai musteesta.

Lasin koristelut, alumiiniset tai hopeiset osat saattavat muuttaa väriään ja haalistua pesun aikana. Myös jotkut lasityypit (esimerkiksi kristallituotteet) voivat muuttua himmeiksi useiden pesukertojen jälkeen.

Lasin ja astioiden vahingoittuminen

Syyt:
• Lasin tyyppi sekä lasin valmistusmenetelmä.
• Pesuaineen kemiallinen koostumus.
• Huuhteluohjelman veden lämpötila.
Suositus:
• Käytä ainoastaan laseja ja posliinia, joiden valmistaja takaa niiden kestävän pesukoneessa pesua.
• Käytä hellää astianpesuainetta
• Poista astiat ja ruokailuvälineet astianpesukoneesta mahdollisimman nopeasti ohjelman loppumisen jälkeen.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Pesuaine ja astianpesukoneen käyttö

INDESIT

FI

Pesuaineen laittaminen

Hyvä pesutulos riippuu myös pesuaineen oikeasta annostelusta, liika pesuaine ei pese tehokkaammin vaan saastuttaa ympäristöä.

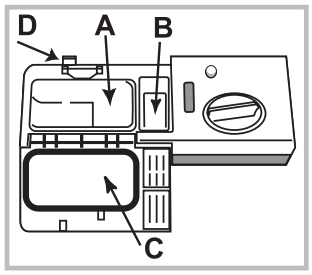
Annostelua voidaan muuttaa likaisuusasteen mukaan. Yleensä normaalilikaisille astioille käytä noin 25 grammaa (jauhemaista pesuainetta) tai 25ml (nestemäistä pesuainetta). Tabletteja käytettäessä riittää yksi.

Jos astiat ovat vain hieman likaisia tai ne on huuhdeltu vedellä etukäteen, alenna huomattavasti käytettävää pesuainemäärää.

Hyvän pesutuloksen saamiseksi noudata myös pesuaineen valmistajan antamia ohjeita.

Jos haluat lisätietoja, suosittelemme kääntymään pesuainevalmistajien puoleen.

Avaa pesuainesäiliö käsitellen painiketta **D**; annostele pesuaine ohjelmataulukon ohjeiden mukaisesti:



- jauheena tai nesteenä: lokerot **A** (pesuaine pesua varten) ja **B** (pesuaine esipesua varten)
- tabletteina: kun ohjelma vaatii 1 tabletin, laita se lokeroon **A** ja sulje kansi **C**; kun ohjelma vaatii 2 tablettia, laita toinen tabletti altaan pohjalle.

3. Poista pesuainejäämät lokeron laidoilta ja sulje kansi **C**, kunnes se napsahtaa.

Pesuainelokerikko avautuu automaattisesti ohjelman mukaisesti oikealla hetkellä.

Jos käytetään yhdistelmäpesuaineita, suositellaan käyttämään lisätoimintoa TABS, joka sopeuttaa pesuohjelman siten, että saavutetaan aina paras pesu- ja kuivaustulos.

⚠ **Käytä ainoastaan astianpesukoneille tarkoitettua pesuainetta.**

ÄLÄ KÄYTÄ käsinpesuun tarkoitettuja pesuaineita.

Pesuaineen liiallinen käyttö voi jättää vaahtojäämiä jakson lopussa.

Parhaat pesu- ja kuivaustulokset saadaan käyttämällä ainoastaan yhdistelmää, johon kuuluu pesuaine, nestemäinen huuhtelukirkaste ja elvytyssuola.

Suositellaan käyttämään pesuaineita, jotka eivät sisällä fosfaatteja tai klooria ja jotka ovat siten ympäristöystävällisempiä.

Astianpesukoneen käynnistys

1. Avaa vesihana.
2. Paina näppäintä ON-OFF.
3. Avaa luukku ja annostele pesuaine *(katso Pesuaineen annostelu).*
4. Lastaa korit *(katso Korien täyttäminen)* ja sulje luukku.
5. Valitse ohjelma pestävien astioiden ja niiden likaisuusasteen mukaisesti *(katso ohjelmataulukkoa)* painamalla näppäintä **P.**
6. Valitse pesun lisätoiminnot* *(katso Lisätoiminnot).*
7. Käynnistä painamalla näppäintä Start/Tauko (kiinteä valo): pitkä äänimerkki ilmoittaa ohjelman alkaneen, pesun merkkivalo syttyy ja voit nähdä näytöllä ohjelman numeron ja jakson loppuun jäljellä olevan ajan.
8. Lopuksi kaksi lyhyttä äänimerkkiä ja yksi pitkä äänimerkki osoittavat ohjelman lopun, näppäin Start/Tauko sammuu ja näytölle tulee näkyviin sana **END**. Sammuta kone ON-OFF-näppäintä painamalla.
9. Odota muutama minuutti ennen astioiden poistamista, ettet polta itseäsi. Tyhjennä korit aloittaen alemmasta korista.

⚠ **Sähköenergian kulutuksen vähentämiseksi tietyissä olosuhteissa, kun konetta EI käytetä pitkään aikaan, se sammuu automaattisesti.**

⚠ **AUTOMAATTISET OHJELMAT*** : jotkut astianpesukonemallit on varustettu erityisellä anturilla, joka osaa arvioida likaisuusasteen sekä asettaa tehokkaimman ja halvimman pesun. Automaattisten ohjelmien kesto voi vaihdella anturin väliintulon vuoksi.

Käynnissä olevan ohjelman muuttaminen

Väärin valittu ohjelma voidaan muuttaa, jos se on juuri alkanut: pesun käynnistyttyä pesujakson muuttamiseksi sammuta kone painaen pitkään näppäintä ON/OFF/Reset ja käynnistä se uudelleen samalla näppäimellä sekä valitse uudelleen ohjelma ja halutut lisätoiminnot.

Astioiden lisääminen

Paina näppäintä Start/Tauko, avaa luukku varoen ulostulevaa höyryä ja laita astiat. Paina näppäintä Start/Tauko: jakso käynnistyy uudelleen pitkän äänimerkin jälkeen.

⚠ Jos on asetettu viivästetty käynnistys, käänteisen ajanlaskun lopussa pesujakso ei käynnisty vaan jää Tauko-asentoon.

⚠ Painamalla näppäintä Start/Tauko koneen laittamiseksi taukotilaan keskeytetään ohjelma.
Tässä vaiheessa ei voida vaihtaa ohjelmaa.

Vahingossa tapahtuneet keskeytykset

Jos luukku avataan pesun aikana tai tapahtuu sähkökatkos, ohjelma keskeytyy. Se jatkuu keskeytyskohdasta, kun luukku suljetaan tai sähkövirta palautuu.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Ohjelmat

FI

Ohjelman tiedot on mitattu laboratorio-olosuhteissa eurooppalaisen standardin EN 50242 mukaisesti.
Eri käyttöolosuhteista riippuen ohjelmien kesto ja tiedot saattavat vaihdella.

⚠ Ohjelmien ja lisätoimintojen määrä ja tyyppi vaihtelevat astianpesukoneen mallin mukaan.

Ohjelma	Kuivaus	Lisä-toiminnot	Ohjelmien kesto h:min.	Veden kulutus (l/jakso)	Energian kulutus (kWh/jakso)
1. Eco	Kyllä	Viivästetty käynnistys - Puolitäyttö - Tabs	03:00	9,0	0,74
2. Autom. tehokas AUTO	Kyllä	Viivästetty käynnistys - Puolitäyttö - Tabs	02:20 - 03:00	13,0 - 14,0	1,20 - 1,45
3. Automaattinen normaalipesu AUTO	Kyllä	Viivästetty käynnistys - Puolitäyttö - Tabs	01:40 - 02:20	13,5 – 14,5	1,00 - 1,20
4. Päivittäinen	Ei	Viivästetty käynnistys - Puolitäyttö - Tabs	01:00	13,0	1,00
5. Hellä	Kyllä	Viivästetty käynnistys - Puolitäyttö - Tabs	01:40	9,0	0,90
6. Pikapesu	Ei	Viivästetty käynnistys - Tabs	00:25	8,0	0,45
7. Liotus	Ei	Viivästetty käynnistys - Puolitäyttö	00:10	4,0	0,01

Ohjeita ohjelman valintaan ja pesuaineen annostelu

1. Pesujakso ECO on perusohjelma, johon energiamerkinnän tiedot viittaavat; kyseinen jakso soveltuu normaalilikaisten astioiden pesuun ja se on tehokkain ohjelma energian ja veden kulutuksen suhteen kyseisen tyyppisille astioille.
4 g/ml** + 21 g/ml – 1 tabletti *(**Esipesun pesuainemäärä)*

2. Erittäin likaiset astiat ja kattilat (älä käytä herkille astioille). 25 g/ml – 1 tabletti

3. Normaalilikaiset astiat ja kattilat. 4 g/ml** + 21 g/ml – 1 tabletti

4. Likainen päivittäinen rajoitetun astiamäärän kanssa (Sopiva 4 hengen astiastolle) 25 g/ml – 1 tabletti

5. Jakso herkille astioille, jotka eivät kestä korkeita lämpötiloja. 25 g/ml – 1 tabletti

6. Nopea jakso vähän likaisille astioille. (sopiva 2 hengen astiastolle) 21 g/ml – 1 tabletti

7. Alustava pesu lisätäyttöä odotettaessa seuraavan aterian yhteydessä. Ei pesuainetta

Valmiustilan kulutustiedot: Kulutus päälle jätettynä -tilassa: 5 W - kulutus pois päältä -tilassa: 0,5 W

Erikoisohjelmat ja lisätoiminnot

Huomaa:
ohjelmien ”Päivittäinen ja Pikapesu” parhaat pesu- ja kuivaustulokset saadaan noudattaen annettuja astiamääriä.

Kuluttaaksesi vähemmän vettä käytä astianpesukonetta vain täyteen lastattuna.

Huomautus testauslaitoksille: yksityiskohtaisten tietojen saamiseksi vertailevan EN testin ehdoista, lähetä pyyntö sähköpostiosoitteeseen:
assistenza_en_lvs@indesitcompany.com

Pesun lisätoiminnot*

LISÄTOIMINTOJA voidaan asettaa, muuttaa tai peruuttaa ainoastaan pesuohjelman valitsemisen jälkeen ennen kuin on painettu näppäintä Start/Tauko.

Voidaan valita ainoastaan valitun ohjelmatyypin kanssa yhteensopivia lisätoimintoja. Jos lisätoiminto ei sovi yhteen valitun ohjelman kanssa, *(katso ohjelmataulukko)* vastaava tunnus vilkkuu nopeasti 3 kertaa.

Jos valitaan yhteen sopimaton lisätoiminto aiemmin valitun lisätoiminnon kanssa, tämä vilkkuu 3 kertaa ja sammuu sitten, kun taas viimeksi valittu asetus jää palamaan.
Väärin asetetun lisätoiminnon valinnan peruuttamiseksi paina uudelleen vastaava näppäintä.

Viivästetty käynnistys
Ohjelman käynnistymistä voidaan viivästää **1** - **24** tuntia:
1. Valitse haluttu pesuohjelma ja muut mahdolliset lisätoiminnot; paina näppäintä VIIVÄSTETTY KÄYNNISTYS: merkkivalo syttyy. Samalla näppäimellä valitse, koska haluat aloittaa pesujakson. (h01, h02, jne.)
2. Vahvista valinta näppäimellä START/TAUKO, käänteinen ajanlasku käynnistyy.
3. Asetetun ajan kuluttua umpeen VIIVÄSTETYN KÄYNNISTYKSEN merkkivalo sammuu ja ohjelma käynnistyy. VIIVÄSTYKSEN KÄYNNISTYKSEN valinnan poistamiseksi, paina VIIVÄSTETYN KÄYNNISTYKSEN näppäintä kunnes tulee näkyviin **OFF**.

⚠ **Viivästettyä käynnistystä ei voida asettaa jakson käynnistymisen jälkeen.**

Puolitäyttö yläkorille tai alakorille
Jos astioita on vähän, voidaan valita puolitäyttö ja näin säästetään vettä, energiaa sekä pesuainetta.
Valitse ohjelma, paina PUOLITÄYTÖN näppäintä peräkkäin: valittua koria vastaava merkkivalo syttyy ja aktivoidaan pesu ainoastaan yläkorille tai ainoastaan alakorille.

⚠ **Muista asettaa astiat ainoastaan yläkoriin tai alakoriin ja puolittaa käytettävä pesuainemäärä.**

Lisätoiminto monitoimitabletit (Tabs)
Tämä lisätoiminto optimoi pesu- ja kuivaustuloksen.
Käytettäessä monitoimitabletteja paina näppäintä MONITOIMITABLETIT, tunnus/merkkivalo syttyy; lisäpainalluksella poistetaan valinta.

⚠ **Lisätoiminto ”Monitoimitabletit” pidentää ohjelman kestoaikaa.**

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Huolto ja hoito

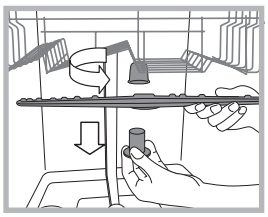
FI

Veden ja sähkövirran pois sulkeminen
- Sulje vesihana jokaisen pesun jälkeen, jotta vältetään vuotovaara.
- Irrota pistoke sähköpistorasiasta konetta puhdistaessasi sekä huoltotoimenpiteitä suoritettaessa.

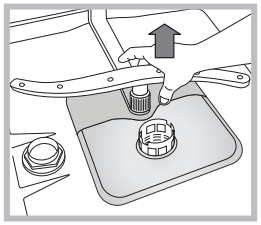
Astianpesukoneen puhdistaminen
- Ulkopinta ja ohjauspaneeli voidaan puhdistaa pehmeällä veteen kostutetulla liinalla. Älä käytä liuottimia tai hankaavia aineita.
- Sisäallas voidaan puhdistaa mahdollisista tahroista liinalla, joka on kostutettu vedellä ja pienellä etikkamäärällä.

Ikävien hajujen välttämiseksi
- Jätä luukku aina hieman avoimeksi, jotta kosteus haihtuu.
- Puhdista säännöllisesti luukun ja pesuainelokeroiden tiivisteet kostealla sienellä. Siten voidaan välttää ruuantähteiden kerääntymät, jotka aiheuttavat helposti ikävää hajua.

Suihkuvarsien puhdistaminen
Voi tapahtua, että ruuantähteet tarttuvat suihkuvarsiin tukkien reiät, joista veden tulisi tulla ulos: ajoittain on hyvä tarkistaa ja puhdistaa ne ei-metallisella harjalla.
Molemmat suihkuvarret ovat purettavissa.



Ylemmän suihkuvarren irrottamiseksi tulee ruuvata irti muoviholkki kiertäen vastapäivään. Ylempi suihkuvarsi tulee asentaa takaisin siten, että ylöspäin osoittaa puoli, jossa on enemmän reikiä.



Alempi suihkuvarsi poistetaan vetäen ylöspäin.

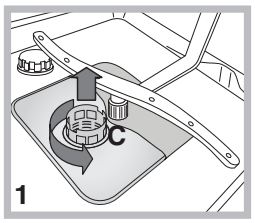
Syöttöveden suodattimen puhdistus*
Mikäli vesiletkut ovat uusia tai ne ovat olleet pois käytöstä pidemmän aikaa, ennen liitännän suorittamista anna veden juosta letkujen läpi varmistaaksesi, että ne ovat puhtaat ja ettei niissä ole tukoksia. Mikäli tätä varotointa ei suoriteta, on olemassa vaara, että veden sisääntulokohta tukkiutuu vahingoittaen astianpesukonetta.
⚠ Puhdista hanan ulostulossa sijaitseva syöttöveden suodatin säännöllisin väliajoin.
- Sulje vesihana.
- Ruuvaa auki veden syöttöletkun pää, poista suodatin ja puhdista se hellävaraisesti juoksevan veden avulla.
- Laita suodatin takaisin ja ruuvaa letku kiinni.

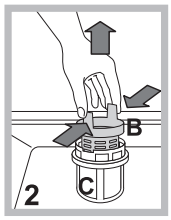
Suodattimien puhdistaminen
Suodattava yksikkö muodostuu kolmesta suodattimesta, jotka puhdistavat pesuveden ruuantähteistä laskien sen takaisin kiertoon: hyvän pesutuloksen saamiseksi ne tulee puhdistaa.

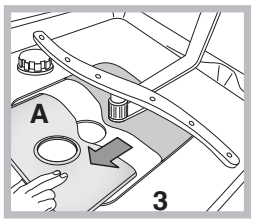
⚠ Puhdista suodattimet säännöllisin väliajoin.

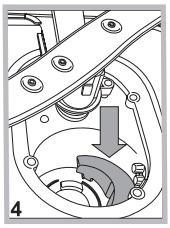
⚠ Astianpesukonetta ei tule käyttää ilman suodattimia tai suodatin irrallisena.

• Muutaman pesukerran jälkeen tarkista suodattava yksikkö ja tarpeen mukaan puhdista se huolellisesti juoksevan veden alla ei-metallista harjaa käyttäen ja noudattaen alla kuvattuja ohjeita:
1. kierrä myötäpäivään sylinterimäistä suodatinta C ja vedä se ulos (kuva 1).
2. Poista suodatinkuppi B painaen kevyesti sivusiivekkeitä (Kuva 2);
3. Irrota ruostumaton suodatinlautanen A (kuva 3).
4. Tarkista allas ja poista mahdolliset ruokajäämät. **ÄLÄ POISTA KOSKAAN** pesupumpun suojusta *(väriltään musta osa) (Kuva 4).*









Suodattimien puhdistuksen jälkeen asenna suodattava yksikkö takaisin ja yhdistä se oikein sen istukkaan; tämä on erittäin tärkeää astianpesukoneen hyvän toiminnan takaamiseksi.

Jos olet poissa pitkän aikaa
- Irrota sähköliitännät ja sulje vesihana.
- Jätä luukku puoliavoimeksi.
- Palattuasi suorita ensimmäinen pesu ilman astioita.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Häiriöt ja korjaustoimet

INDESIT

FI

Mikäli laitteessa on havaittavissa toimintahäiriöitä, tarkista seuraavat kohdat ennen huoltoapuun soittamista.

Häiriöt:	Mahdolliset syyt / Ratkaisu:
Astianpesukone ei käynnisty tai se ei vastaa ohjauskäskyihin	• Vesihana ei ole auki. • Sammuta kone ON/OFF-näppäimellä, käynnistä se uudelleen noin minuutin kuluttua ja aseta ohjelma. • Pistoke ei ole kunnolla työnnetty sähköpistorasiaan tai vaihda sähköpistorasiaa. • Astianpesukoneen luukku ei ole kunnolla kiinni.
Luukku ei sulkeudu	• Tarkista, että korit on työnnetty kunnolla pohjaan saakka. • Lukko on lauennut; työnnä luukkua voimakkaasti kunnes kuulet napsahduksen.
Astianpesukone ei poista vettä.	• Pesuohjelma ei ole päättynyt vielä. • Veden poistoletku on taittunut *(katso Asennus).* • Lavuaarin poistoaukko on tukkiutunut. • Suodatin on tukkiutunut ruuantähteistä. • Tarkista poistoletkun korkeus.
Astianpesukone on äänekäs.	• Astiat törmäilevät toisiinsa ja suihkuvarsiin. Aseta astiat oikein ja tarkista, että suihkuvarret pyörivät vapaasti. • Liikaa vaahtoa: pesuainetta ei ole annosteltu oikein tai se ei sovellu konepesuun. *(katso Pesuaine ja Astianpesukoneen käyttö).* Älä esipese astioita käsin.
Astioihin ja laseihin on jäänyt kalkkijäämiä tai ohut valkoinen päällyskerros.	• Puuttuu elvytyssuola. • Ei ole suoritettu veden kovuuden asetusta; lisää arvoja. *(katso Elvytyssuola ja huuhtelukirkaste).* • Suolan ja huuhtelukirkasteen säiliön korkki ei ole kunnolla kiinni. • Huuhtelukirkaste on loppunut tai annostelu on riittämätön.
Astioissa ja laseissa on sinertäviä juovia tai läikkiä.	• Huuhtelukirkasteen annostelu on liiallista.
Astiat eivät ole kuivia.	• On valittu ohjelma ilman kuivausta. • Huuhtelukirkaste on loppunut. *(katso Elvytyssuola ja huuhtelukirkaste).* • Huuhtelukirkasteen säätö ei ole sopiva. • Astiat on valmistettu tarttumattomasta materiaalista tai muovista; vesipisaroiden läsnäolo on normaalia.
Astiat eivät ole puhtaita.	• Astioita ei ole asetettu oikein. • Suihkuvarret eivät ole vapaita pyörimään, koska ne ovat astioiden lukitsemina. • Pesuohjelma on liian kevyt *(katso Ohjelmat).* • Liikaa vaahtoa: pesuainetta ei ole annosteltu oikein tai se ei sovellu konepesuun. *(katso Pesuaine ja Astianpesukoneen käyttö).* • Huuhteluaineen korkkia ei ole suljettu kunnolla. • Suodatin on likainen tai tukkeutunut *(katso Huolto ja hoito).* • Puuttuu elvytyssuola *(katso Elvytyssuola ja huuhtelukirkaste).* • Varmista, että lautasten korkeus on sopiva korkin säädön kanssa. • Suutinvarsien aukot ovat tukkeutuneet. *(katso Huolto ja hoito).*
Astianpesukoneeseen ei tule vettä on lukkiutunut vilkkuvien merkkivalojen kanssa	• Vesijohtoverkossa ei ole vettä tai hana on kiinni. • Veden syöttöletku on taittunut *(katso Asennus).* • Suodattimet ovat tukkeutuneet; ne on ehdottomasti puhdistettava. *(katso Huolto ja hoito).* • Tyhjennys on tukkeutunut; se on ehdottomasti puhdistettava. • Tarkistus- ja puhdistustoimenpiteiden suorittamisen jälkeen, sammuta astianpesukone ja kytke se päälle sekä käynnistä uusi pesuohjelma. • Jos ongelma jatkuu, sulje vesihana, irrota pistoke ja ota yhteys huoltopalveluun.

* Olemassa vain tietyissä malleissa.

Indesit Company Spa
Viale Aristide Merloni 47
60044 Fabriano (AN)
Italy

www.indesit.com